

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**WT/REG4/1**

23 de junio de 1995

(95-1677)

---

## GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL TRATADO DE LIBRE COMERCIO DE AMÉRICA DEL NORTE

### Preguntas y respuestas

Por el documento GATT/AIR/364 se invitó a las partes contratantes a comunicar a la Secretaría cualesquiera preguntas que desearan hacer relativas al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC). En respuesta a esa invitación, se recibieron una serie de preguntas que fueron transmitidas a las Partes en el TLC. Las preguntas y respuestas recibidas se indican a continuación.

ÍNDICE

	<u>Preguntas</u>	<u>Página</u>
I. PARTE GENERAL . . . . .	1 a 18	3
II. COMERCIO DE BIENES		
Trato nacional y acceso a los mercados (capítulo III) . . . . .	19 a 59	6
Reglas de origen (capítulo IV) . . . . .	60 a 102	21
Procedimientos aduaneros (capítulo V) . . . . .	103 a 105	38
Energía y petroquímica básica (capítulo VI) . . . . .	106 a 107	39
Agricultura (capítulo VII) . . . . .	108 a 124	40
Medidas de emergencia (capítulo VIII) . . . . .	125 a 128	45
III. OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO . . . . .	129 a 133	46
IV. CONTRATACIÓN PÚBLICA . . . . .	134 a 141	47
V. INVERSIÓN, SERVICIOS Y ASUNTOS RELACIONADOS		
Inversión (capítulo XI) . . . . .	142 a 160	50
Servicios (capítulo XII) . . . . .	161 a 176	55
Telecomunicaciones (capítulo XIII) . . . . .	177 a 178	61
Servicios financieros (capítulo XIV) . . . . .	179 a 187	62
Entrada temporal de personas de negocios (capítulo XVI) . . . .	188 a 190	68
VI. PROPIEDAD INTELECTUAL . . . . .	191 a 205	70
VII. DISPOSICIONES ADMINISTRATIVAS E INSTITUCIONALES . . . . .	206 a 214	71
VIII. OTRAS DISPOSICIONES . . . . .	215 a 219	76
CONSIDERACIONES AMBIENTALES . . . . .	220 a 225	78
ACUERDOS SUPLEMENTARIOS . . . . .	226 a 232	81

I. PARTE GENERAL

1. **¿Hay sectores, o partes de sectores, de la economía excluidos del TLC? Si los hubiera: Sírvanse enumerarlos y sírvanse indicar si existe un calendario convenido para incluir esos sectores en el ámbito del Tratado.**

No existen sectores económicos excluidos del TLC.

2. **El artículo 201 contiene una definición de "bienes de una Parte" que puede incluir "aquellos bienes que las Partes convengan". ¿Han convenido algo al respecto las Partes?**

Como se indica en la definición de "bienes de una Parte", las Partes han convenido en que los bienes originados en la forma prevista en el capítulo IV del TLC son "bienes de una Parte". En virtud del párrafo 1 del anexo 311, las Partes han establecido "Reglas de Marcado" a fin de determinar si un bien es un bien de una Parte a los efectos del mercado de país de origen y para la aplicación de las preferencias arancelarias del TLC durante el período de eliminación escalonada de los aranceles.

3. **A pesar de que un acuerdo de libre comercio constituye una excepción importante al principio de la nación más favorecida, el GATT/OMC permite a las partes que establezcan acuerdos de libre comercio. La razón de ser en este caso es que un acuerdo de libre comercio, al eliminar todos los obstáculos entre las partes en el mismo, tendrá un efecto de creación de corrientes comerciales en el comercio mundial y que ese efecto de creación de comercio compensará con creces la desviación de las corrientes comerciales resultante de una disposición que no se ajuste al principio de la nación más favorecida. Ha transcurrido aproximadamente un año desde la entrada en vigor del TLC. Sírvanse facilitar información concreta sobre los efectos de creación de comercio y de desviación de las corrientes comerciales que hayan experimentado y que experimentarán en el futuro las Partes en el TLC.**
4. **¿Han realizado las Partes estudios sobre los efectos probables del TLC en cuanto a creación de comercio y desviación del comercio? De ser así, ¿cuáles son las conclusiones de esos estudios?**
5. **¿Han realizado las Partes estudios sobre los posibles efectos del TLC sobre terceros? De ser así, ¿cuáles son las conclusiones de esos estudios?**

Respuesta a las preguntas 3, 4, 5 y 9:

El análisis más autorizado de esta cuestión es el efectuado en mayo de 1993 por el Fondo Monetario Internacional en World Economic Outlook. El FMI indica lo siguiente:

"En general ha de esperarse que el efecto de creación de comercio resulte importante cuando los acuerdos comerciales regionales se caracterizan por un nivel análogo de desarrollo de sus integrantes, bajos costos de transporte, una participación ya elevada en el comercio y una protección externa común reducida ... Los acuerdos regionales entre países en desarrollo y países industrializados pueden favorecer a los primeros al mejorar el crédito de su política, impulsando de ese modo un entorno macroeconómico más estable, así como al estimular reformas que resultarían difíciles de llevar a cabo unilateralmente."

El FMI concluye en los siguientes términos:

"Las comprobaciones empíricas indican que los acuerdos comerciales regionales en países industrializados generalmente han acrecentado el bienestar de sus miembros ... En el caso del ALC entre el Canadá y los Estados Unidos, las estimaciones han indicado que el PIB real del Canadá podría aumentar hasta en un 9 por ciento a largo plazo, en parte debido al brusco aumento de la productividad derivado de las economías de escala. Tal previsión se considera ahora optimista, habida cuenta de los aranceles ya bajos del comercio entre los EE.UU. y el Canadá y la exclusión de algunos sectores claves ... La liberalización del comercio en virtud del TLC probablemente genere un efecto neto de aumento del bienestar en todos sus miembros."

Sobre la base de este análisis, nuestro punto de vista es que diversos factores indican que el TLC produce efectos de creación de comercio abrumadoramente más importantes que cualquier efecto de desviación que pueda tener: los intercambios entre países miembros del TLC son mucho más importantes que su comercio con terceros países, por lo que la probabilidad de creación de comercio es considerablemente mayor que la de su desviación; y el aumento de ingresos reales de los países del TLC resultante del acuerdo comercial acrecentará su demanda de productos de otros países, provocando un saldo neto de creación de comercio incluso entre esos países y los miembros del TLC.

Por otra parte, una evaluación económica del Tratado sobre Libre Comercio entre el Canadá y los EE.UU. realizada en 1988 por el Gobierno del Canadá demuestra que una mayor producción económica canadiense derivada de los efectos positivos del acuerdo comercial provocaría mayores importaciones provenientes de terceros países.

- 6. Es sabido que se han realizado estudios sobre impacto positivo para economías de México, Estados Unidos y Canadá con la implementación del TLC. ¿Una eliminación generalizada de las barreras arancelarias aplicables a los demás países de la región, y no su reducción preferencial entre países del TLC, como efectivamente sucedió, no sería más beneficiosa?**

Los países Partes en el TLC apoyan el sistema multilateral y no serían contrarios a la realización de discusiones con otros países interesados en la eliminación de aranceles sobre bases recíprocas acordadas mutuamente, ya sea en forma bilateral, plurilateral o multilateral, de modo compatible con sus obligaciones en el marco de la OMC.

- 7+ 8. ¿Cómo van a evitar los países del TLC los mecanismos de desviación del comercio capaces de discriminar en el acceso a sus mercados contra los proveedores tradicionales (por ejemplo, de textiles y prendas de vestir, automóviles y partes de automóviles, productos alimenticios y agrícolas)?**

Los países Partes en el TLC, al crear una zona de libre comercio y no una unión aduanera, han reducido los obstáculos para los países miembros sin crearlos para otros. Las reglas de origen han sido establecidas en forma que evite la desviación del comercio.

- 9. ¿Han emprendido las partes contratantes algún estudio sobre el efecto de creación de comercio y desviación de las corrientes comerciales del Tratado? ¿En qué medida esperan las Partes que se produzca una desviación de las corrientes comerciales?**

Véase la respuesta a la pregunta 3.

- 10. ¿Pueden los países del TLC exponer sus puntos de vista acerca de la repercusión de dicho Tratado sobre el comercio en el continente y evaluar esa repercusión?**

Los tres países asociados en el TLC se han unido para facilitar el comercio y las inversiones a nivel continental, con vistas a promover la eficiencia y las economías de escala para fomentar el beneficio mutuo de sus ciudadanos. También consideramos que con ello se logrará un aumento de la riqueza y la prosperidad que llevará a un incremento de los intercambios y las oportunidades de inversión para los países no miembros.

11. **A juicio de las Partes en el Tratado ¿cuáles serán sus repercusiones sobre el desplazamiento de la producción en la zona del TLC y sobre las inversiones de la Comunidad Europea?**
12. **¿Pueden hacer las Partes algún comentario sobre los posibles efectos del TLC sobre sus inversiones en el exterior, particularmente en la región de Asia?**

Respuesta a las preguntas 11 y 12:

Resulta prematuro evaluar la repercusión en la producción dentro de la zona del TLC, pero se espera que éste contribuya a mejorar los resultados económicos de los tres países miembros (es decir, a un aumento de la producción) y se prevé que las oportunidades de inversión, independientemente de sus fuentes, habrán de ampliarse paralelamente.

13. **¿Cuáles son los argumentos y factores incorporados en el TLC para refutar la crítica de que el Tratado puede convertirse en un instrumento de comercio dirigido?**

El TLC es una zona de libre comercio y no una unión aduanera, y los tres países están empeñados en mantener mercados abiertos al resto del mundo, por lo que las posibilidades de comercio dirigido no aumentan.

14. **En el artículo 103 se estipula que el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC) prevalecerá sobre otros acuerdos en la medida en que exista incompatibilidad entre ellos, salvo que en el mismo se disponga otra cosa.**

**¿Pueden las Partes en el Tratado precisar el alcance de esta cláusula en lo que respecta a las obligaciones que les incumben en su calidad de partes contratantes del GATT/OMC?**

Las disposiciones de la OMC siguen aplicándose en todos los sentidos entre el Canadá, México y los Estados Unidos de conformidad con el artículo XXIV. El artículo 103 sólo se refiere a las cuestiones suscitadas entre las Partes en el Acuerdo. Se limita a aclarar que, en cuanto se procure la solución de tales cuestiones conforme a las disposiciones del Acuerdo, éstas prevalecerán sobre las disposiciones de cualquier otro acuerdo.

El TLC no altera los derechos y obligaciones del Canadá, México y los Estados Unidos en la OMC respecto de terceros países. Tampoco altera los derechos y obligaciones del Canadá, México y los Estados Unidos en sus relaciones recíprocas en el marco de la OMC.

Si se procurase la solución de cualquier diferencia entre las Partes en el marco de la OMC o cualquiera de sus instrumentos, la cuestión tendría que decidirse a la luz de las disposiciones y obligaciones de la OMC o de los respectivos acuerdos plurilaterales.

15. **El artículo 103 dice en su párrafo 2 que en caso de incompatibilidad entre el TLC y otros acuerdos, aquél prevalecerá en la medida de la incompatibilidad. ¿Pueden indicar las Partes situaciones en que contemplen que el TLC prevalezca sobre las obligaciones que han contraído en el marco del GATT? ¿Tiene el TLC como resultado alguna disminución de los derechos que corresponden a las Partes en el marco del GATT en relación con su**

comercio entre sí? ¿Cómo se proponen actuar las Partes en caso de conflicto entre las obligaciones que han contraído entre sí en virtud del TLC y las que han contraído respecto de los países que no son Parte en virtud de acuerdos comerciales celebrados con éstos?

16. Aunque en el párrafo 1 del artículo 103 "Las Partes confirman los derechos y obligaciones existentes entre ellas conforme al Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y otros acuerdos de los que sean parte", el párrafo 2 de dicho artículo establece que "En caso de incompatibilidad entre tales acuerdos y el presente Tratado, éste prevalecerá en la medida de la incompatibilidad, salvo que en el mismo se disponga otra cosa". Sírvanse dar explicaciones detalladas sobre dicha "incompatibilidad" en relación con el GATT/OMC.
17. Entendemos que en caso de surgir alguna incompatibilidad entre las disposiciones del TLC y las del GATT prevalecerán las del primero, salvo que en el mismo se disponga lo contrario. ¿Cuáles son las disposiciones del TLC que discrepan de las del GATT? Si no hay ninguna ¿piensan las partes del TLC introducir en el futuro disposiciones de ese tipo? En caso negativo ¿cuál es la finalidad de una cláusula de esa índole?

Véase la respuesta a la pregunta 14.

18. ¿Cuál es la relación jurídica entre el TLC y el Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y el Canadá? ¿El principio general es que las disposiciones del TLC prevalecen sobre las disposiciones del Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y el Canadá salvo disposición en contrario del TLC, como sucede en el caso de la agricultura y las medidas fitosanitarias?

Salvo en cuanto el TLC disponga expresamente otra cosa, los Estados Unidos y el Canadá han suspendido el funcionamiento del Acuerdo sobre Libre Comercio entre el Canadá y los Estados Unidos. La suspensión entró en vigor, conforme a un canje de notas entre ambos Gobiernos, en la fecha de entrada en vigor del TLC. La suspensión permanecerá en vigor mientras ambos Gobiernos sean Partes en el TLC. Sin embargo, ciertas disposiciones del ALC quedaron incorporadas en el TLC y de este modo siguen aplicándose entre el Canadá y los Estados Unidos en la medida estipulada por los términos de la incorporación.

## II. COMERCIO DE BIENES

### Trato nacional y acceso a los mercados (capítulo III)

19. El anexo 301.3 enumera medidas y productos a los que no se aplica el trato nacional previsto en el artículo 301. ¿Podrían las Partes facilitar información sobre el porcentaje del comercio entre ellas que no está comprendido en las disposiciones del artículo 301? ¿Qué planes tienen las Partes para incluir, llegado el momento, en el ámbito del artículo 301 las medidas y productos a que se refiere el anexo 301? ¿Pueden las Partes hacer comentarios sobre la compatibilidad con el artículo III del GATT de la falta de trato nacional para las medidas comprendidas en el anexo 301.3?

El anexo 301.3 comprende las excepciones al trato nacional y a la eliminación de los obstáculos no arancelarios. La única excepción de importancia relativa al trato nacional enumerada en el Anexo 301.1 es la exclusión del comercio mediante buques de transporte marítimo. El comercio bilateral durante 1994 entre los integrantes del TLC correspondiente a las líneas arancelarias pertinentes del capítulo 89 del SA se indica en el cuadro que figura a continuación. No se prevé la inclusión del comercio mediante buques de transporte marítimo en el ámbito del artículo 301. Los derechos y

obligaciones de las Partes en el TLC y los de terceros países en virtud del artículo III del GATT no se ven afectados por esta excepción.

Importaciones de 1994 de:

	<u>Canadá</u>	<u>México</u>	<u>EE.UU.</u>
México	0	--	0,03%
Canadá	--	0	0,0004%
EE.UU.	0,18%	0	--

- 20. Las medidas especificadas en el párrafo 3 de la Sección A del anexo 301.3 están exceptuadas de lo dispuesto en los artículos 301 a 309 por el motivo de que estaban incorporadas en la legislación obligatoria en el momento de la adhesión del Canadá al GATT. ¿Qué medidas se proponen adoptar las Partes cuando acepten el Acuerdo sobre la OMC, en cuyo marco se da por terminada la cláusula de anterioridad del Protocolo de Aplicación Provisional?**

Los derechos y obligaciones que las disposiciones en cuestión crean entre las Partes en el TLC son independientes del Protocolo de Aplicación Provisional del GATT y no se ven afectados por su terminación.

- 21. Se ruega al Canadá y a México que detallen sus planes para la supresión de las medidas aplicadas a los vinos y licores destilados (anexo 312.2) que no sean conformes a las disposiciones del artículo 301 (Trato nacional). ¿Se aplican estas medidas igualmente a los vinos y licores importados de países que no son Partes o se concede trato preferencial a las otras Partes en el TLC? ¿Hasta qué punto son conformes al artículo III del GATT las medidas mencionadas en el anexo 312.2 (tales como la fijación de precios discriminatoria)?**

Las medidas adoptadas por el Canadá respecto de los vinos y licores destilados a los que se aplica el artículo 301 se indican en el anexo 312.2. El Canadá está cumpliendo sus obligaciones conforme al artículo 301 respecto de esas medidas. En lo que respecta en particular a la fijación de precios, el margen de diferencia entre los vinos que son 100 por ciento canadienses y los no canadienses se eliminará gradualmente hasta el 1º de enero de 1998 respecto de México de conformidad con el apartado b) del párrafo 4) de la sección B del anexo 312.2 del TLC. Esta disposición se refiere al anexo C del Acuerdo entre el Canadá y la Comunidad Económica Europea concerniente al Comercio de Bebidas Alcohólicas, que se aplica en régimen NMF.

México no aplica ninguna restricción a los vinos y licores destilados.

- 22. A pesar de que en virtud del párrafo 8 del artículo XXIV las Partes en el TLC deben eliminar los obstáculos al comercio "con respecto a lo esencial de los intercambios comerciales" entre ellas, hay algunas partidas, por ejemplo, productos agropecuarios, que no están abarcadas por el TLC. ¿De qué forma las Partes en el Acuerdo se proponen poner esta situación en conformidad con la prescripción mencionada?**

Respuesta a las preguntas 22 y 116:

El TLC es totalmente compatible con el apartado b) del párrafo 8 del artículo XXIV pues lo esencial de los intercambios comerciales entre las Partes será libre al término del período de transición. El TLC establece acuerdos bilaterales separados sobre la agricultura entre el Canadá y México y entre los Estados Unidos y México. Entre el Canadá y los Estados Unidos se siguen aplicando las

disposiciones especiales sobre el acceso a los mercados del Acuerdo sobre Libre Comercio entre el Canadá y los Estados Unidos. El Acuerdo entre el Canadá y México dispone la eliminación de todos los aranceles y contingentes arancelarios del Canadá y de México con excepción de los que rigen para los productos lácteos, aves de corral y huevos y los aranceles sobre los azúcares y jarabes. México y los Estados Unidos han convenido en eliminar todos los aranceles y contingentes arancelarios sin excepción.

23. **Con respecto a determinados productos, incluidos el calzado, productos de vidrio, relojes, etc., se ha previsto un período de transición de más de 15 años para la eliminación de las medidas arancelarias y no arancelarias aplicables a esos productos. ¿De qué forma las Partes en el TLC pondrán esta situación en conformidad con el apartado c) del párrafo 5 del artículo XXIV del GATT y el párrafo 3 del Entendimiento de la Ronda Uruguay relativo al artículo XXIV?**
24. **¿Consideran las Partes en el Tratado que éste cumple con las prescripciones del artículo XXIV tal como se precisó al culminar la Ronda Uruguay, en especial en lo que respecta al plazo de 15 años previsto para proceder a la eliminación de los aranceles aduaneros de México?**

Respuesta a las preguntas 23 y 24:

Efectivamente, de conformidad con el apartado c) del párrafo 5 del Artículo XXIV del GATT, todo acuerdo necesario para la formación de una zona de libre comercio debe comprender un plan y un programa para el establecimiento de esa zona de libre comercio "en un plazo razonable". A su vez, en el párrafo 3 del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XXIV del GATT de 1994 se estipula que ese plazo "no deberá ser superior a 10 años salvo en casos excepcionales". Tal es la situación en el caso del TLC respecto de la categoría de productos sujetos a la eliminación de aranceles en 15 años, ya que el comercio de esos productos representa menos del 1 por ciento de los intercambios totales entre México y los Estados Unidos, y apenas 0,0003 por ciento entre México y el Canadá.

25. **¿Cuál es el porcentaje, en volumen y en valor, del comercio total que México actualmente mantiene con los países Partes en el TLC? ¿Qué porcentajes corresponden a los Estados Unidos y al Canadá? ¿Cómo evolucionarán probablemente estas cifras?**

Importaciones del Canadá provenientes de sus asociados en el TLC en 1994:

Importaciones de todo el mundo:	\$Can	205.099.881,968	
Importaciones de los EE.UU.:	\$Can	138.377.881,323	67,47% del total
Importaciones de México:	\$Can	4.499.145,794	2,19% del total
Importaciones de países del TLC:	\$Can	142.877.027,117	69,66% del total

Importaciones de México provenientes de sus asociados en el TLC en 1994:

Importaciones de todo el mundo:	\$EE.UU.	79.346 millones	
Importaciones de los EE.UU.:	\$EE.UU.	54.791 millones	69,05% del total
Importaciones del Canadá:	\$EE.UU.	1.621 millones	2,04% del total
Importaciones de países del TLC:	\$EE.UU.	56.412 millones	71,00% del total

Importaciones de los EE.UU. provenientes de sus asociados en el TLC en 1994:

Importaciones de todo el mundo:	\$EE.UU. 663.000 millones	
Importaciones del Canadá:	\$EE.UU. 129.000 millones	19,4% del total
Importaciones de México:	\$EE.UU. 49.500 millones	7,5% del total
Importaciones de países del TLC:	\$EE.UU. 178.500 millones	26,9% del total

26. **¿Cuál es el porcentaje del comercio total que México realiza actualmente en el marco de todos los acuerdos comerciales preferenciales que ha concertado, tales como el TLC y los acuerdos de libre comercio con países de América Latina? ¿Qué porcentajes corresponden a los Estados Unidos y al Canadá? ¿Cómo evolucionarán probablemente estas cifras?**

Importaciones del Canadá de países con régimen preferencial en 1994:

Importaciones de todo el mundo:	\$Can 205.099.881,968	
Importaciones de los EE.UU.:	\$Can 138.377.881,323	67,47% del total
Importaciones de México:	\$Can 4.499.145,794	2,19% del total
Importaciones de países del TLC:	\$Can 142.877.027,117	69,66% del total

Importaciones de los EE.UU. de países con régimen preferencial en 1994:

Importaciones de todo el mundo:	\$EE.UU. 663.000 millones	
Importaciones de países del TLC:	\$EE.UU. 178.500 millones	26,9% del total
Importaciones de Israel:	\$EE.UU. 5.000 millones	0,8% del total
Total en régimen preferencial:	\$EE.UU. 183.500 millones	27,7% del total

Importaciones de México de países con régimen preferencial en 1994:

Importaciones de todo el mundo:	\$EE.UU. 79.345.891,218	
Importaciones de países del TLC:	\$EE.UU. 56.411.171,796	71,00% del total
Importaciones de Colombia y Venezuela:	\$EE.UU. 418.462,007	0,60% del total
Importaciones de Bolivia:	\$EE.UU. 19.077,380	0,024% del total
Importaciones de Costa Rica:	\$EE.UU. 27.557,724	0,034% del total
Importaciones de Chile:	\$EE.UU. 230.083,960	0,30% del total
Todos los acuerdos comerciales:	\$EE.UU. 57.106.352,867	71,96% del total

27. **¿Qué porcentaje del comercio entre las Partes en este Tratado representan:**

- a) los bienes comprendidos en el anexo 300-A;
- b) los bienes comprendidos en el anexo 300-B;
- c) los bienes comprendidos en otro capítulo de esta Parte; y
- d) los bienes no comprendidos en a), b) ni c)<sup>1</sup>?

---

<sup>1</sup>Véase el artículo 300.

## a) Bienes comprendidos en el anexo 300-A:

Importaciones del Canadá: (1994)

EE.UU.: \$Can 32.603.093.209 = 23,56% del total proveniente de los EE.UU.  
México: \$Can 1.995.432.876 = 44,35% del total proveniente de México

Importaciones de México: (1994)

EE.UU.: \$EE.UU. 9.862.294.417 = 18,0% del total proveniente de los EE.UU.  
Canadá: \$EE.UU. 638.225.829 = 39,4% del total proveniente del Canadá

Importaciones de los EE.UU.: (1994)

Canadá: \$EE.UU. 4.200 millones = 3,3% del total proveniente del Canadá  
México: \$EE.UU. 1.500 millones = 2,9% del total proveniente de México

## b) Bienes comprendidos en el anexo 300-B:

Importaciones del Canadá: (1994)

EE.UU.: \$Can 3.150.413.723 = 2,28% del total proveniente de los EE.UU.  
México: \$Can 63.944.162 = 1,42% del total proveniente de México

Importaciones de México: (1994)

EE.UU.: \$EE.UU. 2.958.688.325 = 5,4% del total proveniente de los EE.UU.  
Canadá: \$EE.UU. 24.297.938 = 1,5% del total proveniente del Canadá

Importaciones de los EE.UU.: (1994)

Canadá: \$EE.UU. 1.700 millones = 1,3% del total proveniente del Canadá  
México: \$EE.UU. 1.500 millones = 6,8% del total proveniente de México

## c) Bienes comprendidos en los capítulos 1 a 24 del SA, excepto el capítulo 3:

Importaciones del Canadá: (1994)

EE.UU.: \$Can 7.016.943.856 = 5,07% del total proveniente de los EE.UU.  
México: \$Can 218.071.353 = 4,85% del total proveniente de México

Importaciones de México: (1994)

EE.UU.: \$EE.UU. 4.867.900.134 = 8,88% del total proveniente de los EE.UU.  
Canadá: \$EE.UU. 390.421.465 = 24,10% del total proveniente del Canadá

Importaciones de los EE.UU.: (1994)

Canadá: \$EE.UU. 3.000 millones = 2,4% del total proveniente del Canadá  
México: \$EE.UU. 5.800 millones = 11,7% del total proveniente de México

- d) Bienes no comprendidos en los apartados a), b) ni c):

Importaciones del Canadá: (1994)

EE.UU.: \$Can 95.607.430.535 = 60,09% del total proveniente de los Estados Unidos.  
México: \$Can 2.221.697.403 = 49,38% del total proveniente de México.

Importaciones de México: (1994)

EE.UU.: \$EE.UU. 37.093.185.112 = 67,7% del total proveniente de los Estados Unidos.  
Canadá: \$EE.UU. 566.951.878,5 = 35,0% del total proveniente del Canadá.

Importaciones de los Estados Unidos (1994)

Canadá: \$EE.UU. 120.000 millones = 93% del total proveniente del Canadá.  
México: \$EE.UU. 38.800 millones = 78,6% del total proveniente de México.

28. A partir de la entrada en vigor del Tratado de Libre Comercio (TLC), las tasas de protección arancelaria efectiva (TPE) , entendidas como el coeficiente entre el promedio arancelario y su dispersión, darían como resultado que en el caso de México, en ciertos ramos de la producción la protección efectiva sería, para importaciones de terceras regiones, muy alta en el último período de la transición (año 2008) si la desgravación pactada con Estados Unidos y Canadá se aplicara a todo el comercio exterior que México realiza con el resto del mundo.

Como ejemplo sirva siguiente cuadro:

Año	Media arancelaria	Dispersión
1991	13,2%	4,5%
1994	8,9%	6,2%
1995	8,2%	5,6%
1996	7,6%	5,1%
1997	6,7%	4,9%
1998	6,0%	4,8%
1999	5,6%	4,6%
2000	5,3%	4,5%
2001	5,0%	4,5%
2002	4,7%	4,5%
2003	4,4%	4,6%
2006	4,4%	4,6%
2008	4,4%	4,6%

De este cuadro se puede deducir que a pesar de que el promedio arancelario disminuyó de 13,2 por ciento a 4,4 por ciento, la dispersión, por el contrario, aumentó de 4,5 por ciento en el año 1991 a 4,6 por ciento en el año 2008, por lo que se puede inferir que la economía mexicana aumentó su nivel de protección a partir de la entrada en vigor del TLC. Si analizamos la TPE, de 45 ramas de actividad sólo 6 experimentan una caída abrupta en el nivel de protección. Es de destacar que la TPE depende de la velocidad de desgravación de los productos finales: cuanto más rápido se desgravan estos productos, más rápido cae la TPE en los primeros años de funcionamiento del TLC, cayendo más lentamente en los últimos años de la transición. Por último, es notorio que en aquellas

**ramas de actividad en las que se percibe mayor participación de terceras regiones, la caída que experimenta la TPE es inferior a la que presenta cuando esa participación es menor. Es muy elocuente el comportamiento del sector "cuero y sus productos", cuya tasa de protección efectiva se mantiene inalterada desde 1991 al 2008 existiendo en esa rama un porcentaje del 59,5 por ciento de participación de terceras regiones en el comercio con México.**

**¿Cuál será el impacto de este tipo de restricciones para el comercio con terceras regiones, habida cuenta de que México en particular posee un alto grado de integración y complementariedad con la economía de Estados Unidos, y si bien la protección intrarregional disminuye, en ciertos sectores parecería que el TLC propicia lo contrario en relación a terceras regiones?**

Como consecuencia de la supresión de aranceles entre los países de América del Norte, la tasa de protección arancelaria efectiva de las ramas de producción mexicanas, considerando exclusivamente el comercio regional, se reducirá a cero en los próximos 10 años (en 15 años para una proporción muy pequeña del comercio). Por otra parte, también se reducirá la tasa de protección arancelaria efectiva mundial, considerando el comercio total de México.

**29. ¿Qué proporción del comercio entre las Partes:**

- a) **está actualmente libre de derechos;**
  - b) **estará libre de derechos en el plazo de 10 años a partir de la fecha de puesta en aplicación del TLC;**
  - c) **está sujeto a contingentes arancelarios en virtud del anexo 302.2?**
- a) Proporción del comercio que está actualmente libre de derechos entre las partes en el TLC (1994):

Importaciones del Canadá:

Un 62,09 por ciento de las importaciones provenientes de los Estados Unidos entraron libres de derechos

Un 54,7 por ciento de las importaciones provenientes de México entraron libres de derechos

Importaciones de México:

Un 53 por ciento de las importaciones provenientes de los Estados Unidos entraron libres de derechos

Un 59 por ciento de las importaciones provenientes del Canadá entraron libres de derechos

Importaciones de los Estados Unidos:

Un 63,6 por ciento de las importaciones provenientes del Canadá entraron libres de derechos

Un 68 por ciento de las importaciones provenientes de México entraron libres de derechos

- b) Con excepción de los aranceles fuera de contingente para los productos sujetos a regulación de la oferta, la margarina, la cebada y los productos de la cebada, todas las importaciones del Canadá provenientes de los Estados Unidos estarán libres de derechos el 1° de enero de 1998. También con la excepción de los productos lácteos,

las aves de corral y el azúcar, todas las importaciones del Canadá provenientes de México estarán libres de derechos el 1° de enero de 2003.

En 10 años estarán libres de derechos más del 99 por ciento de las importaciones de México provenientes de los Estados Unidos y prácticamente todas las importaciones provenientes del Canadá.

En 10 años, ingresarán libres de derechos a los Estados Unidos el 99 por ciento de las importaciones provenientes de México y a partir del 1° de enero de 1998, más del 99 por ciento de las provenientes del Canadá.

- c) El Canadá no ha establecido contingentes arancelarios en aplicación del anexo 302.2 del TLC.

Los productos mexicanos sujetos a contingentes arancelarios representan el 0,7 por ciento de las importaciones de los Estados Unidos y el 0,002 por ciento de las importaciones del Canadá.

Los contingentes que se mantienen con arreglo al anexo 302.2 representan el 1,2 por ciento de las importaciones de los Estados Unidos de países del TLC.

**30. ¿Cómo tienen las Partes previsto tratar el comercio entre ellas:**

- a) **al determinar la condición de abastecedor principal y sustancial en el contexto del artículo XXVIII del GATT?**
- b) **al aplicar las disposiciones del artículo XIX del GATT?**
- a) Para el caso de que las partes invocaran el artículo XXVIII del GATT, se proponen cumplir plenamente los requisitos de ese artículo, así como las demás disposiciones pertinentes de los acuerdos de la OMC.
- b) Véanse las respuestas a las preguntas 125 a 128.

**31. ¿Pueden las Partes dar seguridades de que las tasas arancelarias NMF de cualquiera de ellas no se mantendrán a niveles más altos que los necesarios para proteger la producción nacional de esa Parte, específicamente con el objeto de conceder una preferencia arancelaria a una rama de producción en una de las otras Partes en el TLC?**

No existen en el TLC normas que dispongan tasas arancelarias más elevadas en un país miembro "con el objeto de conceder una preferencia arancelaria a una rama de producción en una de las otras partes".

**32. Habida cuenta de los elevados tipos máximos consolidados y de los elevados tipos aplicados por México ¿qué medidas se tomarán para garantizar que el actual acceso de los proveedores no preferenciales no resulte menoscabado a causa de la cuantía, muy elevada, de los márgenes de preferencia concedidos por México a las partes en el TLC y a cualquier otro interlocutor regional que pueda tener?**

México puede modificar sus derechos NMF actuales o negociar acuerdos preferenciales con otros países o regiones según sus propias necesidades. México no aumentará en ningún caso los tipos NMF aplicados a países no miembros del TLC por encima de los niveles consolidados negociados en la Ronda Uruguay.

- 33. ¿Existen partidas (consolidadas o no consolidadas) con respecto a las cuales se hayan aumentado las tasas arancelarias (tasas consolidadas o tasas aplicadas) en el arancel de aduanas de los Estados Unidos, el Canadá y México durante el último año antes de la entrada en vigor del TLC (es decir, en cualquier momento durante 1993)? En caso afirmativo, sírvanse suministrar información sobre las cifras de ocho dígitos del SA correspondientes a esas partidas, la escala del aumento (de qué porcentaje a qué porcentaje) y los motivos del mismo.**

Durante 1993, México aumentó sus aranceles únicamente para: bovinos y carne de bovino (partidas 01.02.90, 02.01 y 02.02 del SA) y polipropileno (subpartida 3902.10 del SA). Los aranceles correspondientes a animales bovinos (partida 01.02.90 del SA) aumentaron del 0 al 15 por ciento; los correspondientes a la carne de bovino (partidas 02.01 y 02.02 del SA) aumentaron del 0 al 25 por ciento; y los correspondientes al polipropileno (subpartida 3902.10 del SA) aumentaron del 0 al 10 por ciento.

Los aranceles aplicados a estos productos se habían eliminado en 1990 con carácter temporal, por razones relativas al abastecimiento interno. Se volvieron a imponer derechos al desaparecer la necesidad de importar estos productos en régimen de franquicia.

- 34. En particular, ¿hay partidas (consolidadas o sin consolidar) con respecto a las cuales se hayan aumentado los aranceles a fin de armonizar los niveles arancelarios entre las Partes en el TLC durante el mismo período? En caso afirmativo, sírvanse proporcionar información sobre las cifras de ocho dígitos del SA correspondientes a esas partidas y la escala del aumento (de qué porcentaje a qué porcentaje).**

No, no existen partidas en esa situación.

- 35. ¿Podrían las Partes enumerar los productos en cuyo caso se proponen aumentar o han aumentado los aranceles aduaneros existentes, o se proponen adoptar o han adoptado aranceles aduaneros sobre bienes originarios, según lo dispuesto en el artículo 302(1)? ¿Pueden las Partes formular comentarios sobre la compatibilidad de cualquier medida de ese tipo con el artículo II del GATT?**

Cualquier incremento de aranceles sobre bienes originarios no afectaría a los tipos consolidados NMF. Por lo tanto, cualquier aumento de esa clase no sería incompatible con el artículo II del GATT. Para otros detalles véase la respuesta a la pregunta 36.

- 36. ¿En qué circunstancias contemplarían las Partes en este Tratado los aumentos de los aranceles permitidos por el artículo 302(1)?**

El párrafo 1 del artículo 302 prohíbe a las partes en el TLC incrementar los aranceles o adoptar aranceles nuevos sobre bienes originarios, salvo conforme a otras disposiciones del Acuerdo.

En consecuencia, sólo podrán aumentarse los derechos de aduana en la forma establecida en otras disposiciones del Acuerdo, como por ejemplo de conformidad con el capítulo VIII (Medidas de emergencia). El TLC también permite ciertas medidas de salvaguardia limitadas para textiles y prendas de vestir conforme a lo dispuesto en las secciones 4 y 5 del anexo 300-B y un pequeño número de productos agropecuarios determinados, por medio de contingentes arancelarios, según se establece en el artículo 703. Un ejemplo más es la posibilidad de aumentar aranceles en virtud de la suspensión de beneficios conforme al capítulo XX.

- 37. ¿Pueden las Partes exponer los métodos por los cuales aplicarán las disposiciones establecidas en el artículo 302(4) asegurando al mismo tiempo que la adopción o asignación de cuotas arancelarias no tenga efectos comerciales restrictivos sobre países que no sean Parte en el TLC?**

Las Partes garantizarán que esta disposición sea aplicada de manera compatible con el Acuerdo sobre la OMC.

- 38. Se ruega a las Partes en el Tratado que expliquen las razones por las que se eximen de las disposiciones del artículo 303 (Restricciones a la devolución de aranceles aduaneros y a los programas de diferimiento de aranceles aduaneros) los bienes a los que se refiere el artículo 303(6)(f) y que se detallan en el anexo 303.6.**

**¿Pueden explicar las Partes la razón de la disposición enunciada en el anexo 303.6 y su efecto en el comercio de los países que no son Parte en el Tratado?**

Las disposiciones del primer párrafo del anexo 303.6 aseguran la vigencia del Programa de Reexportación de Azúcar de los Estados Unidos incluso después del 1º de enero de 2001 (fecha en la que quedarán suprimidos los sistemas de devolución de aranceles en la región) y al mismo tiempo aseguran que los productos de los Estados Unidos exportados a México con arreglo a ese Programa estén sujetos a las disposiciones del párrafo 21 del anexo 703.2 del capítulo sobre la Agricultura.

Para el comercio entre el Canadá y los Estados Unidos, ambas partes han convenido en incorporar en el TLC las disposiciones del Acuerdo sobre Libre Comercio entre el Canadá y los Estados Unidos acerca de la exención de las disposiciones sobre devolución de aranceles para las prendas de vestir sujetas a derechos NMF y para los cítricos. Además, las dos partes convinieron en eximir de las disposiciones del artículo 303 piezas acolchadas de algodón y hechas a mano y los cojines móviles para muebles. Estas exenciones sólo rigen para el comercio entre el Canadá y los Estados Unidos.

Como se indica en la respuesta a la pregunta 39, las disposiciones del artículo 303 sólo se aplican al comercio entre las partes en el TLC y no alteran los aranceles NMF aplicables a las importaciones que provienen de terceros países.

- 39. Se ha observado que la eliminación, o la eliminación propuesta, del sistema de devolución de aranceles y del sistema maquiladora tiene en lo fundamental los mismos efectos que un aumento de los aranceles. ¿Cuál es la opinión de las Partes en el TLC con respecto a la compatibilidad de esta eliminación con el párrafo 4 y el apartado b) del párrafo 5 del artículo XXIV del Acuerdo General? ¿Las Partes en el TLC se proponen adoptar nuevas medidas de liberalización a fin de contrarrestar este aumento de obstáculos al comercio?**

En virtud del artículo 303, las Partes en el TLC convinieron en sustituir los sistemas de devolución de aranceles a la exportación y de diferimiento de aranceles aduaneros por un nuevo sistema por el que se establece el reembolso del menor entre el monto de aranceles pagados sobre la importación del bien, y los derechos pagados sobre la exportación del bien, o la de otro bien fabricado con ellos, a otra Parte el TLC. Este nuevo sistema se aplica al comercio entre el Canadá y los Estados Unidos a partir del 1º de enero de 1996 y al comercio entre Canadá y México y entre México y los Estados Unidos a partir del 1º de enero de 2001. El nuevo sistema tiene por objeto evitar la doble tributación de los bienes no originarios producidos con insumos importados cuando son objeto de comercio entre Partes en el TLC.

El nuevo sistema sólo rige para el comercio para Partes en el TLC, salvo las exclusiones establecidas en el párrafo 6 del artículo 303. No se aplica a las exportaciones de países del TLC a terceros países. Los actuales sistemas de devolución y diferimiento de aranceles seguirán aplicándose a los productos exportados de países partes en el TLC a terceros países. Como no existe ningún aumento de los aranceles NMF aplicados a los bienes que se importan en cualquier país parte en el TLC desde terceros países, el nuevo sistema no queda comprendido en las disposiciones del párrafo 5 b) del artículo XXIV del GATT.

- 40. El artículo 304 permite la adopción de exenciones de aranceles aduaneros a condición de que no se condicionen al cumplimiento de un requisito de desempeño. ¿Pueden las Partes en este Tratado detallar los requisitos, aparte de los indicados en el artículo 304, con arreglo a los cuales pueden adoptarse nuevas exenciones de aranceles aduaneros, o ampliarse las exenciones con respecto a los beneficiarios existentes, o los casos en que una exención existente se hace extensiva a un nuevo beneficiario? ¿Pueden las Partes en este Tratado dar seguridades de que las disposiciones del artículo 304 no tendrán ningún efecto comercial restrictivo sobre países que no son Parte en el Tratado?**

Cualquiera de los tres miembros del TLC puede adoptar nuevas exenciones de aranceles aduaneros o ampliar las exenciones con respecto a los beneficiarios actuales, o extenderlas a un nuevo beneficiario, a condición de que esas exenciones no se condicionen al cumplimiento de un requisito de desempeño.

- 41. México se obligó por el TLC a sustituir el actual sistema de devolución de impuestos (*draw back*) en un período de siete años según el artículo 304 anexo 304.2, lo que se constituiría en una eventual barrera no arancelaria ya que los bienes producidos en terceras regiones, además de no gozar de preferencia que es propia de los países firmantes del TLC, deberían enfrentar un instrumento de esta naturaleza que evidentemente desalentaría la importación de productos provenientes de terceras regiones.**

**¿Está ya contemplado algún tipo de compensación por daño comercial causado por esta medida?**

Como se indica en la respuesta a la pregunta 39, las disposiciones del artículo 304 no afectan a los aranceles NMF que se aplican a las importaciones de países no miembros del TLC. La sustitución del sistema dejará la producción destinada a la exportación a otros países de América del Norte en las mismas condiciones que la destinada al mercado interno.

- 42. En el capítulo III, concretamente en el apartado c) del anexo 304.2 del TLC, se establece la fecha límite del 1º de enero de 2001, después de la cual ya no será posible la exención de los aranceles aduaneros que México puede conceder, condicionada al cumplimiento de un requisito de desempeño.**

**Sin entrar a analizar la utilización de requisitos de desempeño como condición para obtener un nivel determinado de acceso a los mercados ¿en qué medida la situación resultante de la aplicación de esas disposiciones será más restrictiva para los proveedores que no sean parte en el TLC que la existente antes del establecimiento de la zona de libre comercio?**

**¿Sería posible cuantificar el volumen de las importaciones afectadas? ¿Podrían las autoridades mexicanas facilitar estadísticas en las que se desglosen esas importaciones por posición arancelaria y por país de origen?**

En la respuesta la pregunta 44 se exponen datos relativos a las importaciones que actualmente se benefician de exenciones de aranceles aduaneros en México.

- 43. El párrafo 3 del artículo 304 del TLC dice que "si una Parte puede demostrar que una exención o una combinación de exenciones de aranceles aduaneros que otra Parte haya otorgado a bienes destinados a uso comercial por una persona designada, tiene un efecto desfavorable sobre su economía, o sobre los intereses comerciales de una persona de esa Parte, o de una persona propiedad o bajo control de una persona de esa Parte, ubicada en territorio de la Parte que otorga la exención, la Parte que otorga la exención dejará de hacerlo o la pondrá a disposición de cualquier importador".**

**Habida cuenta de que una de las posibilidades que se prevén en este artículo es que deje de otorgarse una exención, esta disposición parece suponer también la concesión a los proveedores no pertenecientes a países miembros del TLC de un trato más restrictivo que el que se otorgaba antes del establecimiento de la zona de libre comercio. ¿Es exacto este análisis? Si no lo es, sírvanse explicar los motivos.**

No es correcto deducir que el hecho de dejar de otorgar una exención represente un trato "restrictivo" para los proveedores no miembros del TLC conforme al GATT. Cada una de las Partes en el TLC puede aplicar sus aranceles NMF a las importaciones provenientes de terceros países hasta el nivel de los aranceles consolidados en el GATT.

- 44. Hasta hace muy poco tiempo, las importaciones a México de bienes de equipo no producidos en el país podían beneficiarse de exenciones arancelarias en el marco del sistema denominado PITEX. Al parecer, con arreglo a ese sistema, en una primera etapa, los productos eran objeto de una importación temporal y en una etapa ulterior se procedía a su importación definitiva en régimen de franquicia arancelaria.**

**¿Podrían las autoridades mexicanas facilitar detalles sobre el funcionamiento del sistema, así como el texto de la legislación pertinente? ¿Cuál fue el valor de las importaciones de bienes de equipo en el marco del sistema PITEX durante los últimos seis años? ¿Podrían las autoridades mexicanas confirmar que las disposiciones del PITEX ya no están en vigor y facilitar el texto de la ley por la que se deroga ese sistema?**

La Ley que regula el sistema PITEX se publicó en el Diario Oficial de la Federación el 3 de mayo de 1990 y permanece en vigor. Se ha presentado su texto a la Secretaría de la OMC. Cualquier modificación del sistema PITEX estará en conformidad con los artículos 303 y 304 del TLC.

El cuadro que sigue presenta datos acerca de las importaciones realizadas entre 1988 y 1993 con arreglo al sistema PITEX.

Importaciones mediante el sistema PITEX (1988-1993)  
(En millones de dólares)

Año	TOTAL	Maquinaria	Equipo	Otros insumos
1988	853.643	127.002	12.207	714.434
1989	1.323.654	295.404	6.988	1.021.262
1990	1.992.869	553.378	8.362	1.431.129
1991	3.065.766	694.457	13.172	2.358.137
1992	4.037.813	928.061	15.844	3.093.908
1993	4.864.165	807.447	104.192	3.952.526

- 45. El artículo 309 permite que las Partes en este Tratado adopten restricciones a la importación y a la exportación que no estén en conformidad con el artículo XI del GATT. ¿Cómo justifican las Partes la utilización de medidas incompatibles con el GATT? ¿Qué planes tienen las Partes para la supresión de las excepciones al artículo 309 detalladas en el anexo 301.3?**

Los derechos y obligaciones de las Partes en el TLC establecidos en virtud del Anexo 301.3, no afectan los derechos y obligaciones de las mismas, ni los de terceros países en el marco del Acuerdo sobre la OMC.

- 46. ¿Pueden explicar las Partes en el Tratado las razones por las cuales los bienes clasificados en las partidas 8541 y 8542 del SA están eximidos de las disposiciones sobre marcado de país de origen del artículo 311 y el anexo 311?**

Los productos clasificados en las partidas 8541 y 8542 del SA son dispositivos semiconductores y microestructuras electrónicas, entre otros productos similares. Tales productos, por su naturaleza, no pueden ser marcados, salvo a un costo considerablemente elevado en relación con su valor. A la vez, son insumos de otros productos y no es frecuente que se los importe para la venta al por menor. Por estas razones, los artículos de las partidas 8541 y 8542 están eximidos del marcado de país de origen.

- 47. En el TLC se establece que los Estados Unidos y México eliminarán sus derechos de trámite aduanero a más tardar el 30 de junio de 1999 y que entretanto no incrementarán tales derechos.**

**¿Se aplica también este *statu quo* sobre los derechos de trámite aduanero al comercio con los proveedores preferenciales?**

No; estas disposiciones se aplican únicamente a los bienes originarios del TLC.

- 48. El anexo 311 contiene prioridades que se aplican entre las Partes sobre el marcado de país de origen. ¿Pueden las Partes indicar si estas disposiciones son igualmente aplicables a las importaciones procedentes de terceros países?**

El anexo 311 establece las obligaciones del TLC acerca del marcado de país de origen únicamente para las importaciones provenientes de otros países que son Partes en el TLC. El anexo 311 se apoya en el artículo IX del GATT y desarrolla las obligaciones establecidas en él.

- 49. El párrafo 1 del anexo 311 obliga a las Partes en el TLC a establecer "a más tardar el 1º de enero de 1994, reglas para determinar si un bien es un bien de una Parte ("Reglas de Mercado"), para los efectos de este anexo, ..." ¿Qué diferencias hay entre estas Reglas de Mercado y las normas de origen del TLC?**

Las reglas de origen preferenciales del TLC correspondientes al capítulo IV determinan si un producto puede ser objeto del trato arancelario preferencial, mientras que las reglas de marcado determinan si un bien producido en un país del TLC puede ser marcado como "Hecho en México", "Hecho en los Estados Unidos" o "Hecho en el Canadá" al exportarse a otro país parte en el TLC. Véase también la respuesta a la pregunta 57.

- 50. ¿Puede ofrecer el Canadá más detalles sobre las medidas automáticas de listado mantenidas en Columbia Británica (anexo 312.2, Sección B(3)(b))? ¿Hasta qué punto se ajustan esas medidas al artículo 301?**

El TLC permite que la Colombia Británica mantenga medidas automáticas de listado para las fincas vinícolas que produzcan menos de 30.000 galones de vino por año y cumplan la regla de contenido regional existente siempre que las medidas de listado de la Colombia Británica se ajusten por lo demás al artículo 301. A este respecto, la Colombia Británica otorga el trato nacional a los vinos extranjeros en su política de inclusión en las listas.

**51. ¿Facilitarán las Partes en este Tratado más información acerca de los controles que mantendrán y elaborarán sobre la exportación de los bienes de cada una de ellas hacia países que no sean Parte, conforme a lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 315? ¿Pueden confirmar las Partes que esas restricciones a la exportación se ajustarán a las obligaciones contraídas por las Partes en virtud del GATT?**

El párrafo 2 del artículo 315 se refiere a controles de la reexportación de artículos controlados en el comercio entre los Estados Unidos y el Canadá. El artículo 315 del TLC es idéntico al artículo 409 del Acuerdo sobre Libre Comercio entre el Canadá y los Estados Unidos. Como se señala en el apéndice 315, el artículo 315 no se aplica entre México y las otras Partes.

En general, los controles de los Estados Unidos respecto de la reexportación no se limitan a las reexportaciones de productos desde el Canadá, sino que se aplican a la reexportación de artículos originarios de los Estados Unidos provenientes de cualquier país. Las únicas exportaciones de los Estados Unidos que actualmente quedan comprendidas en el artículo 315 son las de petróleo y ciertos productos de petróleo. Tales exportaciones, por otra parte sólo permitidas mediante una comprobación por el Presidente, pueden efectuarse al Canadá: 1) en canje, por razones de conveniencia, por igual cantidad de petróleo en bruto; 2) en forma temporal, por razones de conveniencia, para el reingreso a los Estados Unidos; o 3) para el consumo en el Canadá.

En caso de que se introdujera cualquier otro control, las partes tendrán en cuenta debidamente la necesidad de asegurar su compatibilidad con el Acuerdo de la OMC.

**52. En el TLC se mantienen las medidas actualmente aplicables a las importaciones en régimen de exención arancelaria de automóviles y autopartes entre los Estados Unidos y el Canadá basadas en el acuerdo bilateral entre ambos países. ¿Significa ello que las empresas extranjeras no pueden recibir el trato preferencial en virtud del TLC, salvo que ya se hayan beneficiado de ese trato de franquicia en virtud del acuerdo bilateral indicado? En caso afirmativo, ¿por qué?**

El régimen de exención arancelaria conforme al acuerdo bilateral entre los Estados Unidos y el Canadá no es un requisito para el trato preferencial en virtud del TLC. Los vehículos automóviles y sus partes fabricados en el Canadá, México o los Estados Unidos, independientemente de la nacionalidad de los propietarios de la empresa productora de los bienes, pueden beneficiarse del régimen arancelario preferencial si el producto cumple la norma de origen del TLC para los automóviles.

**53. El TLC (apéndice 300-A.2) mantiene, bajo determinadas condiciones y por determinado período, los requisitos mexicanos en materia de contenido local y de balanza comercial. ¿Qué opinión tiene México sobre la compatibilidad de estos requisitos con las disposiciones del GATT, en particular los artículos III y XI, y con el Acuerdo sobre las MIC?**

Antes de la adhesión de México al Acuerdo General, en 1986, y posteriormente, de conformidad con el Protocolo de Adhesión, el comercio en materia automotriz estaba sujeto a un régimen de permisos de importación, regulado mediante un Decreto Automotriz. Con arreglo al TLC, las disposiciones en materia de valor agregado y de balanza comercial que figuran en ese decreto se reducirán gradualmente.

Por lo que respecta a las medidas notificadas en materia de inversiones relacionadas con el comercio, el Acuerdo sobre las MIC autoriza un período de transición de cinco años, a partir de la entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC, que podrá ser prorrogado por el Consejo del Comercio de Mercancías en el caso de los países en desarrollo Miembros que demuestren que tropiezan con particulares dificultades para la aplicación del Acuerdo sobre las MIC.

El 31 de marzo de 1995, México notificó el Decreto Automotriz, a fin de proceder con absoluta transparencia en esta cuestión. Habida cuenta de que, en la actualidad, no es posible determinar cuál será la situación del país en el futuro, cuando llegue el momento de la decisión final de México con referencia al Decreto Automotriz, ésta dependerá de sus necesidades financieras, comerciales y de desarrollo, así como de los derechos y obligaciones que le incumben en el marco de la OMC.

- 54. Se ha comunicado que se prohibirán durante 10 años las exportaciones de automóviles hacia México procedentes de fabricantes situados en los Estados Unidos y el Canadá salvo cuando los fabricantes tuviesen instalaciones de producción en México. ¿Se ha confirmado esta información? En caso afirmativo, ¿cuál es el fundamento jurídico de esta prohibición?**

Conforme al "Decreto Automotriz" de México, cualquier superávit comercial (valor de las exportaciones menos valor de las importaciones) logrado por un fabricante de vehículos establecido en México puede utilizarse por él para importar vehículos de cualquier país y de cualquier otro fabricante. Las autoridades expedirán los permisos de importación como mínimo por ese importe.

- 55. El apéndice 300-A.1 permite al Canadá adoptar prohibiciones o restricciones a la importación de vehículos usados provenientes del territorio de México. ¿Podrían las Partes en este Tratado facilitar información sobre el grado de compatibilidad de la adopción de una prohibición o restricción con el artículo XI del GATT?**

Conforme al TLC (apéndice 300-A.1), el Canadá ha negociado con México, sobre la base de la reciprocidad, la eliminación escalonada de la prohibición de importación de vehículos usados para el año 2019.

- 56. ¿Es este un vínculo entre el "Acuerdo del Automóvil" entre el Canadá y los Estados Unidos y las normas de origen del TLC?**

No existe vinculación entre el "Acuerdo del Automóvil" y las normas de origen del TLC en el caso de las importaciones en el Canadá con arreglo al Acuerdo del Automóvil. En el caso del Canadá, los miembros del Acuerdo del Automóvil pueden importar vehículos y sus partes en régimen de franquicia conforme al TLC a cambio de cumplir determinadas prescripciones en materia de resultados. Existe, sin embargo, una vinculación en el caso de las importaciones en los Estados Unidos conforme al Acuerdo del Automóvil. En el caso de los Estados Unidos, el régimen de franquicia se limita a los vehículos y sus partes que se importan directamente del Canadá y que cumplen las normas de origen del TLC.

- 57. ¿Existe un vínculo entre las normas de origen del TLC y las disposiciones en materia de marcado del origen, en particular para los textiles?**

Las normas de origen del TLC correspondientes al capítulo IV se utilizan para determinar si las preferencias arancelarias del TLC son aplicables a un bien producido en un país parte en él. Las normas de origen establecidas en virtud del párrafo 1) del anexo 311 (es decir, las reglas de marcado) se utilizan para determinar el país de origen a los efectos del marcado de país de origen en el comercio entre Partes en el TLC.

Por efecto de la definición de "bienes de una parte" conforme al artículo 201, un bien originario en una parte en el TLC conforme a las normas de origen preferenciales del capítulo IV es, automáticamente, un bien de esa parte a los efectos del TLC, incluso respecto de las disposiciones del anexo 311 sobre el marcado de país de origen.

Además, durante el período de eliminación escalonada de los aranceles del TLC, México y los Estados Unidos utilizan las reglas de marcado como base para determinar la preferencia arancelaria del TLC aplicable a los bienes originarios que se importan de otra parte en el TLC. El Canadá utiliza las reglas de marcado para determinar la preferencia del TLC que se aplica a los productos agropecuarios y textiles originarios importados de las otras dos Partes en el TLC.

**58. ¿Cómo justifican las Partes en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte el hecho de que las normas de origen exijan, para el trato preferencial de los vestidos de confección y otros productos similares, que los productos sean elaborados en el interior de la zona de libre comercio a partir de materias primas como, por ejemplo, la lana, el algodón, los filamentos artificiales y las fibras artificiales (man-made staple fibres)?**

**En esas condiciones ¿cómo puede un proveedor situado fuera de la zona del TLC continuar vendiendo, por ejemplo, hilos en el mercado norteamericano?**

- 1) El "hecho" aludido, referente a la regla "de la fibra en adelante", no es exacto. En general, la norma de origen para las preferencias del TLC es "del hilado en adelante", lo que significa que las prendas de vestir de confección y otros productos similares deben haber sido producidos en la región del TLC mediante hilados y tejidos originarios del TLC.
- 2) Las normas de origen sólo se aplican al comercio en régimen preferencial entre Partes en el TLC. El TLC no crea obstáculos al comercio de terceros países. Las normas de origen del TLC no afectan a las exportaciones a países del TLC ni a los intercambios entre ellos que se realizan a tipos arancelarios NMF.
- 3) Para asegurar que los productores tengan acceso a los insumos provenientes de fuera de la región de América del Norte se han incorporado disposiciones de flexibilidad por medio de los niveles arancelarios preferenciales. Éstos permiten utilizar hilados o telas de países situados fuera del territorio del TLC para la producción de productos acabados sin dejar de obtener la preferencia del TLC cuando se exportan a otra parte en él.

**59. ¿Hay en el marco del TLC disposiciones especiales aplicables a los productos de acero? ¿Se mantendrán las disposiciones actuales de los Estados Unidos en materia de importación de acero:**

- **para las importaciones procedentes de otras Partes en el TLC;**
- **para las importaciones procedentes de terceros países?**

No existen en el TLC disposiciones especiales para el sector del acero. Los Estados Unidos no mantienen ninguna disposición especial en materia de importación de acero.

Reglas de origen (capítulo IV)

**60. Las reglas de origen del TLC parecen innecesariamente complejas en el contexto de un tratado de liberalización del comercio. ¿Qué planes tienen las Partes para su simplificación?**

Las Partes ya han iniciado trabajos para simplificar las reglas de origen procurando eliminar, en todo lo posible, el criterio del valor del contenido para sustituirlo por el criterio del cambio de clasificación arancelaria.

**61. ¿Pueden las Partes asegurar a los países que no sean Parte en este Tratado que sus oportunidades comerciales no quedan restringidas por las disposiciones del TLC sobre el país de origen?**

Las reglas de origen del TLC no crean ninguna nueva restricción a las oportunidades comerciales de los países no miembros. Las reglas de origen del TLC se utilizan exclusivamente para determinar si las preferencias arancelarias del TLC son o no aplicables a un artículo en el comercio entre las Partes en él. No afectan a los aranceles NMF ni a otros instrumentos de política que se aplican a las importaciones provenientes de terceros países.

**62. Entendemos que México ha establecido nuevas normas de origen para las importaciones procedentes de países que no son Partes en el TLC. Sírvanse facilitar información detallada sobre estas nuevas normas.**

El 30 de agosto de 1994, México publicó en su Diario Oficial el acuerdo por el que se establecen nuevas normas de origen para los fines de los derechos compensatorios o antidumping (el Acuerdo).

Estas nuevas normas de origen no derivan del TLC, sino de las necesidades internas de México. Tienen por principal objeto evitar la evasión del pago de derechos compensatorios o antidumping cuando los productos importados ya están sujetos a esos derechos. Su aplicación abarca productos de todos los países, incluidos los productos de los Estados Unidos y del Canadá que no son productos originarios.

Como estas normas tienen por objeto evitar la evasión del pago de derechos compensatorios o derechos antidumping cuando los exportadores utilizan el territorio de un tercer país para disimular el origen verdadero de los productos sujetos a esas medidas, no es preciso cumplir los requisitos relativos a la determinación y certificación del origen para los productos originarios de países con los cuales México tiene acuerdos de libre comercio, siempre que el importador haya obtenido un certificado de origen válido conforme a las disposiciones del respectivo acuerdo de libre comercio. Lo contrario sería una doble verificación innecesaria del verdadero origen de esos productos.

**63. Recordamos que los Estados Unidos, durante las negociaciones de la Ronda Uruguay sobre las reglas de origen, hicieron hincapié en tres conjuntos de principios, a saber: 1) compatibilidad, uniformidad, 2) claridad, simplicidad, previsibilidad y 3) no utilización como obstáculos no arancelarios. ¿Qué opinan los Estados Unidos con respecto a las reglas de origen contenidas en el TLC a la luz de estos principios?**

Debe señalarse que los principios mencionados son los aplicables a las normas de origen no preferenciales, y no a las normas preferenciales como las del TLC. Sin embargo, las reglas de preferencia del TLC son coherentes y uniformes en cuanto aplican para determinar la procedencia un criterio de cambio de clasificación arancelaria, que es un criterio positivo, y una comprobación bien definida del valor del contenido. Como se indica en la respuesta a la pregunta 70, las Partes, al promulgar la Reglamentación Uniforme sobre el capítulo IV con carácter de reglamento nacional, han asegurado en la máxima medida posible que las normas se interpretarán, se aplicarán y se administrarán de manera uniforme y coherente. Los productores, exportadores e importadores también pueden obtener conforme al TLC resoluciones anticipadas de las administraciones de aduanas sobre las cuestiones relacionadas con las normas de origen. La combinación de las Reglamentaciones Uniformes con el ofrecimiento de resoluciones anticipadas tiene por objeto dar el máximo grado posible de orientación a los agentes del comercio internacional cuyos productos quedarán sometidos a las normas. En virtud

del TLC, las Partes también han otorgado recursos de revisión y apelación a los productores y exportadores de las demás Partes en el Tratado.

Además, el Grupo de Trabajo sobre las Reglas de Origen creado en virtud del artículo 513 del Acuerdo funciona como mecanismo de solución de cualquier eventual diferencia en la interpretación, la aplicación o la administración de las reglas de origen.

Las Partes señalan que los precedentes principios de transparencia, uniformidad, normas basadas en el cambio de la clasificación arancelaria y en un criterio positivo, publicación de las reglamentaciones internas y suministro de resoluciones anticipadas y recursos de revisión y apelación se encuentran establecidos en la declaración común acerca de las normas de origen preferenciales del anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen de la Ronda Uruguay. Las Partes observan asimismo que las normas preferenciales del TLC se utilizan para determinar si corresponde la aplicación del trato arancelario preferencial y no afectan a los aranceles NMF ni a otros instrumentos de política que se aplican a las importaciones de productos desde países que no son Partes en el TLC.

**64. Estimamos que las reglas de origen contenidas en el TLC con respecto a los bienes de la industria automotriz, los televisores en color y los textiles, por ejemplo, no solamente son diferentes de las del Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y el Canadá sino también complejas. Además, el TLC exige la compra obligatoria de determinadas partes a los países Partes en el mismo. ¿Son esas normas compatibles con los principios de los Estados Unidos enunciados *supra*?**

Las normas del TLC en comparación con las normas del ALC: Las normas de origen del Acuerdo sobre Libre Comercio entre el Canadá y los Estados Unidos y las del TLC se basan en la misma premisa: un cambio determinado en la clasificación arancelaria confiere la calidad de producto originario. Las Partes convinieron en utilizar este método en el TLC porque es transparente, se basa en un sistema ya existente, el Sistema Armonizado, que ya se utiliza por productores, importadores, exportadores y administraciones de aduanas de todo el mundo, y ha funcionado bien en el Acuerdo sobre Libre Comercio entre el Canadá y los Estados Unidos.

Una modificación importante con respecto al ALC entre el Canadá y los Estados Unidos es la eliminación de la prescripción en materia de valor del contenido en las reglas de origen para una amplia gama de productos. Las normas del TLC aplicables a esos productos se basan en el cambio de la clasificación arancelaria. El objetivo de estas normas sobre el cambio de la clasificación arancelaria era eliminar la incertidumbre, la dificultad y la complejidad administrativa que representaban para los productores los requisitos de valor del contenido.

El TLC también establece diversas disposiciones generales que ofrecen flexibilidad para que los productores cumplan una norma sobre cambio de la clasificación arancelaria o un requisito de valor del contenido. Figuran entre ellas las siguientes: 1) la nueva disposición *de minimis*, que reduce la rigidez de las normas sobre cambio de la clasificación arancelaria; 2) las disposiciones sobre materiales y bienes fungibles, que permiten a los productores utilizar métodos de gestión de las existencias en lugar de la identificación específica para determinar el origen de los materiales y los bienes; y 3) la disposición sobre materiales intermedios, que permite a los productores tratar los materiales de producción propia en forma similar a los adquiridos de otros productores.

La mayor especificidad con que se establecen las reglas de origen del TLC no acentúa su complejidad ni crea un sistema de reglas diferente. El TLC ofrece mayor transparencia y certidumbre al estipular normas sobre cambio de la clasificación arancelaria en un nivel más detallado de partidas, subpartidas o artículos del SA. También da detalles más precisos sobre el funcionamiento de los demás aspectos de las reglas de origen, como la comprobación del valor del contenido, y, como ya se ha

señalado, incorpora diversos elementos que permiten a los productores, exportadores e importadores cumplir con mayor flexibilidad las reglas de origen. Esta mayor especificidad y flexibilidad fue pedida por los productores, exportadores e importadores debido a las dificultades que les planteaba la aplicación a sus productos de las normas de origen del ALC entre el Canadá y los Estados Unidos.

En lo que respecta a las reglas de origen para los textiles, si bien se han desarrollado nuevas normas sobre cambio de la clasificación arancelaria para prendas de vestir y ciertos productos textiles, las normas siguen basándose en el cambio de la clasificación arancelaria conforme al TLC, sin ningún criterio referente al valor del contenido.

En lo que respecta a las reglas para los bienes de la industria automotriz, véase la respuesta a la pregunta 72.

Coherencia con los principios: Las normas del TLC han sido desarrolladas en forma que permitiera aplicar al máximo el criterio del cambio de clasificación arancelaria. En la medida en que ello se ha logrado, cumple nuestros principios de que las normas de origen deben ser claras y previsibles. En la mayoría de los casos, al productor le basta conocer la clasificación de su producto y de los materiales empleados en él para determinar si constituye o no un bien originario. Además, como el TLC establece normas específicas para todos los productos, de ello resulta un trato coherente y uniforme de los productos idénticos o similares.

Ninguna de las modificaciones introducidas en las normas de origen del TLC afecta a los aranceles NMF ni a otros instrumentos de política aplicables a las importaciones provenientes de países que no son Partes en el TLC.

**65. Las normas de origen que se utilizan en el TLC se definen sobre la base de sectores específicos. ¿Hasta qué punto es específico el nivel de discriminación de los sectores para la definición de las normas de origen?**

Aunque no existe en el TLC un "nivel de discriminación de los sectores", el grado de especificidad de las normas de origen del TLC para los sectores de las ramas de producción se basa en el grado que presentan en el SA para los productos de cada sector.

El SA está destinado principalmente a describir e identificar productos de importancia comercial en los intercambios mundiales. En algunos casos resultaba necesario el empleo de partidas arancelarias nacionales de ocho dígitos o un criterio basado en el valor del contenido regional para especificar el grado deseado de transformación de los materiales no originarios, porque las subpartidas de seis dígitos del SA no eran suficientemente específicas.

**66. Las normas de origen que se utilizan en el TLC no deben convertirse en un mecanismo de discriminación contra los países situados fuera del área. ¿Qué criterios existen para salvaguardar este principio de no discriminación?**

Como se señaló en la respuesta a la pregunta 61, las normas de origen del capítulo IV del TLC se utilizan exclusivamente para determinar si a un producto le corresponden o no preferencias arancelarias cuando es objeto de comercio trilateral. No se aplican a las importaciones provenientes del exterior de los territorios del TLC; tampoco afectan a los aranceles NMF ni a otros instrumentos comerciales aplicables a las importaciones provenientes de terceros países.

Con respecto a la referencia que se hace en esta pregunta a la "discriminación", las Partes desean señalar que las disposiciones del artículo XXIV prevén que los productos que cumplan las normas de origen de un acuerdo sobre libre comercio gozarán de franquicia dentro de esa zona. Los "criterios"

de salvaguardia para los países situados fuera de la zona de libre comercio son las disposiciones del apartado b) del párrafo 5 del artículo XXIV.

- 67. Las reglas de origen pueden actuar como una barrera no arancelaria al comercio, otorgando una protección a los productores de insumos regionales. Los criterios utilizados para identificar los bienes que califican para recibir una preferencia arancelaria son el de cambio de clasificación arancelaria y la regla de contenido regional.**

**Bajo el primer criterio, la regla de origen se cumple cuando los insumos de terceras regiones que se incorporan al producto que luego se exporta entran bajo una fracción arancelaria y el producto terminado se exporta bajo una fracción arancelaria distinta.**

**Bajo el segundo criterio, un producto se considera originario si el valor del contenido regional es equivalente al 60 por ciento o al 50 por ciento, según se lo calcule de acuerdo al valor o al costo neto.**

**Las reglas de origen actúan como instrumento de desvío del comercio en contra de productos de países de terceras regiones ya que en general son de difícil cumplimiento, especialmente cuando lo que se clasifica son insumos importados de terceras regiones, lo que daría como resultado la sustitución de estas importaciones por importaciones regionales si el insumo de que se trate ofrece características que hacen factible esta sustitución.**

**¿Los países firmantes del TLC han cuantificado si el impacto en el desvío de comercio por la aplicación de reglas de origen en ciertos casos restrictivos sería mayor que el desvío de comercio ocasionado por la disminución de los beneficios emergentes de la firma del TLC?**

Las Partes en el TLC no han efectuado estudios cuantitativos de los eventuales efectos de desplazamiento de comercio causados por el Tratado. Sin embargo, como se indicó en la respuesta a las preguntas 3, 4, 5 y 9, las Partes esperan que los efectos de creación de comercio serán abrumadoramente mayores que cualquier efecto de desviación de comercio, debido al aumento de los ingresos reales derivado del aprovechamiento de las preferencias arancelarias del TLC por los productores y consumidores norteamericanos y a la expansión de la zona de libre comercio al incluir a México.

Además, como se indicó en la respuesta a la pregunta 61, las normas de origen del TLC se aplican exclusivamente a los intercambios entre Partes en él con sus preferencias arancelarias. No afectan a los aranceles NMF ni a otros instrumentos de política aplicables a las importaciones provenientes de países que no son Partes en el TLC.

- 68. ¿Pueden explicar las Partes por qué son necesarias en un tratado de liberalización del comercio las disposiciones más estrictas en materia de contenido local y reglas de origen establecidas en el capítulo IV?**

No resulta claro cuál es el objeto al que se refiere esta pregunta. ¿Podrían especificarse las normas a las que se refiere la pregunta?

- 69. ¿Por qué se exceptúan de las disposiciones del artículo 401 los capítulos 61 a 63 del Sistema Armonizado?<sup>2</sup>**

---

<sup>2</sup>La pregunta original decía "... capítulos 62 a 63 ..."

Esos capítulos no están excluidos del artículo 401, sino solamente de las disposiciones de su párrafo d). Respecto de un número limitado de productos, el Sistema Armonizado (SA) clasifica los productos y sus partes en una misma partida y ésta no se subdivide en subpartidas, o las partes figuran en la misma subpartida. Este artículo se refiere a ese número limitado de casos en que el SA no permitiría desarrollar una norma basada en el cambio de la clasificación arancelaria. El párrafo d) del artículo 401 no está destinado a aplicarse a los casos en que los productos y sus partes se clasifican en distintas disposiciones arancelarias, ni a los casos en que las partes han sufrido un proceso de producción suficiente que permite dejar de clasificarlas en una disposición arancelaria referente a partes y resulta más adecuado clasificarlas como productos no acabados o incompletos conforme a la disposición arancelaria sobre productos finales.

En el caso de los productos clasificados en los capítulos 61 a 63, las normas de origen son suficientemente detalladas para captar, desde el punto de vista de los cambios de clasificación arancelaria del SA, la transformación necesaria para obtener las preferencias arancelarias del TLC. Sin embargo, preocupaba a las Partes en el Tratado la incertidumbre que podría resultar del empleo cotidiano de la expresión "partes" por los productores de esos productos, contrariamente al significado que se procuraba en el párrafo d) del artículo 401. Con el fin de evitar esa incertidumbre a los productores, exportadores e importadores, las Partes optaron por excluir expresamente esos capítulos del alcance del párrafo d) del artículo 401.

**70. ¿Está normalizada la legislación nacional en materia de reglas de origen preferenciales a fin de que terceros países puedan conocer con exactitud la situación de determinados productos con referencia más concreta a cada miembro del TLC?**

Las reglas de origen del TLC rigen de modo uniforme entre las Partes. En virtud del artículo 511 del TLC, las Partes han establecido y puesto en práctica la Reglamentación Uniforme sobre la interpretación, aplicación y administración de las normas de origen y procedimientos de aduana. La Reglamentación Uniforme del capítulo IV está destinada a dar coherencia y uniformidad a la interpretación, la aplicación y la administración de las normas de origen y ofrecer a los productores, exportadores, importadores y funcionarios de aduanas los detalles necesarios sobre el funcionamiento de las normas de origen. El 1º de enero de 1994, las tres partes dieron el carácter de reglamentos nacionales de cada una de ellas a la Reglamentación Uniforme del capítulo IV en términos textuales, salvo en cuanto a diferencias de redacción convenidas y de menor importancia.

Del mismo modo, en virtud del artículo 511, las Partes han desarrollado una Reglamentación Uniforme sobre los capítulos III y V que aclara y detalla las obligaciones establecidas en el capítulo III sobre devolución de aranceles y en el capítulo V sobre procedimientos aduaneros relacionados con las reglas de origen.

Si la pregunta se refiere a los regímenes preferenciales distintos del TLC, la respuesta es la siguiente:

Cada una de las Partes tiene en vigor otros diversos regímenes preferenciales, cada uno de los cuales tiene sus propios requisitos. Esos regímenes constan claramente en las leyes y los reglamentos de aplicación. De este modo, habida cuenta de la transparencia que existe en cada Parte, los terceros países podrán determinar las normas aplicables a los productos que sean de su interés.

**71. La Parte IV del Acuerdo de la Ronda Uruguay sobre Normas de Origen tiene por objeto la armonización de las normas de origen. ¿Puede confirmarse que las reglas de origen del TLC no obstaculizan esos esfuerzos?**

A pesar de que la Parte IV del Acuerdo sobre Normas de Origen de la Ronda Uruguay sólo corresponde a las normas de origen no preferenciales, y las normas de origen del capítulo IV del TLC son preferenciales, las Partes en el TLC están desarrollando activamente un programa de armonización para las normas no preferenciales establecidas en esa Parte del Acuerdo de la Ronda Uruguay.

**72. El párrafo 5 del artículo 403 del TLC establece un 'requisito de valor de contenido regional' para los bienes de la industria automotriz superior al exigido por el Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y el Canadá. Se ruega una explicación detallada de las diferencias entre los requisitos de contenido local que prevén los dos acuerdos de libre comercio con respecto a los bienes de la industria automotriz. ¿Por qué existen estas diferencias? ¿Acaso no es el sistema establecido en el TLC incompatible con el párrafo 4 y con el apartado b) del párrafo 5 del artículo XXIV del GATT?**

Al desarrollar las reglas de origen para los vehículos automóviles, las Partes en el TLC reconocieron que esos bienes son productos complejos y sofisticados que abarcan cientos de componentes principales formados, a su vez, por miles de partes. En consecuencia, las Partes estimaron que hacía falta un cálculo especial para determinar el nivel de contenido norteamericano de los vehículos automóviles y sus partes. Además, convinieron en que era preciso resolver las ambigüedades de la ecuación para el cálculo del contenido que figuraba en el ALC entre el Canadá y los Estados Unidos para evitar que se repitieran los problemas que las dos Partes en ese Acuerdo habían experimentado.

En consecuencia, el TLC introduce diversos cambios de importancia respecto del ALC entre el Canadá y los Estados Unidos para las normas de origen de los bienes de la industria automotriz, destinados a mejorar la claridad de la fórmula de cálculo del contenido y determinar un cálculo más preciso del contenido norteamericano de esos productos.

El primer cambio de importancia con respecto a las normas de origen del ALC entre el Canadá y los Estados Unidos se refiere a la fórmula para calcular el valor del contenido regional. En el ALC entre el Canadá y los Estados Unidos, el valor del contenido regional se basaba en una ecuación de cálculo progresivo del costo. El porcentaje de contenido según ese Acuerdo se basaba en una proporción entre el valor de los insumos regionales y el valor de los bienes en el momento de su exportación. Del "valor de los bienes en el momento de su exportación" se excluían todos los costos de elaboración que no fuesen costos "directos" de elaboración o costos "directos" de montaje. La diferencia entre el contenido "originario" (es decir, los costos directos de elaboración y montaje de materiales originarios) y el valor de los bienes en el momento de su exportación era el valor de los materiales no originarios. El porcentaje de contenido del ALC entre el Canadá y los Estados Unidos, fijado en el 50 por ciento, correspondía a esos hechos.

Conforme al TLC, el porcentaje de contenido de los productos del sector del automóvil se calcula por el "método de costo neto". Este método se basa en un cálculo que comienza con los costos registrados en los libros de un productor según los principios de contabilidad generalmente aceptados. El costo neto resulta de sustraer del costo total las siguientes categorías de costos: regalías, embarque y empaque, comercialización, promoción de ventas y servicios posteriores a la venta y costos por intereses que excedan de 700 puntos base sobre la tasa pasiva de interés del gobierno federal para vencimientos comparables. Un aspecto que importa señalar acerca del método de costo neto es que se incluyen en el costo neto algunos costos que no integraban el contenido norteamericano según la fórmula del ALC entre el Canadá y los Estados Unidos, por lo que este método resulta más comprensivo que la fórmula del "valor de los bienes en el momento de su exportación" del ALC entre el Canadá y los Estados Unidos.

El TLC también establece un requisito especial de "indicación de la procedencia" para calcular el valor de los materiales no originarios de los bienes de la industria automotriz enumerados en el

párrafo 1 del artículo 403 (automóviles y camiones ligeros y sus partes) y su párrafo 2 (los demás vehículos automóviles y sus partes). El requisito especial de "indicación de la procedencia" sólo rige para los materiales indicados en las listas respectivas de los anexos 403.1 y 403.2. Este requisito dispone que el valor de esas partes, si se importan de fuera de los territorios del TLC, se incluya en el cálculo del valor de los materiales no originarios para el bien de la industria automotriz respecto del cual se solicite la preferencia arancelaria del TLC.

Este requisito de indicación de la procedencia determina un cálculo más preciso. También permite que los productores incluyan como contenido norteamericano cualquier valor añadido que se agregue a una parte importada después de que entró en la región del TLC, incluido el valor añadido aportado por otros proveedores. Además, tratándose de bienes de la industria automotriz indicados en el párrafo 1 del artículo 403, las partes importadas que no figuran en la lista para la indicación de la procedencia del anexo 403.1 están excluidas del cálculo del valor de los materiales no originarios en la comprobación del valor del contenido regional de los bienes de la industria automotriz dispuesta por el TLC.

Habida cuenta de los cambios mencionados, las Partes también convinieron en ajustar el nivel del contenido de los bienes de la industria automotriz. El nivel del TLC está fijado actualmente en el 50 por ciento y se eleva en dos etapas a lo largo de ocho años al 62,5 por ciento para los automóviles, los camiones ligeros y sus motores y transmisiones y al 60 por ciento para los demás vehículos automóviles y partes. El plazo de ocho años está destinado a suministrar un período de transición razonable a cualquier productor que necesite tiempo para ajustarse a la norma del TLC sobre el contenido de los productos de la industria del automóvil.

El TLC también establece disposiciones especiales en materia de empleo de promedios para los productores de la industria automotriz. El párrafo 3 del artículo 403 permite a esos productores promediar el cálculo del valor de contenido regional en su año fiscal, ya sea tomando como base toda su producción, o sólo los vehículos de esa categoría que se exporten a una de las otras Partes o a ambas, en las siguientes categorías: 1) la clase de vehículos producidos en la misma planta; 2) la misma línea de modelo en vehículos de la misma clase producidos en la misma planta; o 3) la misma línea de modelo en vehículos producidos en territorio de una Parte. Las definiciones de "clase de vehículos automotores" y "línea de modelo" figuran en el artículo 415 del TLC (Definiciones). En el párrafo 4 del artículo 403 se otorga la opción en cuanto al empleo de promedios a los productores de partes. Estas disposiciones especiales sobre el empleo de promedios se han desarrollado para que funcionasen en el contexto de las demás características de las reglas de origen del TLC en materia de bienes de la industria automotriz.

En lo que respecta al establecimiento de zonas de libre comercio, el párrafo 4 y el apartado b) del párrafo 5 del artículo XXIV del GATT estipulan que los acuerdos de libre comercio no deben obstaculizar el comercio de otras partes contratantes con la zona de libre comercio ni fijar derechos más elevados ni reglamentaciones comerciales más rigurosas que afecten a ese comercio. Las reglas de origen del TLC para los productos de la industria del automóvil no aumentan los aranceles NMF ni hacen más rigurosos los demás instrumentos de política que se aplican a las importaciones provenientes de terceros países. Sólo establecen los requisitos para que un bien de la industria automotriz pueda considerarse "originario" y le correspondan, por lo tanto, las preferencias arancelarias del TLC en el comercio entre las Partes en él. Los bienes no necesitan cumplir las reglas de origen del TLC cuando son objeto de comercio entre Partes en el Tratado a los tipos arancelarios NMF.

- 73. El TLC prevé la utilización tanto del "método del valor de transacción" como del "método de costo neto". No obstante, con respecto a los bienes, tales como los vehículos automóviles, el calzado, las máquinas de procesamiento de textos, sólo se aplicará "el método de costo neto", de conformidad con el apartado d) del párrafo 5 del artículo 402. ¿Por qué motivo se utiliza el "método de costo neto" solamente para un limitado número de productos?**

Puede recurrirse al método de costo neto en todos los casos en que se exige una comprobación del valor del contenido. El párrafo 1 del artículo 402 del TLC permite que los productores opten entre el método del valor de transacción y el método de costo neto al aplicar el requisito del valor del contenido regional conforme a las reglas de origen del TLC, a reserva de lo dispuesto en el párrafo 5 del artículo 402. El apartado b) del párrafo 5 del artículo 402 exige que los productores apliquen el método de costo neto si el valor de transacción del producto no es admisible conforme al artículo 3 del Código de Valoración en Aduana, aplicado conforme al TLC (véase el apartado d) del artículo 413). Una razón importante por la que el valor de transacción puede considerarse inadmissible conforme al Código de Valoración en Aduana es que el precio haya estado influido por la relación existente entre el comprador y el vendedor y, en consecuencia, no represente un precio determinado por el mercado. Las Partes reconocieron este problema y, por lo tanto, con el fin de reducir las incertidumbres, convinieron en virtud del apartado c) del párrafo 5 del artículo 402 en que un productor podría utilizar únicamente el método de costo neto si el 85 por ciento de sus ventas del producto se efectúan a personas relacionadas. Como una gran parte de las ventas del sector del automóvil y del sector del equipo de procesamiento de textos se efectúan en Norteamérica entre personas relacionadas, las Partes convinieron igualmente en que los productores de tales bienes sólo podrían aplicar el método de costo neto.

Con respecto al calzado, la preocupación se originaba en el porcentaje desproporcionado de los costos de comercialización y promoción en el valor de transacción de diversos tipos de calzado, como el calzado deportivo. Como el propósito de la comprobación del valor del contenido consiste, en el caso del calzado, en asegurar que la producción dé lugar a un grado adecuado de transformación dentro de los territorios del TLC, se convino en el Tratado en admitir únicamente, para el calzado, el empleo del método de costo neto.

A juicio de las Partes, el método de costo neto permite una medida más precisa del valor del contenido y es apropiado para estos productos.

- 74. ¿Pueden las Partes facilitar información sobre el objeto y el efecto del artículo 402(5) en el que se estipula que el método de costo neto se aplica a los productos mencionados en 402(5)(d)?**

Véase la respuesta a la pregunta 73.

- 75. El denominado "método de rastreo" ha sido establecido recientemente en el TLC como método para calcular el valor de contenido regional, mientras que el denominado "método progresivo/regresivo" ("roll-up/down") había sido establecido en el Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y el Canadá. Esta modificación supone para las empresas de la región costos y cargas administrativas o de gestión adicionales porque se necesitan nuevos programas informáticos, constantes adiciones o modificaciones de la información técnica y detallada requerida para el mantenimiento de esos nuevos sistemas, la contratación de más abogados y contadores, la recopilación y actualización de vastos volúmenes de documentos y registros, etc. Al imponer esos costos y cargas a las empresas de la región, tanto a las nacionales como a las empresas con capital extranjero, esta modificación crea y opone obstáculos al comercio con terceros países. ¿Qué opinan las Partes en el TLC con respecto a la compatibilidad de esta modificación con el párrafo 4 y el apartado b) del párrafo 5 del artículo XXIV?**

Como se analizó en la respuesta a la pregunta 72, sólo se requiere la indicación de procedencia para las partes que figuran en las listas respectivas (anexos 403.1 y 403.2). La norma de la indicación de procedencia, además de suministrar una medida más precisa del contenido regional de los bienes de la industria automotriz, permite que los productores incluyan como contenido norteamericano, al calcularlo, cualquier valor añadido que se incorpore después de la importación de una parte sujeta a

indicación de procedencia, independientemente de que sea o no objeto de suficiente transformación en América del Norte para cumplir las reglas de origen del TLC. El TLC también ofrece a los productores de la industria del automóvil opciones especiales en materia de empleo de promedios, destinadas a reducir los gastos administrativos de la aplicación de las normas de origen a sus productos.

Como se indicó en la respuesta a las preguntas 61 y 72, las normas de origen del TLC para los productos de la industria del automóvil no aumentan los aranceles NMF ni introducen nuevos instrumentos de política que restrinjan las importaciones del sector provenientes de terceros países. En consecuencia, son compatibles con el párrafo 4 y el apartado b) del párrafo 5 del artículo XXIV del GATT.

- 76. Además, la marca de origen requerida por la Oficina de Estadística canadiense, exige que las empresas calculen el contenido regional basándose en sus propios métodos. Así lo dispone la Ley de los Estados Unidos sobre etiquetado. Los métodos requeridos no solamente difieren entre sí sino también de los métodos previstos en el TLC. Aunque estas disposiciones no están basadas en el TLC imponen incluso más cargas a las empresas y tienen efectos desfavorables sobre el comercio. ¿Cuál es la opinión de las Partes en el TLC a ese respecto?**

El problema de que muchos países tengan diferentes normas de origen para distintos instrumentos de política comercial no preferenciales (por ejemplo, el marcado de país de origen o la información estadística) dista mucho de ser exclusivo de las Partes en el TLC y preocupa considerablemente a las Partes en el Tratado. Por esta razón, cada una de las Partes en el TLC apoyó la negociación del Acuerdo sobre Normas de Origen de la Ronda Uruguay y participa ahora activamente en el programa de armonización de las normas de origen no preferenciales de la Parte IV de ese Acuerdo.

En lo que respecta en particular a la Ley de los Estados Unidos sobre etiquetado, además del régimen del TLC existen otros creados para suministrar información a los consumidores acerca del origen y el contenido de los productos importados. En el TLC se reconoció, en el párrafo 2 del anexo 311, que las medidas generales de información al consumidor podían requerir que un producto importado fuese marcado en la misma forma que estuviera prescrita en una de las Partes para los bienes de esa Parte.

- 77. Las reglas de origen del TLC son muy detalladas, técnicas y difíciles como para que todas las empresas interesadas puedan adoptarlas rápidamente. ¿Qué esfuerzos han venido haciendo las Partes en el TLC para facilitar a las empresas la adopción apropiada de las nuevas reglas con miras a asegurar la aplicación uniforme de las mismas en todos los países Partes?**

Las Partes en el TLC han adoptado numerosas medidas para ayudar a los productores, importadores y exportadores y facilitarles el empleo de las reglas de origen del Tratado. Como se indicó en la respuesta a la pregunta 70, las Partes, el 1º de enero de 1994, pusieron en vigor textualmente la Reglamentación Uniforme del capítulo IV como su reglamento nacional. Esto se efectuó con el fin de suministrar las informaciones detalladas que las empresas necesitan y asegurar un trato uniforme y coherente en la interpretación, aplicación y administración de las normas de origen por las Partes. Éstas también han aplicado la Reglamentación Uniforme de los capítulos III y V, en la misma fecha, para asegurar la coherencia y la uniformidad de los procedimientos de aduana relacionados con las normas de origen.

Además, las Partes han publicado una guía trilateral de las reglas de origen y procedimientos aduaneros conexos y, a través de sus autoridades aduaneras respectivas, han publicado diversos boletines y avisos que aclaran distintos aspectos de las normas de origen. Las Partes también han emprendido,

conjunta y separadamente, un programa amplio y enérgico de capacitación y orientación para los interesados del sector privado a fin de lograr una mejor comprensión del funcionamiento de las normas de origen del TLC. Al mismo tiempo, el personal de aduanas de todas las regiones de las Partes ha recibido capacitación para que pudiese asesorar a los interesados del sector privado respecto de las reglas de origen del TLC.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 509 del TLC, los productores, exportadores e importadores también pueden procurar asesoramiento sobre las normas de origen solicitando resoluciones anticipadas de la autoridad aduanera de la Parte importadora.

**78. En caso de que haya otros criterios o directrices para verificar el origen, aparte de los estipulados en el artículo 506 del TLC, sírvanse facilitar esta información al Grupo de Trabajo.**

Las Partes han desarrollado y aclarado los criterios y directrices sobre la verificación del origen en el artículo VI de la Reglamentación Uniforme sobre los capítulos III y V del TLC. Esos criterios y directrices se han puesto en aplicación en la legislación y los reglamentos internos de cada Parte. Puede obtenerse un ejemplar de la Reglamentación Uniforme sobre los capítulos III y V del TLC por intermedio de la Secretaría de la OMC.

**79. El artículo 505 del TLC obliga a los exportadores o productores a mantener todos los registros relativos al origen de un bien durante cinco años, o un plazo mayor que podrán especificar las Partes en el TLC. ¿En qué casos concretos puede una Parte en el TLC especificar un plazo más largo de cinco años? ¿Existe un límite máximo a la extensión de ese plazo? ¿Ha especificado alguna Parte en el TLC un plazo superior a cinco años? En caso afirmativo, sírvanse facilitar información al respecto.**

Aunque no existe un plazo máximo correspondiente a esta disposición, tiene por objeto tratar la conservación de la documentación correspondiente al TLC por las Partes en forma que la haga coherente con sus requisitos generales en la materia. México y los Estados Unidos han establecido un plazo de cinco años para mantener la documentación relativa al TLC, mientras que el Canadá ha establecido un plazo de seis años.

**80. Los precios de los bienes importados pueden variar, por ejemplo, en función del tipo de cambio. ¿Cómo se tienen en cuenta estas variaciones de precios en el proceso de verificación?**

Cuando el valor de un bien o un material está expresado en una moneda distinta de la del país del TLC en el que está situado el productor del bien, el valor debe indicarse de conformidad con el artículo 3 de la Reglamentación Uniforme sobre el capítulo IV. En la verificación, los bienes se evalúan sobre la base del tipo de cambio aplicable a los bienes y materiales conforme al artículo 3. Puede obtenerse un ejemplar de la Reglamentación Uniforme sobre los capítulos III y V del TLC por intermedio de la Secretaría de la OMC.

**81. ¿Las mercancías clasificadas en la partida 8529 del SA están sujetas al método del valor de transacción o al método del coste neto?**

Con excepción de ciertas partes que pueden clasificarse en la partida arancelaria canadiense 8529.90.60, las partidas arancelarias de los EE.UU 8529.90.78, 8529.90.81, 8529.90.83 y 8529.90.85 y la partida arancelaria mexicana 8529.90.22 (es decir, partes de los productos de las partidas 85.25 y 85.27 no indicados expresamente en el cuadro que figure al final del anexo 401), ninguno de los productos de la partida 85.29 está sujeto al requisito de valor del contenido regional.

Por lo tanto, no se aplica a esos bienes ni el método del valor de transacción ni el método de costo neto.

Con respecto a las partes que pueden clasificarse en las partidas arancelarias mencionadas anteriormente, puede utilizarse tanto el método del valor de transacción como el método de costo neto, a reserva de lo dispuesto en el párrafo 5) del artículo 402.

- 82. Se informa de que se exigen dos tipos de certificados de origen, el "certificado de origen del TLC" y el "certificado de origen de uso general" para que una empresa pueda exportar mercancías de México a los Estados Unidos. ¿Es esto cierto? En caso afirmativo, sírvanse explicar los motivos que hacen necesarios los dos certificados. ¿Qué diferencias hay entre los dos? ¿Cuál es el fundamento legal de esta doble exigencia?**

No existe ningún certificado de origen de uso general ni otro certificado para fines generales que se requiera para la exportación a los Estados Unidos de mercancías de México ni del Canadá.

- 83. En ciertos aspectos, las reglas de origen parecen ser más restrictivas que las que se estipulan de ordinario en los tratados de libre comercio. Por ejemplo, para que las prendas de vestir gocen de trato preferencial, no sólo la tela, sino también el hilado, deben tener la condición de bien originario.**

**En el sector de los automóviles, los requisitos de contenido regional para el reconocimiento de la condición de bien originario se han aumentado. Estos ejemplos indican que, las reglas del TLC reducen las posibilidades de acceso a los mercados de que gozan los terceros países.**

**El apartado b) del artículo 412 del TLC relativo a la evasión debe interpretarse estrictamente a fin de evitar su aplicación arbitraria; véase a este respecto el Preámbulo del Acuerdo sobre Normas de Origen de la OMC. ¿Cómo se interpretará este artículo?**

Ninguna de las Partes ha tenido oportunidad de aplicar las disposiciones del apartado b) del artículo 412 del TLC. Sin embargo, para que pueda invocarse esa disposición, debe existir una comprobación, basada en pruebas suficientes conforme a la ley interna de una Parte, de que el objeto de una producción o una práctica de fijación de precio es evadir las disposiciones del TLC.

Como se indicó en la respuesta a la pregunta 61 y en las respuestas a otras preguntas, las normas de origen del TLC no afectan a los aranceles NMF ni a otros instrumentos de política que se aplican a las importaciones provenientes de terceros países y, en consecuencia, no afectan a los terceros países en su acceso a los mercados.

- 84. ¿Pueden explicar las Partes el objeto y el efecto de la exención de las disposiciones del artículo 401(4) para los productos detallados en los artículos 403(1) y 403(2)(a)(i)?<sup>3</sup>**

El párrafo 4 del artículo 402 tiene por objeto permitir el "cálculo progresivo" o la "conversión" de los costos de materiales no originarios en costos de materiales "originarios" cuando el nuevo material tiene la calidad de originario. A la inversa, el contenido norteamericano es objeto de un cálculo "regresivo" si el material no originario no es objeto de suficiente transformación dentro de la región del TLC para que pueda constituir un material "originario". Por consiguiente, para los productos que no son bienes de la industria automotriz, el párrafo 4 del artículo 402 estipula un efecto de "todo o

---

<sup>3</sup>La pregunta original decía " ... de las disposiciones del artículo 401(4) para los productos detallados en ..."

nada", según que el material importado haya sido o no objeto de producción suficiente en América del Norte para que pueda considerárselo un material originario antes de que el productor siguiente lo emplee como material para la producción de sus propios bienes (o, si está designado como un material intermedio, de que lo utilice el primer productor en la producción de otro bien conforme al párrafo 10 del artículo 402).

Como se indicó en la respuesta a la pregunta 72, el requisito de la "indicación de procedencia" para determinados bienes de la industria automotriz requiere que se determine el valor de determinadas partes importadas a lo largo de la cadena de producción al calcular el nivel del contenido de esos productos del sector. También permite incluir en el contenido regional cualquier valor añadido norteamericano que se incorpore después de haberse importado en la región del TLC una parte sujeta a "indicación de procedencia". Como estas normas para el sector del automóvil están destinadas a obtener una medida precisa del nivel del contenido norteamericano, era preciso excluir los productos del sector indicados en los párrafos 1 y 2 del artículo 403, y sus anexos, de la disposición sobre "todo o nada" del párrafo 4 del artículo 402. Las Partes consideran que esta exención ofrece a la industria del automóvil una mayor flexibilidad para cumplir los requisitos de contenido regional.

- 85. ¿Pueden las Partes facilitar información sobre el objeto y el efecto del trato más estricto de los productos que figuran en el anexo 403.1 y en el anexo 403.2 (cuando se utilizan subsiguientemente en la fabricación de un bien abarcado por el artículo 403) para los fines del cálculo del valor de contenido regional?**

Véase la respuesta a la pregunta 84.

- 86. En el anexo 403.3 se describe el método de cálculo del valor de contenido regional para CAMI Automotive, Inc. ¿Cuál es el objeto y el efecto del trato diferente para un fabricante?**

Como se indicó en la respuesta a la pregunta 72, en el párrafo 3 del artículo 403 se establecen las disposiciones sobre empleo de promedios para calcular el valor del contenido de los vehículos automóviles. Además de los métodos establecidos en ese artículo, el anexo 403.3 establece que CAMI, como empresa mixta con participación de GM Canada, podrá promediar su cálculo del valor del contenido regional de sus vehículos, ya sea sobre la base de la clase de vehículo o la línea de modelo, con el cálculo de las correspondientes clases o líneas de modelos producidas por GM Canada. Esta disposición se aplica únicamente a los vehículos exportados a los Estados Unidos.

- 87. Se ruega a las Partes que expliquen en qué medida es compatible con los objetivos de liberalización del comercio la disposición relativa a la introducción de mayores requisitos de contenido local en el artículo 403(5).**

El párrafo 5 del artículo 403 se refiere a requisitos de contenido regional para las reglas de preferencia arancelaria del TLC, y no a prescripciones sobre contenido local. Las normas de origen del TLC no imponen ningún porcentaje de contenido local para los vehículos producidos o vendidos dentro de una de las Partes y, por consiguiente, no son incompatibles con los objetivos de liberalización del comercio. Los bienes de la industria automotriz que cumplen las reglas de origen del artículo 403, incluso los niveles de contenido establecidos en el párrafo 5 de ese artículo, dan derecho y pueden beneficiarse de las ventajas del libre comercio entre las Partes en el TLC. Como se indicó en las respuestas a las preguntas 61 y 72, las normas de origen para los bienes de la industria automotriz del TLC sólo se aplican a los bienes que son objeto de comercio entre las Partes y no afectan a los aranceles NMF ni introducen nuevas restricciones a las importaciones provenientes de terceros países.

**88. ¿Pueden facilitar las Partes comentarios sobre si prevén que las disposiciones de contenido regional tengan un fuerte efecto en las importaciones de productos de los sectores de vehículos automotores y textiles procedentes de países de Asia?**

Las Partes esperan que el TLC tendrá efectos positivos sobre las importaciones de todos los productos provenientes de todas las regiones del mundo debido a los efectos de creación de comercio derivados de los mayores ingresos en los territorios del Tratado.

Esta previsión vale igualmente para los sectores de los vehículos automóviles y los textiles. Se espera que cualquier efecto de corto plazo de desviación del comercio en el sector de los vehículos automóviles no habrá de afectar en grado importante a las importaciones provenientes del exterior de los territorios del TLC. La mayoría de los productores del sector del automóvil, incluidas muchas empresas de propiedad no norteamericana, han informado que sus vehículos automóviles ya alcanzan o superan el nivel de 50 por ciento de contenido regional conforme a las normas de origen. Otras empresas han indicado que están cerca de ese nivel y, en consecuencia, sólo necesitarán pequeños aumentos de sus compras de componentes norteamericanos para tener derecho al trato preferencial del TLC. Se ha dado a todas las empresas un plazo de transición de ocho años a fin de realizar los ajustes necesarios para pasar al nivel de contenido más elevado del TLC, a pesar de que numerosas empresas han indicado que ya superan esos niveles futuros, incluyendo vehículos automóviles que contienen importantes componentes asiáticos. Durante este plazo de ocho años cabe esperar que las importaciones provenientes de fuera de la región del TLC aumenten al acentuarse los efectos de creación de comercio del Tratado.

Las Partes señalarían igualmente que la experiencia del pasado indica que las importaciones de vehículos automóviles y sus partes desde fuera de América del Norte probablemente resulte más influidas por los aranceles NMF, los gastos de transporte, otras restricciones del comercio, las oscilaciones de los tipos de cambio, la productividad del trabajo y las condiciones generales del mercado que por las disposiciones especiales del TLC.

Por razones análogas, las Partes no consideran que las normas de origen para los textiles hayan de tener efectos particularmente importantes sobre las importaciones provenientes de Asia. Las normas de origen del TLC para los textiles y las prendas de vestir corresponden al importante contenido norteamericano que muchos productos de esa región ya presentan. Los niveles de preferencia arancelaria que figuran en la parte B del apéndice 6 del anexo 300-B permiten excepciones liberales a las normas de origen para la mayoría de los productos de este sector. Además, varias de las normas de origen especiales de este sector exigen únicamente una sola transformación sustancial (productos de seda o lino, sostenes, camisas para hombres o niños de la partida 6205 de determinadas telas).

**89. Si el TLC es un tratado de liberalización del comercio, ¿por qué se han hecho aún más estrictas las disposiciones sobre contenido local y reglas de origen en los sectores de los vehículos automotores y los textiles? Además, ¿por qué varían los niveles de contenido local según los productos?**

El TLC liberaliza el comercio entre las Partes al eliminar aranceles y otros obstáculos en el comercio trilateral. No crea obstáculos a las importaciones provenientes de países que no son Partes en el TLC.

Las normas de origen se utilizan únicamente para determinar si a un bien producido en una Parte en el TLC le corresponden las preferencias arancelarias del Tratado. Las normas de origen desarrolladas para el TLC reflejan en cada sector, incluidos los sectores del automóvil y los textiles, el grado de transformación de materiales no originarios que se desea para que un bien pueda ser objeto de esas preferencias arancelarias.

- 90. ¿Por qué se ha aumentado el requisito de contenido local para los vehículos automotores de un 50 por ciento en el acuerdo comercial Canadá/Estados Unidos a un 65 por ciento en el TLC?**

El requisito de contenido regional del TLC está escalonado en un período de ocho años hasta que alcanza al 62,5 por ciento para los automóviles y camiones ligeros y sus motores y transmisiones, y al 60 por ciento para los demás vehículos y partes. Véase la respuesta a la pregunta 72 para un análisis más detallado de las normas de origen para el sector del automóvil, incluido lo relativo al nivel de contenido.

- 91. Por lo que respecta al párrafo 5 del artículo 403 ¿cuáles son las razones que justifican el aumento del porcentaje que se establece según el "método del costo neto", es decir, la reducción de la posibilidad de recurrir a importaciones procedentes de terceros países a partir del año 2002?**

Véase la respuesta a la pregunta 72.

- 92. Las reglas de origen del sector de la industria automotriz se basan en el valor de contenido regional (VCR). Las normas relativas a vehículos para transporte de personas deben ser más estrictas que las del actual Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y Canadá y que las que se aplican en el Espacio Económico Europeo.**

**Al parecer, las reglas de origen del sector automotor incrementan los obstáculos al comercio. ¿Cuál es la opinión de las Partes al respecto, en conexión con las obligaciones dimanantes del párrafo 5 del artículo XXIV del GATT?**

Las normas de origen del TLC, no sólo para los vehículos automóviles sino para todos los bienes, sólo se aplican al comercio en los niveles de preferencia arancelaria del TLC entre Partes en el Tratado. Las normas de origen del TLC no se aplican a las importaciones provenientes de terceros países; tampoco incrementan los aranceles NMF ni modifican otros instrumentos de política que rigen en cada país del TLC para las importaciones provenientes de terceros países. En consecuencia, las normas de origen del TLC son compatibles con las obligaciones incluidas en el párrafo 5 del artículo XXIV.

- 93. ¿Las prendas de vestir con forro de poliéster importadas de un país no miembro del TLC estarán sometidas a la norma de la "elaboración de hilos" o a la norma de "elaboración de telas"?**

Ciertas prendas de vestir de corte determinadas están sujetas, en virtud de las normas de origen, al requisito de que las telas de los forros (y únicamente las telas, no las entretelas) tengan su origen en América del Norte a partir de la etapa del tejido. Para esos productos, las normas de origen exigen por lo general que el revestimiento se haya producido en la región del TLC a partir de la etapa del tejido. Si los forros de esas prendas están compuestos por más de una tela, las normas referentes a los forros se aplican a los géneros de los forros del cuerpo principal de la prenda con exclusión de las mangas, que representan la mayor superficie, y no se aplican a los forros desmontables.

- 94. ¿Es cierto que para que una prenda de vestir de mezclilla reciba trato preferencial debe estar confeccionada con algodón producido, hilado, teñido, tejido, y mejorado en la zona?**

No. Cada Parte puede importar fibras de algodón de cualquier país no Parte en el TLC, pero para recibir el trato arancelario preferencial es preciso que el producto haya sido hilado, teñido, tejido, acabado y ensamblado en la zona de libre comercio.

- 95. ¿Es cierto que para que una alfombra con pelo insertado reciba trato preferencial, en el caso de los Estados Unidos debe haberse fabricado con fibras químicas producidas en ese país, pero que en el caso de México y Canadá se puede fabricar el producto con hilos? ¿Puede deducirse de ello que las normas son diferentes según los países miembros del TLC?**

El TLC contiene normas de origen particulares de algunas de las Partes en el Tratado en dos casos referentes al sector de los textiles y las prendas de vestir: las alfombras con pelo insertado y los suéteres de acrílico. En estos dos casos, la norma de origen para el comercio entre México y los Estados Unidos es "de la fibra en adelante". Esta regla exige que la alfombra con pelo insertado se haya hecho con fibras de origen mexicano o de los Estados Unidos. En el caso de las exportaciones al Canadá o desde el Canadá con las preferencias del TLC, la alfombra con pelo insertado debe estar hecha con hilados originarios de la región.

- 96. ¿Es cierto que, en el caso de los productos respecto de los que se exige una única transformación, esta disposición queda automáticamente modificada cuando un solo productor anuncia que comenzará a fabricar dicho producto en la zona?**

No estamos seguros del sentido de la pregunta. Sin embargo, no existe ninguna disposición sobre la modificación automática de una norma de origen sobre la base de la introducción de un nuevo proceso de producción.

- 97. Se reconoce el beneficio de los "niveles de preferencia arancelaria (NPA)" a las prendas de vestir de lana manufacturados con telas tejidas o tramadas dentro de la zona de libre comercio utilizando hilos importados. ¿Por qué, en esas condiciones, un tejido de lana producido en la zona del TLC con hilos importados y confeccionado en otro país de la zona no puede beneficiarse del trato preferencial previsto por el NPA si la acumulación está permitida?**

La acumulación permite que se apliquen los niveles de preferencia arancelaria a las prendas de lana manufacturadas en un país Parte en el TLC con telas producidas en otra Parte en el Tratado mediante hilados de un tercer país. La necesidad de un nivel de preferencia arancelaria para las propias telas de lana no quedó establecida ni acordada en las negociaciones.

- 98. ¿Es cierto que las normas de origen pueden modificarse a partir del 1° de enero de 1998 en lo que respecta a los productos textiles - prendas de vestir?**

Las normas de origen serán revisadas en 1998, como se dispone en el párrafo 3 del artículo 7 del anexo 300-B.

- 99. Se ruega a las Partes que expliquen el objeto y el efecto del requisito que figura en el artículo 404 de que los materiales no originarios utilizados en la producción de un bien sufran el cambio correspondiente de clasificación arancelaria para poder acogerse al trato arancelario preferencial como bien originario. ¿Qué planes tienen las Partes para reducir el número de productos sujetos al requisito de transformación arancelaria?**

El artículo 404 simplemente determina que, cuando un productor opta por acumular la producción de un proveedor con la suya propia a los efectos de determinar si su producto puede acogerse al trato preferencial, el producto final deba seguir cumpliendo la regla de origen del TLC establecida en el anexo 401. La disposición permite que dos productores sean tratados, en realidad, como si fueran uno solo respecto de las reglas de origen, y el artículo 404 se limita a exigir que, en el caso de cualquier productor, los materiales del proveedor que no sean originarios se tengan en cuenta al determinar si el bien cumple las normas de origen para el producto final.

La premisa fundamental de la estructura de la regla de origen del TLC es el cambio de clasificación arancelaria de los materiales no originarios empleados para la producción de un bien (es decir, el criterio del cambio de la clasificación arancelaria). No existen planes para reducir el número de productos sujetos al requisito de "transformación arancelaria" si por ello se entiende que las reglas se basan en el cambio de la clasificación arancelaria. Las Partes se proponen seguir tratando de eliminar la necesidad de una comprobación complementaria del valor del contenido sustituyéndola por normas de origen basadas exclusivamente en el cambio de la clasificación arancelaria.

**100. ¿Pueden explicar las Partes cuál es la razón de las exenciones de la disposición *de minimis* del TLC especificadas en los párrafos 3 a 5 del artículo 405? ¿Pueden las Partes dar seguridades de que esta disposición no tiene efectos restrictivos en el comercio con los países que no sean Parte?**

Al establecer las reglas de origen sobre la base del cambio de la clasificación arancelaria, las partes reconocieron que los productos podrían no cumplir la regla de origen del TLC porque el productor utilizara materiales importados de poco valor clasificados en disposiciones arancelarias que no permiten el cambio de clasificación. Para resolver este problema de rigidez del criterio del cambio de la clasificación arancelaria, las Partes convinieron en la disposición *de minimis*, de un 7 por ciento, del artículo 405. Al mismo tiempo, a fin de evitar que las normas de origen se frustraran respecto de ciertos bienes, las Partes acordaron igualmente exceptuar de las disposiciones *de minimis* los materiales que se indican en relación con determinados bienes en los párrafos 3 a 5 del artículo 405 cuando esos materiales se utilizaran en la producción de tales bienes.

Como las reglas de origen del TLC sólo se aplican al comercio entre Partes en el TLC a los efectos de las preferencias del Tratado y no afectan a los aranceles NMF de ninguna de las Partes, no se producen efectos de restricción del comercio con terceros países.

**101. El artículo 411 prevé la posibilidad de que se proceda a la descarga de un bien originario en el territorio de un tercer país sin que se exija un título de transporte directo. ¿Cuáles son los medios de prueba que se exigirán para demostrar que dichos productos no han sido objeto de transformación?**

Hasta el momento, ninguna de las Partes ha tenido oportunidad de aplicar esta disposición; sin embargo, las Partes han convenido en modificar el párrafo 1 del artículo 16 de la Reglamentación Uniforme sobre el capítulo IV (Transbordo) en dos formas, con el fin de aclarar la interpretación, aplicación y administración del artículo 411 del TLC. En primer lugar, las Partes han aclarado que, en virtud del artículo 411, un producto se considera no originario si se lo retira del control aduanero en un país que no es Parte en el TLC. En segundo lugar, las Partes han precisado en la Reglamentación Uniforme que la expresión "cualquier otro movimiento necesario para mantenerlo en buena condición" comprende operaciones como la inspección, la limpieza del polvo acumulado durante el embarque, la ventilación, el esparcido o secado, el enfriado, la sustitución de la sal, el anhídrido sulfuroso u otras soluciones acuosas, la sustitución de materiales de embalaje y contenedores dañados y el retiro de unidades del producto dañadas o deterioradas y que representen un peligro para las restantes unidades del bien, o el transporte del bien al territorio de un país del TLC.

**102. ¿Han previsto las Partes en el Tratado el procedimiento para la aplicación del inciso b) del artículo 412 de dicho instrumento? ¿Por qué medios se efectuará la demostración a la que se hace referencia? En casos dudosos ¿cuál será la autoridad competente para adoptar la decisión?**

Véase la respuesta a la pregunta 83.

Procedimientos aduaneros (capítulo V)

- 103. En virtud de un reglamento publicado el 29 de diciembre de 1993, México modificó el método de cálculo del valor en aduana de las mercancías importadas. Los artículos 49 y 50 de la Ley Aduanera de México disponen que en adelante el valor de transacción comprenderá los gastos de transporte, seguros y gastos conexos en que se incurra con motivo del transporte del lugar de exportación al puerto de destino. Por consiguiente, el valor en aduana, que antes se establecía sobre el valor f.o.b., se establece ahora sobre el valor c.i.f.**

**En virtud de esas disposiciones se ha aumentado la base gravable a la importación a México de las mercancías de terceros países, al establecer una discriminación entre las importaciones procedentes de terceros países y las procedentes de los países miembros del TLC. En efecto, el artículo 14 de la Resolución relativa a los aspectos aduaneros del TLC, publicada el 30 de diciembre de 1993, dispone que respecto a los productos importados procedentes de los Estados Unidos y del Canadá, el valor en aduana sólo comprenderá los gastos de transporte, seguros y gastos conexos hasta el lugar de partida de la exportación.**

**¿Consideran las Partes en el Tratado que esas disposiciones son compatibles con el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio?**

El empleo del régimen c.i.f. o del régimen f.o.b. es compatible con el artículo 8 del Acuerdo sobre Valoración en Aduana. De lo contrario, el artículo 8 de ese Acuerdo daría preferencia a uno de los sistemas sobre el otro.

El régimen c.i.f. de México se aplica a los productos de todas las partes contratantes, incluidos los de los Estados Unidos y el Canadá, en forma no discriminatoria. Sin embargo, cuando los bienes se ajustan a las disposiciones sobre normas de origen que figuran en el TLC, se considera que no provienen de los Estados Unidos o del Canadá sino de la Zona de Libre Comercio de América del Norte y, por lo tanto, son tratados con arreglo al sistema f.o.b.

La aplicación del régimen f.o.b. a los bienes originarios carece de importancia, ya que la base gravable de las importaciones del TLC aumentaría sólo en forma insignificante y temporal si se les aplicara el régimen c.i.f.:

- a) en el 90 por ciento de las importaciones de México provenientes de los Estados Unidos, debido a su proximidad, existe escasa diferencia entre los valores c.i.f. y f.o.b.;
- b) por lo menos el 53 por ciento de las importaciones provenientes de los Estados Unidos y el 59 por ciento de las importaciones provenientes del Canadá ya se realizan en régimen de franquicia conforme al TLC; en consecuencia, los derechos son nulos independientemente de que los bienes se consideren en régimen c.i.f. o f.o.b.; y
- c) al término del período de transición del TLC, la diferencia entre los regímenes c.i.f. y f.o.b. no tendrá importancia porque los derechos de importación del TLC serán nulos.

Como los bienes originarios están comprendidos en un acuerdo de libre comercio, la aplicación de un régimen f.o.b. a esos productos es compatible con los derechos y obligaciones de México conforme al Acuerdo de la OMC:

- 104. México sustituyó la base f.o.b. para la valoración en aduana de las importaciones procedentes de países que no son Partes en el TLC por una base c.i.f., aunque sigue aplicando la base f.o.b. para las importaciones procedentes de Partes en el TLC. ¿Puede explicar México el propósito o la razón de este cambio? ¿Puede facilitar México información sobre el nuevo sistema?**
- 105. En nuestra opinión, la utilización por México de métodos diferentes para el cálculo de la valoración aduanera según el origen del producto (f.o.b. para los productos originarios del TLC y c.i.f. para los demás) está en contradicción con lo dispuesto en el artículo I, trato de nación más favorecida, no está comprendido en las disposiciones del artículo XXIV y contraviene las estipulaciones del Acuerdo sobre Valoración en Aduana.**

Véase la respuesta a la pregunta 103.

Energía y petroquímica básica (capítulo VI)

- 106. ¿Qué circunstancias contemplan las Partes para justificar la adopción de una restricción a la importación desde o la exportación hacia un país que no sea Parte en este Tratado según lo previsto en el artículo 603? ¿Pueden las Partes describir la forma en que administrarían un sistema de licencias de importación y de exportación?**

El artículo 603 no tiene la consecuencia de afectar los derechos u obligaciones que cualquier tercer país puede tener en el marco del GATT con respecto a las restricciones a la importación o la exportación mantenidas por un país parte en el TLC y comprendidas por ese artículo.

El párrafo 3 del artículo 603 tiene por objeto aclarar que una Parte en el TLC puede impedir, mediante la utilización del territorio de otra Parte en el TLC, la elusión de sus restricciones a la importación o exportación de productos energéticos de terceros países. El párrafo 3, en sí mismo, no procura justificar las restricciones impuestas por una Parte a la importación de productos de terceros países o a la exportación de productos a ellos. Sólo asegura que, cuando estén en vigor tales restricciones, puedan aplicarlas a las importaciones o exportaciones de terceros países aun cuando los productos de que se trate vayan a otro país Parte en el TLC o atraviesen su territorio.

Esta disposición se aplicaría, por ejemplo, cuando una Parte en el TLC prohíbe las exportaciones de productos de la industria petroquímica de uso dual a terceros países determinados mientras que otro país Parte en el Tratado permite tales exportaciones desde su territorio. En tal caso, conforme al párrafo 3 del artículo 603, el primero podría exigir que el segundo no reexportará productos del primero a los países sujetos a restricciones. Una situación análoga puede aplicarse a las importaciones.

- 107. En los anexos 602.3 y 603.6 se enuncian las reservas y excepciones relativas a los productos y actividades del sector de la energía que permiten a México reservarse para sí mismo ciertas actividades estratégicas. Estos anexos también permiten a México restringir la concesión de licencias de importación y de exportación con el solo fin de reservar para sí el comercio exterior de esos bienes. ¿Pueden las Partes describir la compatibilidad con los objetivos del TLC de estas excepciones al capítulo VI (liberalización del comercio)? ¿Tienen las Partes un calendario para la supresión de estas excepciones? ¿Se aplican igualmente a países que no son Parte en el TLC las restricciones comerciales mencionadas en estos anexos?**

Las disposiciones que figuran en los anexos 602.3 y 603.6 no son incompatibles con los objetivos del TLC. En realidad, el comercio de productos energéticos y petroquímicos de México representa una parte importante de su comercio total con los países Partes en el TLC y con terceros países.

No existe un calendario para la eliminación de esas medidas, y se aplican igualmente a los países que no son partes en el TLC. Ninguno de los anexos tiene la consecuencia de afectar a los derechos y obligaciones de terceros países en el marco del GATT respecto de los productos energéticos y de la industria petroquímica.

#### Agricultura (capítulo VII)

**108. ¿Por qué, en determinados sectores agrícolas, las concesiones no son recíprocas entre los países del TLC?**

Respuesta a las preguntas 108 y 117.

Los Estados Unidos y Canadá han mantenido las disposiciones del Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y el Canadá sobre el acceso de los productos agropecuarios a los mercados, mientras que Canadá y México, por un lado y los Estados Unidos y México por otro, negociaron sendos acuerdos bilaterales sobre acceso a los mercados en materia de agricultura en el marco de las normas trilaterales establecidas en virtud del artículo 703.

El artículo 703 establece las normas generales del TLC sobre el acceso de los productos agropecuarios a los mercados, mientras que el Anexo 703.2 contiene las disposiciones específicas de acceso a los mercados entre México y los Estados Unidos (Anexo 703.2, Sección A) y entre Canadá y México (Anexo 703.2, Sección B).

Dado que los Estados Unidos y el Canadá negociaron dichas normas con México de manera separada, existen ciertas diferencias entre ambos acuerdos. Las disposiciones del Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos sobre acceso a los mercados relativas al intercambio de productos agropecuarios entre Canadá y los Estados Unidos fueron incorporadas al TLC en cumplimiento de lo dispuesto en el Anexo 702.1.

**109. En el acuerdo relativo a los productos agropecuarios se prevé que cada una de las Partes podrá tomar en cuenta la cantidad dentro de la cuota de un arancel-cuota aplicado a un producto agropecuario abarcado en los acuerdos encaminados al cumplimiento de los compromisos relativos a una cantidad dentro de la cuota de un arancel-cuota que se hayan acordado en el marco del GATT. ¿Cómo funcionará este sistema en la práctica, habida cuenta de las posibles diferencias entre los tipos de los derechos aplicables a los miembros del GATT y a las Partes en el TLC? ¿Es compatible ese sistema con el GATT?**

Esta disposición permite que cada una de las Partes tenga en cuenta la cantidad dentro de la cuota establecida con arreglo al TLC destinada al cumplimiento de esa cantidad dentro de la cuota o de los niveles de acceso que se hayan acordado en el marco del GATT. El Canadá no ha establecido un arancel-cuota en virtud del TLC, salvo los que pudieran establecerse separadamente con arreglo a las disposiciones especiales de salvaguardia (examinadas en la pregunta 110) y, por consiguiente, esa disposición no se aplica a ese país. Las diferencias entre los derechos aplicables a los Miembros de la OMC y a las Partes en el TLC son compatibles con el artículo XXIV del Acuerdo General de 1994 que autoriza el establecimiento de zonas de libre comercio entre los Miembros de la OMC.

**110. Con respecto a las disposiciones sobre salvaguardias especiales (artículo 703.3) ¿pueden describir las Partes las circunstancias en que es posible invocar estas disposiciones? ¿Pueden explicar las Partes la relación entre esta salvaguardia del TLC y las salvaguardias previstas en el GATT, el Acuerdo de la OMC sobre Salvaguardias y las disposiciones de salvaguardia del Acuerdo del GATT sobre la Agricultura**

Las disposiciones sobre salvaguardias especiales del TLC se aplican únicamente al comercio entre Canadá y México, por una parte y al comercio entre México y los Estados Unidos por la otra. Las disposiciones en materia de caducidad del Acuerdo de Libre Comercio entre los Estados Unidos y el Canadá siguen aplicándose. Las disposiciones sobre salvaguardias especiales permiten que las Partes apliquen, en determinadas circunstancias, un arancel-cuota a los productos calificados enumerados en el Anexo 703.2. La tasa de arancel aduanero sobre el excedente de la cuota no debe ser mayor que la tasa NMF inferior predominante o que la tasa NMF aplicable al 1° de julio de 1991. Aunque las Partes reducirán gradualmente sus aranceles sobre los productos calificados, podrán aumentarlos en el caso de que las importaciones alcancen los niveles especificados en las listas arancelarias. Una Parte no puede aplicar simultáneamente, al mismo producto de un país, las disposiciones de salvaguardia especial con arreglo a la presente disposición y las medidas de emergencia previstas en el capítulo VIII del TLC. Las salvaguardias especiales del TLC caducarán al finalizar el período de transición arancelaria. Por lo demás, las disposiciones sobre salvaguardias especiales del TLC son independientes de las salvaguardias del Acuerdo General, del Acuerdo sobre salvaguardias de la OMC (salvo en cuanto a lo previsto en el capítulo VIII del TLC) y de las disposiciones en materia de salvaguardias del Acuerdo sobre la Agricultura de la OMC.

- 111. El artículo 704 dice que las Partes deberán esforzarse por avanzar hacia políticas de apoyo interno (agrícola) que "tengan efectos de distorsión mínimos o inexistentes sobre el comercio o la producción". ¿De qué manera se proponen las Partes llevar a efecto este objetivo? ¿Vigilará cada Parte las políticas de las demás para asegurarse de que se logre este objetivo?**

En virtud del artículo 704, las Partes convinieron en que debían esforzarse por avanzar hacia políticas de apoyo interno a sus productores agropecuarios que tuvieran efectos de distorsión mínimos o inexistentes sobre el comercio o la producción o que estuvieran exceptuadas de cualquier compromiso de reducción conforme a la OMC.

El TLC no especifica en qué forma debe esforzarse cada una de las Partes por avanzar hacia esos tipos de medidas de apoyo. Ello podrá realizarse en el marco del TLC, a través del Comité de Comercio Agropecuario, o en otros foros, como la OMC. Indudablemente, el Acuerdo sobre la Agricultura de la OMC representa un avance importante a este respecto. El Comité de Comercio Agropecuario establecido en virtud del artículo 706 ofrece un foro mediante el cual las Partes en el TLC pueden seguir procurando este objetivo.

- 112. Por lo que se refiere a los subsidios a la exportación para los productos agropecuarios (artículo 705) ¿pueden confirmar las Partes el objetivo de eliminar dichas subvenciones en el comercio entre las Partes en el TLC? ¿Existe un mecanismo o calendario con arreglo al cual pueda alcanzarse ese objetivo? ¿Hay productos o sectores determinados que tengan prioridad en lo relativo a la eliminación de los subsidios a la exportación? ¿Pueden las Partes informar sobre la definición de subsidios a la exportación utilizada en el TLC (por ejemplo, si es compatible con la definición de subvenciones del Acuerdo sobre la Agricultura de la Ronda Uruguay desde el punto de vista de los compromisos de reducción)? ¿Pueden hacer las Partes una evaluación de la posible repercusión del artículo 705 en el volumen de productos subvencionados que podría exportarse a terceros países?**

Las Partes confirman el objetivo de eliminar los subsidios a la exportación de los productos agropecuarios en el comercio que tenga lugar entre ellas. En virtud del artículo 705 se establece un Grupo de Trabajo sobre Subsidios Agropecuarios para avanzar hacia la eliminación de todos los subsidios a la exportación que afecten el comercio agropecuario entre las Partes. No se ha establecido un plazo para alcanzar dicho objetivo.

- 113. En cuanto a los subsidios a la exportación, en el artículo 705 se establece que, cuando una Parte en el TLC considere que un país que no es Parte está exportando a territorio de otra Parte un producto agropecuario que goza de subsidios a la exportación, la Parte importadora deberá, a solicitud de la Parte exportadora, consultar con esta última para acordar medidas específicas que la Parte importadora pudiera adoptar con el fin de contrarrestar el efecto de cualquier importación subsidiada.**

**Con arreglo a las prescripciones del Acuerdo sobre la Agricultura concluido en virtud de las negociaciones de la Ronda Uruguay, las partes contratantes del GATT se han comprometido a reducir el volumen de las exportaciones subvencionadas y los desembolsos presupuestarios destinados a dichas subvenciones. Por consiguiente, si se satisfacen dichas condiciones se cumple con los compromisos que se derivan de la Ronda Uruguay. ¿Cómo podría aplicarse el artículo 705 de manera compatible con el GATT?**

Para el caso de que una Parte considere que un país no miembro del TLC está exportando un producto agropecuario al territorio de otra Parte en el TLC con el beneficio de subsidios a la exportación, el artículo 705 dispone un procedimiento de consultas destinado a que la parte importadora adopte medidas para contrarrestar el efecto de cualquier importación subsidiada.

El Acuerdo sobre la Agricultura de la OMC estableció disciplinas para el empleo de subvenciones a la exportación. Cualquier medida adoptada por una Parte en el TLC en aplicación del artículo 705 del Tratado tendría que estar plenamente en conformidad también con las disposiciones del Acuerdo de la OMC.

- 114. En el artículo 706 se describe resumidamente el funcionamiento del Comité de Comercio Agropecuario. ¿Pueden indicar las Partes si este Comité, aparte de su función de seguimiento, tendrá facultades de aplicación o la capacidad de resolver controversias comerciales?**

Además de su función de seguimiento, los cometidos del Comité incluyen el establecimiento de un foro para que las Partes consulten sobre cuestiones relacionadas con las disposiciones en materia de agricultura y la presentación de un informe anual a la Comisión sobre la aplicación de esas disposiciones. El Comité no tiene facultades de aplicación ni la capacidad de resolver controversias comerciales.

- 115. Sírvanse las Partes hacer saber si el Comité Asesor en materia de Controversias Comerciales Privadas (artículo 707) depende del Comité de Comercio Agropecuario. ¿Tendrá este Comité Asesor la facultad de formular dictámenes sobre controversias relativas al comercio con terceros países? ¿Cuál es el mecanismo para la solución de controversias sobre cuestiones comerciales abarcadas por el TLC? ¿Es compatible este mecanismo con los procedimientos de solución de diferencias que se han de establecer en el marco de la OMC?**

El Comité Asesor en Materia de Controversias Comerciales Privadas sobre Productos Agropecuarios (artículo 707) informa al Comité de Comercio Agropecuario. Debe presentar informes y recomendaciones al Comité de Comercio Agropecuario encaminadas a la elaboración de sistemas en territorio de cada una de las Partes para resolver las controversias comerciales privadas sobre productos agropecuarios (que se planteen) entre las Partes en el Tratado, basándose, de ser necesario, en los sistemas actualmente en vigor en el Canadá y en los Estados Unidos a fin de resolver controversias comerciales privadas, por ejemplo con respecto a verduras frescas y congeladas. El Comité Asesor no se ocupa de controversias en las que intervengan terceros países, y no tiene el cometido de ser el órgano de solución de controversias entre las Partes en el TLC.

El capítulo XX del TLC establece el mecanismo para la solución de controversias sobre cuestiones comerciales abarcadas por el TLC, salvo por los asuntos que comprende el capítulo XIX (en materia de cuotas antidumping y compensatorias), y que se disponga otra cosa en el Tratado. El mecanismo de solución de controversias del TLC es compatible con los procedimientos de solución de diferencias establecidos en el marco de la OMC.

- 116. ¿Se considera que las disposiciones en materia de agricultura son compatibles con el artículo XXIV.8.b)?**

Véase la respuesta a la pregunta 22.

- 117. ¿Pueden las Partes explicar por qué razón son necesarias las disposiciones especiales del anexo 703.2?**

Véase la respuesta a la pregunta 108.

- 118. ¿Qué cambios se producirán en el régimen aplicado por México a las importaciones de azúcar procedentes de terceros países a consecuencia de los acuerdos de ese país con los Estados Unidos?**

El TLC contiene varias disposiciones acerca del comercio bilateral de azúcares y jarabes entre los Estados Unidos y México. La mayoría de esas disposiciones se refieren al trato preferencial entre las dos partes. Las disposiciones que se refieren a países que no son partes no exigen que México aplique tipos de derechos NMF mayores que los tipos consolidados por México en las negociaciones de la Ronda Uruguay. Tales disposiciones, por lo tanto, son sin perjuicio de los derechos y obligaciones que tienen, en el marco del GATT/OMC, los países miembros y no miembros del TLC.

- 119. Con respecto al comercio de azúcares y jarabes (anexo 703.2) ¿podrían informar los Estados Unidos sobre la relación entre las importaciones de azúcar comprendidas en sus contingentes globales consolidados resultantes de la Ronda Uruguay y las importaciones procedentes de las otras Partes en el TLC? Concretamente, ¿se proponen los Estados Unidos incluir las importaciones del TLC como parte del contingente global de la Ronda Uruguay, o se situarán esas importaciones fuera del contingente?**
- 120. Si la intención es incluir las importaciones de azúcar procedentes de los países del TLC como parte del contingente global de los Estados Unidos resultante de la Ronda Uruguay, ¿podrían indicar los Estados Unidos qué significa esto para los países abastecedores que no son Parte en el TLC?**

Respuesta a las preguntas 119 y 120.

Los Estados Unidos han seguido incluyendo las importaciones provenientes de sus asociados en el TLC en los contingentes arancelarios que los Estados Unidos han consolidado ahora en la Ronda Uruguay. Por lo tanto, no ha habido consecuencias que afectaran a otros abastecedores. No se han efectuado todavía asignaciones para el próximo período contingentario. Al efectuarse cualquier asignación se tendrán en cuenta las preocupaciones de los demás abastecedores.

- 121. El acuerdo de Australia con los Estados Unidos en la Ronda Uruguay con respecto al azúcar da seguridades acerca del nivel de la parte correspondiente a Australia en el contingente global. Dadas las obligaciones de los Estados Unidos en virtud de los artículos XIII y XXIV.5 del GATT y la referencia al artículo XIII en el acuerdo bilateral de Australia con los Estados Unidos en la Ronda Uruguay, ¿pueden explicar los Estados Unidos en**

**qué medida puede ser compatible con esas obligaciones su propuesta de asignar una parte del contingente global al Canadá y a México por encima de los niveles del comercio de un "período representativo anterior"? ¿Pueden los Estados Unidos confirmar que respetarán su acuerdo de la Ronda Uruguay con Australia que da a ésta respecto del azúcar un 8,3 por ciento del contingente de tipo base?**

Como resultado de la Ronda Uruguay, los Estados Unidos han consolidado ahora su nivel mínimo de acceso conforme al contingente arancelario para el azúcar. Los Estados Unidos no han propuesto asignar una parte del contingente arancelario al Canadá ni a México en forma incompatible con los artículos XIII o XXIV.

Los Estados Unidos están en condiciones de confirmar, como lo hicieron en la carta de fecha 22 de marzo de 1994 dirigida al Gobierno de Australia, que es su propósito, en conformidad con el artículo XIII y todos los compromisos de la Ronda Uruguay, seguir asignando partes del contingente arancelario de azúcar en la misma forma que antes, lo que da por resultado la asignación a Australia del 8,3 por ciento del contingente de tipo base. Como se indicó en la carta citada, los Estados Unidos se reservan el derecho de modificar o suspender la asignación de partes del contingente de conformidad con las disposiciones del artículo XIII del GATT.

**122. ¿Pueden explicar los Estados Unidos por qué tienen intención de adoptar en el caso del azúcar un enfoque distinto -con la inclusión de las importaciones de azúcar realizadas en el marco del TLC en el contingente global consolidado de los Estados Unidos en la Ronda Uruguay- al adoptado por México en el caso de la leche desnatada en polvo y por los Estados Unidos en el caso de la carne de bovino?**

La política de los Estados Unidos se decide a la luz de las consideraciones particulares que corresponden al producto y a la situación. El enfoque adoptado por los Estados Unidos en el caso del azúcar es apropiado para ese producto.

**123. En relación con los productos lácteos, ¿podría México aclarar cómo se propone otorgar acceso preferencial a 40.000 toneladas de leche desnatada en polvo estadounidense, con un incremento del 3 por ciento anual durante un período de 15 años? Dado que la Lista de México en la Ronda Uruguay sólo permite las 40.000 toneladas de base, sin ningún aumento ¿podría México dar seguridades de que el incremento indicado no se llevará a efecto a expensas del acceso del contingente de 80.000 toneladas asignado a países distintos de los Estados Unidos? ¿Pueden aclarar los Estados Unidos si la leche desnatada en polvo exportada a México en ese régimen de acceso preferencial se beneficiará de subvenciones o de otro tipo de ayuda? En caso afirmativo ¿pueden los Estados Unidos confirmar que esa ayuda se computará con cargo a los compromisos de los Estados Unidos una vez que, como resultado de la Ronda Uruguay, se han de limitar las subvenciones a la exportación?**

El incremento anual de 3 por ciento que México otorga a los Estados Unidos en el contingente de leche desnatada en polvo no estuvo incluido en la lista de México en la Ronda Uruguay porque tales incrementos sólo se aplican a un miembro del TLC. Estos factores de crecimiento no aumentan ni reducen ninguno de los derechos que corresponden en el marco del GATT.

México ha cumplido siempre sus obligaciones contraídas en el GATT/OMC. Las concesiones que ha otorgado en materia de leche desnatada en polvo no constituirán una excepción. Se asignarán 80.000 toneladas en régimen NMF a las partes contratantes del GATT de 1994.

Los Estados Unidos no han fijado su política en cuanto a si habrán de otorgar subvenciones a estas exportaciones. Cualquier subvención a la exportación respetará las obligaciones de los Estados

Unidos en el marco de la OMC. Los Estados Unidos utilizaron subvenciones a la exportación en sus ventas de leche desnatada en polvo a México en 1994. Cualquier subvención a la exportación utilizada en el mercado de México se computará con cargo a los compromisos de la Ronda Uruguay en materia de subvenciones a la exportación.

- 124. ¿Podría México explicar cómo puede considerarse compatible con las prescripciones del párrafo 5 b) del artículo XXIV del GATT, que impide elevar los obstáculos comerciales al comercio de terceros países, la medida adoptada por México tras la negociación del TLC de elevar el derecho aplicado a la carne bovina importada procedente de países que no son parte en el Tratado, otorgando así de hecho una preferencia a la carne bovina procedente de los Estados Unidos y del Canadá?**

El ajuste de los aranceles sobre la carne de bovino se aplicó en régimen NMF, incluyendo las importaciones provenientes de los Estados Unidos y el Canadá. La referencia al apartado b) del párrafo 5 del artículo XXIV no procede, entre otras razones, porque esta medida se adoptó antes de la entrada en vigor del TLC. En cualquier caso, la aplicación de derechos de 15, 20 y 25 por ciento se encuentra por debajo de los aranceles consolidados de México conforme al GATT de 1994.

Medidas de emergencia (capítulo VIII)

- 125. Según el artículo 802, un país miembro del TLC que aplique una medida de emergencia de carácter multilateral al amparo del artículo XIX, debe en ciertas circunstancias, excluir de la medida a las otras Partes en el TLC.**

**¿Cómo consideran las Partes en el Tratado esta disposición a la luz del artículo XIX y del Acuerdo sobre "Salvaguardias" dimanante de la Ronda Uruguay?**

Véase la respuesta a la pregunta 128.

- 126. El artículo 802 del TLC establece que, de forma selectiva, se pueda no aplicar las medidas de salvaguardia previstas en el artículo XIX del Acuerdo General. Creemos que esa no aplicación de medidas de salvaguardia es incompatible con el artículo XIX del Acuerdo General y no está justificada por el artículo XXIV del mismo.**

Véase la respuesta a la pregunta 128.

- 127. Durante el período de transición del Tratado, la posibilidad de adoptar medidas bilaterales de emergencia al amparo del artículo 801, respecto de un bien determinado, se limita a la aplicación de una medida por una Parte a cualquier otra Parte. ¿Pueden las Partes en el Tratado aclarar la finalidad y efectos de esa limitación? ¿Ha sido necesario recurrir a las medidas bilaterales de emergencia entre las Partes desde la entrada en vigor del Tratado?**

El apartado d) del párrafo 2 del artículo 801 dispone que "Ninguna de las Partes podrá aplicar medida alguna más de una vez, durante el período de transición, contra ningún bien en particular originario de territorio de otra Parte". En el artículo 1101 del Acuerdo de Libre Comercio entre el Canadá y los Estados Unidos, figura una disposición análoga.

Al igual que la restricción que impide la aplicación reiterada de medidas de salvaguardia a un mismo producto conforme al párrafo 5 del artículo 7 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC, el apartado d) del párrafo 2 del artículo 801 del TLC tiene por objeto impedir el empleo excesivo de medidas bilaterales de emergencia durante el período de transición.

128. El TLC admite dos tipos de salvaguardias: bilaterales (cuando el producto importado que causa daño proviene de un país Parte del TLC) y multilaterales o globales (cuando el producto importado es de origen múltiple, proviene de países Parte del TLC y de países no Parte de este Acuerdo).

Este último tipo de salvaguardia (multilateral), de acuerdo al texto del TLC, parece discriminar entre los terceros países no miembros y los países miembros de este Acuerdo.

El artículo 802 determina que cuando un país Parte del TLC adopta una acción de salvaguardia (i.e.: conforme al artículo XIX del GATT), sus socios del TLC deben ser exceptuados de esta acción (es decir, no se les aplica a ellos -regla general-), salvo (y en este caso sí se les aplica) que sus exportaciones -del bien en cuestión- al país TLC afectado a) constituyan un "porcentaje substancial" del total de las importaciones de este bien que recibe el país que aplica la medida (el Acuerdo estipula que para considerar que las exportaciones de un país TLC constituyen un "porcentaje substancial" de las importaciones debe figurar entre los primeros cinco abastecedores del producto en cuestión); y b) contribuyan en gran medida a causar el daño o la amenaza de daño (para considerar que el producto exportado por un país TLC no contribuye seriamente a causar el daño o amenaza de daño, la tasa de crecimiento de las importaciones de ese bien originado en ese país debe ser apreciablemente menor que la tasa de crecimiento de la totalidad de las importaciones de ese bien).

**Dado lo expuesto, ¿se considera que el mecanismo de salvaguardia es compatible con el Acuerdo General?**

Respuesta a las preguntas 125, 126 y 128:

El capítulo VIII (Medidas de Emergencia) del TLC constituye una ampliación del capítulo XI del Acuerdo sobre Libre Comercio entre el Canadá y los Estados Unidos (ALC). Establece disciplinas complementarias de las obligaciones contraídas en el marco del GATT/OMC, en virtud de las cuales los países asociados en el TLC pueden utilizar medidas de salvaguardia contra importaciones provenientes de otros países del TLC.

Las disposiciones del artículo 802 del TLC, conforme a las cuales un país del TLC puede ser exceptuado en ciertas condiciones de la aplicación de una medida de salvaguardia global por otro país del TLC, no están en contradicción con el artículo XIX del GATT ni con el Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC en el contexto de un acuerdo de libre comercio correspondiente al artículo XXIV del GATT de 1994.

### III. OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO

129. **Artículos 904.2 y 905.1 - ¿Cómo se puede garantizar que el derecho a establecer el nivel de protección (objetivos legítimos) no se utilizará como medio discriminatorio? ¿Cómo se puede garantizar que terceros países (Suiza) no serán discriminados e incluso desfavorecidos con el logro de esos objetivos legítimos?**

El derecho a fijar los niveles de protección establecido en el párrafo 2 del artículo 904 está equilibrado por el párrafo 2 del artículo 907, que dispone que al establecer un nivel de protección y efectuar una evaluación del riesgo, las Partes deberán evitar distinciones arbitrarias o injustificables entre bienes y servicios similares que tengan por efecto una discriminación o constituyan una restricción encubierta al comercio. El capítulo IX no establece que las Partes discriminen en perjuicio de terceros países, y es compatible con el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio de la OMC.

- 130. Compatibilidad y equivalencia (artículo 906) - En el punto 7, se dice que, con el fin de fortalecer la confianza en la fiabilidad de los resultados de sus respectivos procedimientos en esta esfera, las Partes podrán consultarse sobre asuntos tales como la capacidad técnica de los organismos de evaluación de la conformidad en cuestión, inclusive sobre el cumplimiento verificado de las normas internacionales pertinentes. ¿Cómo se desarrollan esas consultas? ¿Pueden participar terceros países? ¿Existe una lista de organismos de evaluación de la conformidad reconocidos como competentes? En caso afirmativo, ¿se puede obtener una copia de esa lista?**

Todas las consultas sobre medidas relacionadas con las normas se llevan a cabo por conducto del Comité de Medidas Relativas a Normalización del TLC y los Subcomités que actúan conforme al capítulo IX. El Comité y los Subcomités están limitados a las Partes en el TLC.

No existe una lista trilateral de organismos de evaluación de la conformidad.

- 131. Evaluación de la conformidad (artículo 908) - Punto 1: ¿Cuáles son las diferencias sustanciales que existen actualmente en la estructura, organización y aplicación de los procedimientos de evaluación de la conformidad entre los tres países?**

Las diferencias en la estructura, organización y aplicación de los procedimientos de evaluación de la conformidad se relacionan con el grado de participación gubernamental y no gubernamental y con el grado de centralización o descentralización.

- 132. Evaluación de la conformidad (artículo 908) - Punto 2: ¿Existe entre los tres países Partes en el Tratado una lista de organismos de evaluación de la conformidad acreditados, aprobados, provistos de licencias y reconocidos?**

No existe una lista trilateral de organismos de evaluación de la conformidad. En virtud del anexo 908.2, México dispone de una exoneración por cuatro años de la obligación establecida en el TLC de acreditar a los organismos de evaluación de la conformidad de las otras partes. El Canadá y los Estados Unidos han acreditado a los organismos de evaluación de la conformidad de la otra parte, pero no se ha elaborado ninguna lista consolidada.

- 133. Evaluación de la conformidad (artículo 908) - Punto 6: Este artículo alienta a las Partes a negociar acuerdos sobre reconocimiento mutuo de los resultados de sus respectivos procedimientos de evaluación de la conformidad. ¿En qué sectores se fomentan los acuerdos de este tipo? ¿Cómo están estructurados esos acuerdos? ¿Cuál es su grado de integración? ¿Se prevén acuerdos similares también con terceros países?**

En el párrafo 6 se alienta la negociación de acuerdos sobre reconocimiento mutuo entre las Partes en todos los sectores correspondientes al capítulo IX, y la disposición es similar a la de la OMC en materia de acuerdos de mutuo reconocimiento (artículo 6.3). No existe ninguna limitación sectorial de esta disposición, ni hay ninguna fórmula establecida para tales acuerdos.

Los países partes en el TLC no están impedidos de celebrar acuerdos de esta clase con terceros países.

#### IV. CONTRATACIÓN PÚBLICA

- 134. Considerando que México se encuentra en vías de promulgar una legislación sobre compras del sector público que le permitiría ser Parte en el acuerdo correspondiente del GATT, inicialmente a nivel de gobierno central y posteriormente a nivel subcentral y de servicios**

**públicos, la Comunidad se pregunta si México está dispuesto a considerar la posibilidad de adherirse al Acuerdo sobre Contratación Pública.**

Véase la respuesta a la pregunta 140.

- 135. El artículo 1005 deniega los beneficios derivados del capítulo sobre compras del sector público a las empresas que sean propiedad o estén bajo el control de nacionales de cualquier país que no sea Parte en el TLC. Esta disposición está en contradicción con las obligaciones de trato nacional contraídas por el Canadá y los Estados Unidos en virtud del Acuerdo sobre Compras del Sector Público del GATT. ¿Cuál es la finalidad del artículo 1005 y cómo prevén las Partes en el TLC que funcione en la práctica? ¿Podrían los Estados Unidos y el Canadá identificar los sectores precisos de las compras del sector público en los que se aplicará un trato discriminatorio a las subsidiarias de empresas europeas establecidas en el territorio de una Parte?**

El artículo 1005 del TLC (Denegación de Beneficios) permite que una Parte en el TLC limite la aplicación del capítulo del TLC sobre compras del sector público a los proveedores de servicios que sean propiedad o estén bajo el control de personas de un país que no es Parte en el TLC. Pero la autorización que contiene esta disposición del TLC respecto de los proveedores de servicios no se relaciona en modo alguno con las obligaciones del Canadá y los Estados Unidos en virtud del Acuerdo sobre Compras del Sector Público del GATT, que obliga a otorgar a los proveedores no nacionales de cualquier signatario del Acuerdo y a sus productos un trato no menos favorable que el otorgado a los proveedores nacionales y sus productos, en lo que respecta a las compras abarcadas por el Acuerdo. Por otra parte, el Canadá y los Estados Unidos habrán de cumplir sus obligaciones conforme al nuevo Acuerdo sobre Contratación Pública con respecto al trato nacional y no discriminatorio de los productos, los servicios y los proveedores de otras Partes en ese Acuerdo, y las disposiciones del artículo 1005 del TLC no afectarán a esas obligaciones.

- 136. ¿Qué ocurre con la compatibilidad de las disposiciones preferenciales establecidas por el TLC en la esfera de las compras del sector público con el acuerdo correspondiente que forma parte de los resultados finales de la Ronda Uruguay en lo que respecta a la energía?**

Las disposiciones preferenciales respecto de las entidades son análogas en el TLC y en el Acuerdo de la OMC. Conforme al TLC, el acceso a las compras de las diversas empresas y administraciones enumeradas en la Lista de los Estados Unidos en el anexo 1001.1 a 2 sólo se aplicarán al Canadá cuando las compras de los servicios hidroeléctricos provinciales estén comprendidos en el capítulo X. Del mismo modo, los Estados Unidos han excluido al Canadá de las entidades comprendidas en el anexo 3 del Acuerdo de la OMC. Se están desarrollando consultas sobre la inclusión de las compras provinciales en el Acuerdo sobre Contratación Pública de la OMC.

- 137. ¿Tiene el propósito México de adoptar en el futuro inmediato el Acuerdo en vigor o el nuevo Acuerdo sobre Contratación Pública? En caso afirmativo, ¿cuándo? En caso negativo, ¿por qué México no asume compromisos sobre contratación pública en el GATT/OMC?**

Véase la respuesta a la pregunta 140.

- 138. ¿Es correcto entender que, en lo que respecta a los contratos públicos adjudicados entre Partes en el TLC, éstas respetarán el párrafo 3 del artículo II del Acuerdo sobre Compras del Sector Público, que establece que "las Partes no aplicarán, a los productos procedentes de otras Partes importados con destino al sector público y comprendidos en el alcance del presente Acuerdo, normas de origen diferentes de las que se apliquen en las operaciones**

**comerciales normales y en el momento de la importación a las importaciones de los mismos productos procedentes de las mismas Partes"? En caso negativo ¿podrían las Partes en el TLC explicar las diferencias, en términos de alcance o consecuencias, entre el párrafo 3 del artículo II del Acuerdo sobre Compras del Sector Público y el artículo 1004 del TLC?**

Tanto los términos del artículo 1004 del TLC como los del párrafo 4 del artículo 2 del Acuerdo sobre Compras del Sector Público del GATT exigen que las normas de origen aplicadas en relación con las compras del sector público no sean diferentes que las aplicadas en las operaciones comerciales normales. La referencia del artículo 1004 el anexo 311 indica simplemente que si se adoptan las Reglas de Mercado del anexo 311 como normas de origen para las operaciones comerciales normales, esas reglas se aplicarán igualmente a las compras del sector público.

**139. ¿Pueden las Partes indicar las posibles diferencias entre las disposiciones del TLC en materia de compras del sector público y el Código de Compras del Sector Público del GATT?**

Las disposiciones del TLC sobre compras del sector público se apoyan en las disposiciones del Acuerdo sobre Compras del Sector Público del GATT, de 1979. Las obligaciones son similares, pero han sido aclaradas en ciertos aspectos para tener en cuenta cuestiones planteadas en las negociaciones sobre el TLC. Las principales diferencias se refieren al alcance, los valores de umbral y el nivel más alto de las obligaciones relacionadas con la impugnación de licitaciones. En el Acuerdo sobre Contratación Pública de 1994 de la OMC, que entrará en vigor el 1° de enero de 1996, se incorporarán muchos de los cambios que se encuentran en el TLC. Desde el punto de vista de las diferencias cuantitativas, los valores de umbral para las compras son los siguientes en los dos Acuerdos:

	<u>TLC</u> (dólares EE.UU.)	<u>Código de Compras del sector público del GATT</u>
Bienes	50.000*	130.000 DEG
Servicios	50.000	n.d.
Construcción	6.500.000	n.d.

\*Nota: 25.000 dólares EE.UU. entre el Canadá y los Estados Unidos.

Los valores de umbral establecidos en el Acuerdo sobre Contratación Pública de 1994 de la OMC varían según: 1) el nivel en la estructura administrativa (central, subcentral o empresas estatales); 2) que se trate de contratos sobre bienes, servicios o construcción; y 3) la oferta de cada país miembro.

**140. ¿Se adherirá México al Acuerdo sobre Contratación Pública de la OMC?**

Respuesta a las preguntas 134, 137 y 140:

La legislación vigente en México en materia de contratación pública contiene disciplinas para fomentar la eficiencia, la transparencia y el control presupuestario. En este contexto, el régimen de contratación pública de México permite que los proveedores de cualquier país participen en las licitaciones internacionales en el mercado de México.

Con el propósito de promover la eficiencia en la contratación pública, México ha resuelto suscribir acuerdos internacionales bilaterales y trilaterales que establecen disciplinas para fomentar la certidumbre y la transparencia en los procedimientos de licitación. Entre esas disciplinas figuran criterios que han de utilizarse para las especificaciones técnicas, la calificación de los proveedores,

los plazos de las ofertas y las entregas y los procedimientos de impugnación de las licitaciones para promover procedimientos de contratación equitativos, abiertos e imparciales.

Los acuerdos internacionales han abierto nuevas oportunidades de mercado para México en los países que ofrecen a los proveedores mexicanos el acceso a sus sistemas de contratación pública. En este contexto, México está dispuesto a analizar la conveniencia de suscribir nuevos acuerdos relativos a la contratación pública.

**141. ¿Se publicarán o se pondrán de otro modo a disposición de los países que no sean parte en el Tratado las estadísticas recopiladas por las Partes en el marco del artículo 1019, en relación con la supervisión de las compras del sector público?**

El artículo 1019 no estipula obligaciones en materia de información pública, sino el intercambio de informaciones entre las Partes. Al igual que en todos los intercambios de informaciones entre gobiernos, cada parte podrá decidir si publica o no su información.

**V. INVERSIÓN, SERVICIOS Y ASUNTOS RELACIONADOS**

**Inversión** (capítulo XI)

**142. ¿Puede un inversionista someter a arbitraje una infracción de las disposiciones del artículo 1106 de conformidad con lo establecido en el artículo 1116?**

Las infracciones de las disposiciones del artículo 1106 (Requisitos de desempeño) pueden someterse a arbitraje conforme al artículo 1116.

**143. ¿Es necesario que el inversionista que quiera recurrir al arbitraje al amparo de dicho artículo haya efectuado una inversión en el territorio de la Parte cuyas medidas impugna o cabe también que un inversionista en el territorio de otra Parte afectado por efectos perjudiciales para el comercio en virtud del artículo 1106 inicie una acción de arbitraje?**

El artículo 116 (sección B. Solución de controversias entre una Parte y un inversionista de otra Parte) dispone que "el inversionista de una Parte podrá someter a arbitraje una reclamación en el sentido de que otra Parte ha violado una obligación establecida en ... la sección A ... y que el inversionista ha sufrido pérdidas o daños en virtud de la violación o a consecuencia de ella". Se entiende por "inversionista de una Parte" una Parte o una empresa de la misma, o un nacional o empresa de dicha Parte, que pretende realizar, realiza, o ha realizado una inversión (capítulo XI, sección C).

**144. ¿Se puede llegar a la conclusión, a tenor de lo dispuesto en el párrafo 7 a) del artículo 1108, de que el artículo 1106 se aplica a las compras realizadas por una Parte o por una empresa del Estado?**

En el apartado b) del párrafo 8 del artículo 1108 se establece que no se aplican a las compras del sector público los apartados b), c), f) y g) del párrafo 1 del artículo 1106, ni los apartados a) y b) de su párrafo 3.

**145. ¿Significa lo dispuesto en el párrafo 1 a) incisos i) y ii) del artículo 1108 que las Partes a nivel de gobiernos federal, estatal y provincial no están obligadas por las disposiciones del artículo 1106 en lo que respecta a las medidas incluidas en las listas de los anexos I y III de cada país miembro del TLC?**

**¿Esta exención se concede sin ningún límite de tiempo?**

Las Partes no están obligadas por los requisitos de desempeño en la medida en que cada una de ellas se haya acogido a las reservas del anexo I. Esas reservas contienen las eliminaciones escalonadas que se indican.

- 146. ¿Significa lo dispuesto en el párrafo 1 a) iii) del artículo 1108 que los gobiernos locales pueden, sin ninguna limitación de tiempo imponer alguno de los requisitos de desempeño enumerados en el artículo 1106?**

El inciso iii) del apartado a) del párrafo 1) del artículo 1108 sólo otorga el régimen de anterioridad, sin límite de tiempo, a aquellos requisitos de desempeño que mantenga un gobierno local y que ya estuvieran en vigencia en la fecha de entrada en vigor del TLC.

- 147. ¿Cuáles son los criterios (financiación, organismo que actúa, origen de la ley o reglamento en la que se basa la actividad) para determinar cuándo se trata de una medida mantenida por una parte a nivel federal, por un Estado o provincia o por un gobierno local?**

No existen criterios establecidos en el TLC para realizar tales distinciones. Éstas se efectúan conforme a las leyes de cada una de las Partes.

- 148. La UE es la segunda fuente, por orden de importancia, de las inversiones directas en México. Se prevé que México, al pasar a formar parte de una agrupación regional orientada hacia el mercado como el TLC y obtener de ese modo acceso, en régimen de franquicia arancelaria, a uno de los mercados más grandes y ricos del mundo, se convierta en un destino aún más atractivo de las inversiones de terceros países, incluida la Comunidad Europea.**

Sin embargo, uno de los aspectos que más preocupan a la CE es el relativo a los efectos del TLC en las esferas de los servicios financieros, los seguros y las inversiones. Parece claro que, durante el período de transición, México podría limitar en esos sectores los beneficios derivados del Tratado a las empresas controladas por nacionales de los países miembros del TLC. Esta interpretación se desprende claramente del punto 6 de la sección C del anexo VII del Acuerdo, en el que se dispone que durante el período de transición, México administrará sus procedimientos de aprobación y de otorgamiento de licencias, de manera que no niegue los beneficios de la liberalización a entidades de otra Parte, que estén controladas en última instancia por nacionales de esa Parte.

Esta política es contraria a la práctica que la Comunidad sigue en relación con las empresas propiedad de extranjeros establecidas en la CE (y en el EEE) y plantea graves problemas a las empresas comunitarias. Por consiguiente, la cuestión que se plantea es en qué medida los beneficios derivados del TLC en este sector se limitarán a las empresas controladas por nacionales de países del TLC y cuáles serán las repercusiones que tendrá esa limitación en el trato dispensado a las empresas controladas por nacionales de la CE.

Las autoridades mexicanas han manifestado en anteriores ocasiones que en la medida en que una entidad financiera se haya constituido en los Estados Unidos o en el Canadá, no será objeto de trato discriminatorio (aun en el caso de que la entidad no esté controlada por un nacional de uno de los países miembros del TLC). ¿Podría México confirmar cuáles son sus intenciones en relación con esta cuestión?

**¿Adoptarían el Canadá y los Estados Unidos la misma actitud? En caso negativo ¿qué actitud adoptaría cada una de las partes en el Acuerdo?**

**¿En qué medida el compromiso de México constituye un compromiso de liberalización con respecto a su legislación vigente sobre inversiones extranjeras ("Ley de Inversión Extranjera", publicada en el Diario Oficial el 27 de diciembre de 1993)?**

La entrada en vigor, en diciembre de 1993, de la Ley de Inversión Extranjera de México sigue un proceso de reformas iniciado a mediados del decenio de 1980 para apartarse progresivamente de las complejidades y de la política introvertida y defensiva de la Ley de Inversión Extranjera de 1973. Importa destacar que la nueva Ley incorpora los compromisos de liberalización contraídos por México en virtud del TLC y, en algunos casos, establece una liberalización que va más allá de esos compromisos. La nueva legislación complementaria para el sector de los servicios financieros determina nuevos progresos hacia la liberalización. Sin embargo, la cuestión de las inversiones extranjeras sigue considerándose polémica y delicada.

Con motivo de la adhesión de México a la OCDE, su Gobierno convino en revisar el trato dispensado a los inversionistas de países no miembros del TLC, a más tardar a comienzos de 1998, y en examinar la posibilidad de otorgar los beneficios del TLC a las inversiones en instituciones como las compañías de inversiones, empresas de préstamos con garantías, depósitos generales y casas de cambio extranjeras.

México confirma el criterio por el que otorga un trato no discriminatorio a las instituciones financieras de países no miembros del TLC constituidas con arreglo a las leyes de los Estados Unidos o del Canadá. Una vez que el sistema financiero de México esté más desarrollado, México podría evaluar las posibilidades de extender los beneficios del TLC a los países que no son Partes en él, o podría hacerlo negociando un acuerdo que contuviera disposiciones sobre los servicios financieros y esferas conexas.

Los Estados Unidos seguirán la misma regla que México en cuanto a otorgar a las empresas constituidas en el territorio del TLC las protecciones del capítulo XIV independientemente de su propiedad.

Por regla general, el régimen de los servicios financieros del Canadá es el mismo para las Partes en el TLC que para las Partes en el AGCS. Esto es resultado de la importante liberalización realizada al término de la Ronda Uruguay, por la cual el Canadá dejó sin efecto para todos los Miembros de la OMC las restricciones que aún regían para la propiedad extranjera de las instituciones financieras bajo control canadiense y la limitación del valor total de los capitales nacionales de filiales de bancos extranjeros en el Canadá. La única regla que distingue a las instituciones bajo control de países del TLC de las demás es que las filiales de bancos extranjeros controladas por residentes de países del TLC no necesitan la aprobación previa del Ministerio de Finanzas para abrir sucursales en el Canadá. Tal obligación sigue rigiendo para las instituciones bajo control de países no miembros del TLC.

**149. ¿Podría aclarar el Canadá en qué medida aplica umbrales de revisión de las inversiones más estrictos que los aplicados por las demás Partes en el TLC, no solamente respecto de los que no son miembros del TLC, sino también de las empresas de terceros países debidamente establecidas en América del Norte pero que no son empresas de propiedad absoluta de nacionales de los países que integran la zona de libre comercio?**

Como parte de la legislación canadiense destinada a la aplicación de sus compromisos con la OMC, el trato preferencial que se otorga a los inversores de los países miembros del TLC en virtud de la Ley sobre Inversiones de Canadá (Investment Canada Act), también se extendió a todos los inversores de los Miembros de la OMC. En consecuencia, no existe un trato diferente entre los inversores de los países miembros del TLC y los de los Miembros de la OMC en el procedimiento de revisión en virtud de las disposiciones de la Ley sobre Inversiones de Canadá.

En resumen, las nuevas normas son las siguientes:

Con respecto a todos los inversores de los países miembros del TLC y de la OMC el umbral de revisión de las adquisiciones directas de negocios canadienses se fija en 160 millones de dólares canadienses (ajustados anualmente según el crecimiento nominal del PIB) y no se exige la revisión de las adquisiciones indirectas de negocios canadienses que tienen lugar cuando una empresa, cuya casa matriz tiene su sede fuera de Canadá, adquiere un negocio canadiense. Los umbrales anteriores (5 millones de dólares canadienses para las adquisiciones directas y 50 millones de dólares canadienses para las adquisiciones indirectas) se aplican a los siguientes sectores: industrias pertenecientes al ámbito cultural; servicios financieros, salvo en el sector de seguros; transporte y uranio. Además, con respecto a todo inversor extranjero en industrias pertenecientes al sector cultural, el establecimiento de un negocio nuevo o la adquisición de un negocio existente, cualesquiera sean sus dimensiones, puede estar sujeto a revisión por razones de interés público.

- 150. ¿Consideran los Estados Unidos que los requisitos de desempeño incluidos en numerosos textos legales vigentes sobre "trato nacional condicional" tales como la Ley de Asociación Tecnológica para la Defensa de la Competencia (National Competitiveness Technology Partnership Act), la Ley de Tecnologías del Medio Ambiente (Environment Technologies Act) y Ley de Defensa de la Competencia Nacional (National Competitiveness Act) están en conformidad con las obligaciones que incumben a ese país en virtud del artículo 1106?**

Ninguno de esos proyectos de ley fue aprobado por el Congreso en la última legislatura y ninguno de ellos le ha sido sometido nuevamente.

- 151. ¿Qué se entiende por "actividades comerciales sustanciales"? ¿Pueden las partes explicar qué criterios debe cumplir y qué procedimiento debe seguir una empresa para demostrar que satisface esa condición? ¿Es la empresa la que debe demostrarlo o corresponde a la Parte que deniegue los beneficios del Tratado demostrar lo contrario?**
- 152. Debe aclararse el sentido de la expresión "substantial activity" ("actividades sustanciales") del artículo 1113 del TLC. Esta expresión se utiliza también en el artículo 1005, sobre contratación pública ("actividades importantes").**

Respuesta a las preguntas 151 y 152.

El concepto de "actividades comerciales no sustanciales" no está definido en el TLC, pero se aplicaría caso por caso, según las circunstancias concretas de una actividad comercial determinada. Por ejemplo, previa notificación o consulta, una Parte podría denegar los beneficios del capítulo XI en el caso en que se utilice una empresa ficticia. Corresponde a la Parte demandante o al inversor demostrar que el negocio en cuestión desarrolla actividades comerciales sustanciales en el territorio de la Parte demandada.

- 153. Las obligaciones en cuanto a las medidas en materia de inversiones relacionadas con el comercio establecidas en el TLC parecen ser menos estrictas que las aplicables en el marco del Acuerdo sobre las MIC negociado en la Ronda Uruguay, lo que podría dar lugar a que una MIC incompatible con el GATT pudiera existir, al amparo del TLC, entre las Partes en el Tratado, pero no entre una Parte en el TLC y una tercera parte (que fuera también miembro del GATT). ¿Cómo valoran este aspecto las Partes en el TLC?**

Por el contrario, las obligaciones del TLC en materia de requisitos de desempeño exceden de la lista ilustrativa que figura en el Acuerdo sobre las MIC. Por ejemplo, en el TLC se establecen

expresamente disciplinas respecto de los proveedores exclusivos y las prescripciones en materia de exportación.

**154. En caso de una controversia en relación con una MIC incompatible tanto con el GATT como con el TLC ¿cabría el recurso a los procedimientos de solución de diferencias del GATT o del TLC?**

En virtud de lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 2005, la elección del foro corresponde, por regla general, a la Parte reclamante. Además, una vez que se haya escogido el procedimiento de solución de controversias establecido en el capítulo XX, o bien el establecido en el marco de la OMC, el foro seleccionado será excluyente del otro, en lo que respecta a la misma medida o a la misma cuestión.

**155. El artículo 1108 (1) establece exenciones en favor de las autoridades subnacionales en relación con la aplicación del artículo 1106 (1) (d), relativo a disposiciones del tipo de las MIC. Las citadas exenciones se refieren a cualquier medida disconforme. ¿Cuáles son los efectos del artículo 1108 (1) para las autoridades subnacionales que aplican MIC incompatibles con el GATT?**

El artículo 1108 (1) permite a las autoridades estatales formular reservas con respecto a medidas disconformes en vigencia a la fecha de entrada en vigor del TLC, con inclusión de las medidas incompatibles con el artículo 1106 (1) (d), si están incluidas en el Anexo I al 1º de enero de 1996. No es necesario incluir en listas las medidas disconformes existentes a nivel local debido a que quedaron exceptuadas automáticamente de las obligaciones dimanantes del TLC a la entrada en vigor del Tratado. Dichas exenciones no afectan los derechos y obligaciones de las Partes en virtud de las MIC.

**156. El artículo 1108 (1) establece una reserva o exención aplicable a la continuación, pronta renovación o reforma, siempre que dicha reforma no disminuya el grado de conformidad de la medida, de cualquier medida disconforme que sea mantenida por un plazo estipulado en la lista correspondiente. ¿Es posible prorrogar indefinidamente, al amparo del artículo 1108 (1), las medidas incompatibles con el GATT aplicadas a nivel subnacional?**

Las medidas aplicadas a nivel subnacional incompatibles con el artículo 1106 pueden ser mantenidas permanentemente de conformidad con el artículo 1108 en lo que respecta a las obligaciones en el marco del TLC.

**157. La formulación no imperativa del artículo 1108 (2) ¿significa que, a diferencia del Acuerdo sobre las MIC, que obliga a los Miembros a notificar al Consejo del Comercio de Mercancías todas las medidas que no estén en conformidad con el Acuerdo dentro de los 90 días siguientes a la fecha de entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC y a eliminar las medidas notificadas en el plazo de dos años, el Tratado no obliga a las Partes a notificar las medidas disconformes existentes?**

Cualquier medida disconforme estatal o provincial debe indicarse en el Anexo I a efectos de su reserva. Si la medida no está incluida en el Anexo I, o si el sector o actividad no está comprendido en el Anexo II, dicha medida no está reservada. No es necesario incluir las medidas locales disconformes en el Anexo a fin de que éstas queden amparadas por las excepciones que establece el artículo 1108.

**158. En qué medida las exenciones relativas a los requisitos para la calificación de los bienes y servicios con respecto a programas de promoción a las exportaciones (artículo 1108 (8) (a)) y al contenido necesario para que los bienes califiquen para aranceles o cuotas preferenciales (artículo 1108 (8) (c)) pueden abarcar MIC incompatibles con el GATT?**

No existe incompatibilidad entre el TLC y las obligaciones del GATT en lo que respecta a los requisitos para la calificación.

**159. ¿Cuál es el alcance que se pretende dar a la expresión "promoción a las exportaciones" del artículo 1108 (8) (a)?**

Entre los ejemplos de la promoción a las exportaciones podrían figurar los programas de ayuda condicionada o las ferias comerciales.

**160. Las exclusiones y medidas establecidas en los anexos I, II y III ¿podrían comprender MIC incompatibles con el GATT?**

Es teóricamente posible, pero improbable, que los sectores y las actividades establecidos en los anexos incluyan MIC incompatibles con el GATT.

Servicios (capítulo XII)

**161. ¿Podrían las Partes facilitar una evaluación del volumen del comercio de servicios al que afecta el acuerdo? ¿Pueden las Partes precisar cuáles son los sectores de servicios que son especialmente objeto de una liberalización real?**

No resulta posible establecer el porcentaje exacto del comercio de servicios comprendido en el TLC. El capítulo XII tiene alcance amplio e incluye todos los sectores con excepción de los servicios financieros, que están abarcados por el capítulo XIV, y algunos servicios de transporte aéreo. La mayoría de las medidas gubernamentales que afectan al comercio transfronterizo de servicios corresponden al capítulo XII, con algunas excepciones limitadas como las subvenciones y la contratación pública. Las inversiones en el sector de los servicios corresponden al capítulo XI y la entrada temporal de personas de negocios corresponde al capítulo XVI. El capítulo XIII trata de cuestiones referentes al sector de las telecomunicaciones.

El TLC se aplica al comercio y las inversiones en la mayoría de los sectores de servicios, con excepciones específicas. Por ejemplo, el capítulo XII (Comercio transfronterizo de servicios) no se aplica a los servicios de transporte aéreo, con excepción de los servicios aéreos especializados. Los capítulos XI, XII y XIV permiten que las Partes en el TLC se acojan a "reservas" que les permitan mantener la aplicación de leyes y reglamentos que no se ajustan a los principios aplicables del TLC. El calendario de las reservas para las medidas a nivel subnacional que no se ajustan a las disposiciones de los capítulos XI y XII debe quedar completado para el 1° de enero de 1996. Todas las demás reservas ya se han completado.

Además de los principios de aplicación general que figuran en los capítulos XI, XII y XIV, las Partes en el TLC también han negociado compromisos de liberalización específicos. Tales compromisos figuran en anexos de esos capítulos. Además, diversas reservas establecen la eliminación escalonada de ciertas medidas que no se ajustan al Tratado. En consecuencia, la ulterior liberalización del sector de los servicios en virtud del TLC se llevará a cabo a medida que se pongan en práctica esos compromisos.

**DATOS SOBRE EL CANADÁ:**

La Oficina de Estadística del Canadá registra las transacciones internacionales de servicios en cinco sectores: servicios prestados a las empresas, servicios relacionados con los viajes, transporte marítimo y de carga, y servicios gubernamentales y otros servicios, como se indica a continuación.

Salvo en los casos indicados, las estadísticas están desglosadas respecto de los Estados Unidos pero no respecto de México.

Comercio de servicios global del Canadá

(En millones de dólares canadienses, corregidas las variaciones estacionales)

	<u>Pagos</u>	<u>Ingresos</u>	<u>Saldo</u>
Total de 1993	\$ 40.681	\$ 26.880	\$ 13.802
Total de 1994 (trimestres 1° a 3°)	\$ 30.729	\$ 22.016	-\$ 8.713

Comercio del Canadá en servicios prestados a las empresas

(En millones de dólares canadienses, corregidas las variaciones estacionales)

	<u>Pagos</u>	<u>Ingresos</u>	<u>Saldo</u>
Total de 1993	\$ 14.996	\$ 10.198	-\$ 4.798
Total de 1994 (trimestres 1° a 3°)	\$ 11.050	\$ 8.270	-\$ 2.780
Comercio de 1993 con los EE.UU.	\$ 10.258	\$ 5.982	-\$ 4.276
Comercio de 1994 con los EE.UU. (trimestres 1° a 3°)	\$ 7.095	\$ 4.875	-\$ 2.220
Comercio de 1992 con México (cifras más recientes)	\$ 38	\$ 86	\$ 48

Comercio del Canadá en servicios relacionados con los viajes

(En millones de dólares canadienses, corregidas las variaciones estacionales)

	<u>Pagos</u>	<u>Ingresos</u>	<u>Saldo</u>
Total de 1993	\$ 16.681	\$ 8.804	-\$ 7.877
Total de 1994 (trimestres 1° a 3°)	\$ 12.148	\$ 7.317	-\$ 4.831
1993 con los EE.UU. - de los cuales: pasajes	\$ 10.831 \$ 1.312	\$ 5.079 \$ 326	-\$ 5.752 -\$ 986
1994 con los EE.UU. (trimestres 1° a 3°)	\$ 8.020	\$ 4.673	-\$ 3.347

Comercio del Canadá en servicios de transporte marítimo y de carga  
(En millones de dólares canadienses, corregidas las variaciones estacionales)

	<u>Pagos</u>	<u>Ingresos</u>	<u>Saldo</u>
Total de 1993	\$ 6.563	\$ 5.891	-\$ 672
1994 (trimestres 1° a 3°)	\$ 5.660	\$ 4.977	-\$ 683
1993 con los EE.UU.	\$ 4.325	\$ 3.647	-\$ 678
1994 con los EE.UU. (trimestres 1° a 3°)	\$ 3.702	\$ 3.164	-\$ 538

En lo relativo a determinados sectores de servicios afectados particularmente por los compromisos de liberalización, se contrajeron compromisos por las tres Partes en la esfera de los servicios aéreos especializados. Además, los Estados Unidos y México asumieron compromisos de liberalización de los servicios transfronterizos de transporte terrestre (autobuses y camiones). También figuran disposiciones en el capítulo XII sobre la eliminación de los requisitos de ciudadanía y residencia para la prestación de servicios profesionales y sobre el reconocimiento mutuo de títulos profesionales.

**DATOS SOBRE MÉXICO:**

La información que sigue tiene por fuente el Banco de México (SECOFI).

Comercio de servicios en 1993-94  
(En millones de dólares EE.UU.)

	<u>1993</u>	<u>1994*</u>
Créditos		
Servicios no imputables a factores de producción	9.352,60	7.124,80
Viajeros	6.167,00	4.624,70
Otros servicios	3.185,60	2.500,10
Débitos		
Servicios no imputables a factores de producción	11.028,30	8.388,50
Transporte de carga y seguros	2.180,70	1.923,00
Viajeros	5.561,80	3.901,20
Otros conceptos	3.285,80	2.564,30
Saldo	(1.675,70)	(1.263,70)
Comercio con los Estados Unidos		
Créditos	7.482,08	5.699,84
Débitos	8.822,64	6.710,80

\*Trimestres 1° a 3°.

## DATOS SOBRE LOS ESTADOS UNIDOS:

La Publicación *U.S. International Sales and Purchases of Private Services*, de la Oficina de Análisis Económico del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, ofrece datos sobre los servicios en el comercio entre los Estados Unidos y México y entre los Estados Unidos y el Canadá. En *Survey of Current Business* se publican anualmente informaciones sobre el comercio de servicios.

Se indican a continuación datos del artículo más reciente, de septiembre de 1994.

### I. Transacciones transfronterizas de 1993 (balanza de pagos)

Ingresos de los EE.UU. provenientes del Canadá	\$ 16.400 millones
Ingresos de los EE.UU. provenientes de México	\$ 8.400 millones
Total	\$ 24.800 millones
Pagos de los EE.UU. al Canadá	\$ 8.600 millones
Pagos de los EE.UU. a México	\$ 8.300 millones
Total	\$ 6.900 millones

### II. Ventas de filiales extranjeras en 1992 (último año con datos disponibles)

Ventas de servicios a personas extranjeras por filiales de empresas de los EE.UU. en el extranjero:

Ventas en el Canadá	\$ 17.600 millones
Ventas en México	n.d.

Ventas de servicios a personas de los EE.UU. por filiales extranjeras de empresas canadienses y mexicanas:

Ventas de filiales canadienses en los EE.UU.	\$ 20.000 millones
Ventas de filiales mexicanas en los EE.UU.	n.d.

### 162. Apartado d) del párrafo 2 del artículo 1201: ¿Debe entenderse la exclusión del ámbito de aplicación del Tratado de todo tipo de subvenciones como una excepción al trato nacional y a la cláusula de la nación más favorecida?

Las subvenciones no están comprendidas en el capítulo XII del TLC y, en consecuencia, no se aplican a las subvenciones el régimen NMF, el trato nacional ni las demás disposiciones de ese capítulo.

### 163. ¿Cuál es el porcentaje del comercio de servicios entre las Partes abarcado por el Tratado?

Véase la respuesta a la pregunta 161.

### 164. Las mismas preguntas que se formularon con respecto al artículo 1108, *supra*.

De las siete preguntas enumeradas respecto de la categoría de las Reservas y excepciones (artículo 1108), sólo una, la N° 147, parece corresponder al capítulo XII. La respuesta a esa pregunta, con relación al artículo 1206, es igual que respecto del artículo 1108.

**165. ¿Cuál es la repercusión comercial de las reservas y excepciones indicadas en sus listas por las Partes en el Tratado?**

No existen repercusiones comerciales para los terceros países. Las únicas repercusiones comerciales serán entre las Partes en el TLC. Las reservas de nivel subnacional del anexo I no se presentarán hasta el 1º de enero de 1996, y en consecuencia resulta imposible estimar, en este momento, los efectos de las reservas y excepciones provinciales. Con respecto a las reservas enumeradas a nivel federal, no es posible cuantificar los efectos comerciales de los anexos de los capítulos XI y XII. Sin embargo, el efecto comercial global que se espera es de liberalización. En el anexo I se enumeran (o, en el caso de las provincias y Estados, se enumerarán) las medidas incompatibles con los capítulos XI y XII que estaban en vigor el 1º de enero de 1994. No existe obligación de enumerar las medidas de los gobiernos locales. Las medidas enumeradas no podrán hacerse más rigurosas ni podrán introducirse nuevas restricciones en esas esferas. Además, el anexo I contiene el compromiso de liberalizar ciertas medidas, por ejemplo, los servicios aéreos especializados, los de transporte terrestre y los de telecomunicaciones con valor añadido.

En el anexo II se enumeran sectores y actividades en los que las Partes pueden aplicar nuevas medidas incompatibles con los capítulos XI y XII. Sin embargo, se trata en general de sectores que no son objeto de intercambios comerciales, como los servicios sociales, o son objeto de otras negociaciones en el marco del AGCS, incluyendo los servicios básicos de telecomunicaciones y los de transporte marítimo. La repercusión de tales reservas en el comercio será, por lo tanto, pequeña pero imposible de cuantificar.

En el anexo III se enumeran sectores de inversiones reservados al Estado Mexicano que, en consecuencia, no se aplican a los servicios transfronterizos.

En el anexo IV se enumeran excepciones al régimen NMF que en general son objeto de tratados bilaterales o de negociaciones en curso en el marco del AGCS. No se prevén efectos en el comercio.

En el anexo V se enumeran restricciones cuantitativas no discriminatorias destinadas únicamente a la transparencia, por lo que carecen de efectos en el comercio. El capítulo XII estipula una obligación de procurar la liberalización de esas medidas.

**166. Artículo 1206. Reservas: Sírvanse facilitar una estimación, en valor y porcentaje, del comercio transfronterizo excluido de la aplicación del Tratado debido a la no aplicación de los artículos 1202, 1203 y 1205 a medidas adoptadas por las Partes a nivel federal.**

No se dispone de esas estadísticas. Véanse las respuestas a las preguntas 161 y 165. Debe señalarse que el capítulo XII tiene un alcance amplio. Si bien no resulta posible cuantificar los efectos de las reservas de los anexos, las del anexo I están sujetas al *statu quo* y no pueden hacerse más restrictivas. El capítulo XII tendrá éxito, como mínimo, en cuanto a consolidar las medidas en la mayoría de los sectores en los niveles de liberalización actuales.

**167. ¿Prevén las Partes multilateralizar la remoción de las restricciones cuantitativas mantenidas, prevista en el artículo 1207?**

El compromiso rige del modo en que está formulado: las Partes se esforzarán periódicamente, pero en cualquier caso cuando menos cada dos años, por negociar la liberalización y/o la remoción de las restricciones cuantitativas indicadas en el anexo V. Las Partes no han resuelto todavía la medida en que se llevarán a cabo estas negociaciones ni su calendario.

- 168. ¿Cómo debe interpretarse el sentido de los párrafos 1 b) y 3 del artículo 1207? ¿Debe entenderse que las Partes no han contraído ningún compromiso general de mantener el nivel existente de restricciones cuantitativas? ¿Significa ello que los compromisos sólo se refieren a las medidas discriminatorias y no a las medidas restrictivas del acceso a los mercados, que no sean discriminatorias?**

El compromiso consiste en notificar cualquier nueva restricción cuantitativa no discriminatoria. No existen limitaciones a la introducción de tales medidas en el futuro, aunque en el párrafo 4 existe un compromiso de esforzarse "por negociar la liberalización o la remoción de las restricciones".

- 169. Párrafo 2 del artículo 1210: ¿Tienen las Partes intención de ofrecer a los países que no son partes en el TLC oportunidades adecuadas de beneficiarse del mismo reconocimiento en materia de educación, experiencia y certificados?**

Las obligaciones del TLC se aplican únicamente a las Partes en él. La cuestión independiente de las obligaciones derivadas del AGCS (en particular las relaciones entre las disposiciones del artículo V y las obligaciones del artículo VII) tendría que abordarse en el marco de ese Acuerdo.

- 170. Párrafo 3 del artículo 1210: ¿Debe interpretarse que la obligación de eliminar los requisitos de nacionalidad y residencia es jurídicamente vinculante o se trata de una cláusula del máximo empeño supeditada a la reciprocidad?**

Como se indica en el artículo 1210.3, cada Parte debe eliminar los requisitos de nacionalidad y residencia actualmente en vigor. Si una Parte no cumple esta obligación, cualquier otra Parte puede mantener o restablecer un requisito equivalente.

- 171. Apartado b) del párrafo 1 del artículo 1211: ¿Cuáles son los requisitos exigidos para registrar un equipo de transporte en cada una de las Partes?**

Apartado b) del párrafo 1 del artículo 1211: El registro de un equipo de transporte supone, por regla general, la obtención de una licencia en una de las Partes. Ello puede requerir la necesidad de conveniencia pública y pruebas de necesidad a los que se refieren las listas del Anexo V.

En los Estados Unidos, los vehículos se registran a nivel estatal. Para que un vehículo de transporte pueda operar en más de un Estado, debe registrarse en cada uno de ellos. Sin embargo, existen sistemas de reciprocidad de registros entre Estados que permiten obtenerlos fácilmente.

Las condiciones generales para registrar equipos de transporte en México son las siguientes:

- 1) Si el equipo no es de fabricación nacional, debe obtenerse un permiso de importación.
- 2) Para la prestación de servicios de transporte terrestre en el ámbito federal y obtener las placas y las tarjetas de circulación correspondientes, el solicitante debe cumplir los requisitos establecidos por la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT). Los requisitos incluyen: póliza de seguro, demostrar que se cuenta con las instalaciones adecuadas y certificado de bajo nivel de contaminación.
- 3) Los servicios de fletes especiales de materiales, residuos y desechos peligrosos también exigen que se certifique que los vehículos satisfacen las especificaciones físicas y técnicas de seguridad en el transporte de mercancías, y las exigencias en materia de limpieza y de estacionamiento de conformidad con las normas oficiales.

- 172. De conformidad con el artículo 1211, una Parte podrá denegar los beneficios del TLC a un prestador de servicios de otra Parte. ¿Existen otras disposiciones que nieguen los beneficios del TLC en otros sectores, aparte del de servicios?**

Existen disposiciones específicas sobre denegación de beneficios en los capítulos X, XI y XII.

- 173. Artículo 1211.2. Denegación de beneficios: ¿Cómo definen las Partes el sentido de la expresión "no realiza actividades de negocios importantes"?**

La expresión "no realiza actividades de negocios importantes" no está definida en el TLC, sino que se aplicaría caso a caso según las circunstancias particulares de cada actividad.

- 174. Anexo 1210.5 ¿Han comenzado las Partes los programas de trabajo? En caso contrario, ¿cuál es el plazo previsto para ponerlos en práctica?**

Las Partes ya han iniciado los programas de trabajo sobre los ingenieros y los consultores jurídicos extranjeros.

- 175. ¿Tienen las Partes en el TLC la intención de solicitar una exención, en relación con los servicios, del artículo V (Integración económica) del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios, cuando éste entre en vigor?**

El artículo V establece que "El presente Acuerdo no impedirá a ninguno de sus Miembros ser parte en un acuerdo por el que se liberalice el comercio de Servicios", siempre que tal acuerdo se ajuste a determinados criterios. Como el TLC se ajusta a ellos, no existe necesidad de una exención (ni disposición al respecto).

- 176. El TLC no incluye normas relativas a las subvenciones en el comercio de servicios. ¿Se debe ello a que no se considera que las subvenciones sean suficientemente pertinentes en el contexto de un acuerdo de libre comercio?**

Las disciplinas referentes a las subvenciones deberán negociarse en un contexto multilateral conforme al artículo XV del AGCS.

#### Telecomunicaciones (capítulo XIII)

- 177. Artículo 1302.3 ¿Podrían las Partes aclarar cuáles son las diferentes formas de "subsidiros cruzados" autorizadas? ¿Cómo interpretar las disposiciones de este artículo en relación con las del artículo 1305 (monopolios)?**

El artículo 1305 establece que cada Parte debe adoptar medidas para asegurar que los subsidios cruzados derivados de la situación de monopolio no afecten desventajosamente a personas de otra Parte.

- 178. ¿Cuáles son los motivos por los que no se ha incluido un artículo sobre el trato de la nación más favorecida en las disposiciones relativas a las telecomunicaciones, habida cuenta de la existencia de una disposición de esa naturaleza en el caso de los servicios financieros?**

En el capítulo XIII (Telecomunicaciones) se desarrollan las disciplinas de los capítulos IX (Normas), XI (Inversiones) y XII (Comercio transfronterizo de servicios) con respecto a las condiciones de acceso y al uso de redes y servicios públicos de telecomunicaciones. Los capítulos XI y XII contienen disposiciones NMF. Obsérvese, sin embargo, que el suministro de telecomunicaciones básicas (incluyendo tanto los servicios como la infraestructura) está sujeto a las reservas establecidas en los

anexos I y II del TLC. No obstante, se aplica el régimen NMF al acceso a las telecomunicaciones básicas y su utilización y a la certificación de equipos, así como al suministro de servicios de telecomunicaciones mejorados o con valor añadido.

Servicios financieros (capítulo XIV)

- 179. En relación con las medidas de ejecución y la solución de controversias, el Tratado permite la retorsión cruzada entre bienes y servicios, excepto en el caso de los servicios financieros. ¿Cuáles son los motivos de política comercial para ello?**

El párrafo 5 del artículo 1414 establece que si un panel de solución de controversias encuentra que una medida es incompatible con el Tratado y la medida afecta sólo al sector de los servicios financieros, podrán suspenderse los beneficios sólo en ese sector. Del mismo modo, cuando una medida que se encuentra incompatible con el Acuerdo no afecta al sector de los servicios financieros, de ello no pueden derivar consecuencias en ese sector.

El fundamento de esta disposición es evitar que las diferencias suscitadas en el sector financiero se vinculen con otras diferencias existentes entre las Partes. El objetivo era asegurar, en la mayor medida posible, que la política del sector financiero no se viese afectada indebidamente por otras diferencias comerciales que pudieran suscitarse. Esta posición es coherente con la naturaleza exclusiva y altamente sensible del sector.

- 180. ¿Otorgarán los Estados Unidos trato nacional al Canadá y a México en la esfera de los servicios financieros a raíz de la reforma/modificación de la *Glass Steagall Act*? ¿Cuándo es probable que ocurra este hecho?**

Si bien el Congreso tiene actualmente en examen propuestas por las que se modificaría la *Glass/Steagall Act* en diversas formas, resulta imposible afirmar cuándo podría aprobarse cualquier modificación. El Gobierno, como ocurrió en el caso de la *Reigle/Neal Interstate Banking and Branching Efficiency Act* de 1994, está empeñado en procurar el trato nacional para los bancos extranjeros.

- 181. En el Canadá, los bancos de terceros países no son objeto del mismo trato que los bancos de los países del TLC. ¿Contempla Canadá introducir algún cambio en su legislación a este respecto?**

Véase la respuesta a la pregunta 183.

- 182. ¿Es la adopción por los Estados Unidos de legislación relativa al establecimiento de bancos en diferentes Estados de su territorio ("Interstate Banking and Branching Legislation") una condición para que el Canadá y México revisen el acceso a los mercados, tal como se prevé en el párrafo 3 del artículo 1403 del TLC? En caso afirmativo ¿cuáles serían los requisitos que deberían cumplir los nacionales de los tres países signatarios y las instituciones financieras procedentes de terceros países para poder establecer bancos en la zona de aplicación del TLC?**

La *Reigle/Neil Interstate Banking and Branching Efficiency Act* de 1994, que prevé el otorgamiento de trato nacional a los bancos extranjeros, permitirá que éstos extiendan sus actividades en todo el territorio de los Estados Unidos mediante la adquisición de subsidiarias, y según lo determinen los Estados, también por sucursales. Aunque los cambios fundamentales exigidos por la legislación aún no se aplican, a juicio de los Estados Unidos, la legislación servirá finalmente de base para iniciar la revisión y evaluación del acceso al mercado como prevé el párrafo 3 del artículo 1403 del TLC.

En opinión del Canadá, se deberán evaluar las medidas adoptadas por los Estados antes de poder determinar si se han cumplido las condiciones para la revisión.

**183. En el Canadá, los bancos de terceros países no son objeto del mismo trato que los bancos de los países del TLC. ¿Contempla Canadá introducir algún cambio en su legislación a este respecto?**

Respuesta a las preguntas 181 y 183:

El acceso a los mercados, el trato nacional y el régimen NMF para las instituciones extranjeras en el Canadá son objeto de negociaciones en curso en el marco del AGCS. En tal sentido, cualquier liberalización que se produzca en el Canadá será resultado de una liberalización negociada por las Partes en el AGCS.

La principal diferencia entre el trato establecido en el TLC y la actual oferta del Canadá en el marco de las negociaciones del AGCS consiste en que el TLC dispone que las filiales de bancos extranjeros controladas por residentes mexicanos o de los Estados Unidos están exentas del requisito de aprobación previa por el Ministerio de Finanzas antes de abrir sucursales en el Canadá.

**184. En la sección B del anexo VII del TLC se establecen límites porcentuales al capital que pueden tener en México las instituciones financieras extranjeras.**

**¿Podría México explicar cómo se administran actualmente esos límites de capital, facilitar datos precisos por sectores, acerca de la situación actual, e indicar cuáles son los criterios aplicados para otorgar las autorizaciones pertinentes? En particular sería muy útil contar con cifras sobre los márgenes restantes para comprender cabalmente el alcance del compromiso de México.**

**¿Podría México explicar cuál es el acceso a su mercado financiero que se ofrece a los miembros del AGCS?**

La apertura del sector de los servicios financieros de México se ha organizado de manera gradual a fin de permitir que las instituciones nacionales se adapten al nuevo entorno y para exponerlas a la competencia extranjera.

El Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC) constituyó un paso muy importante en la apertura de los servicios financieros de México. En virtud del TLC, las instituciones financieras con sede en el Canadá y los Estados Unidos, independientemente de la nacionalidad de sus inversiones, podrán establecer filiales en México para prestar servicios financieros de todos los tipos.

Para garantizar esa apertura gradual, México estableció "límites porcentuales de capital" durante un período de transición comprendido entre el 1° de enero de 1994 y el 31 de diciembre de 1999. Durante ese lapso, las filiales de instituciones financieras extranjeras estarán sujetas a límites porcentuales de capital individuales o agregados, aplicables a cada tipo de institución financiera. Tanto los límites individuales como los agregados están basados en el capital de explotación de todas las instituciones de igual tipo establecidas en México.

Los límites porcentuales de capital individuales se aplican a cada filial, mientras que los límites agregados se aplican a todas las filiales de empresas de países del TLC establecidas en México. Sobre la base de las normas de acceso a los mercados, las instituciones financieras pueden clasificarse en tres grupos:

## i) Instituciones financieras sujetas a límites porcentuales de capital individuales y agregados

En este primer grupo se encuentran las principales instituciones financieras, como los bancos, casas de bolsa e instituciones de seguros. A estas instituciones se les aplicarán limitaciones de su crecimiento individual y agregado. Los límites individuales se mantienen incambiables durante todo el período de transición, mientras que los límites porcentuales de capital agregados tienen aumentos constantes a lo largo del período. Los límites fijados en el TLC para este tipo de instituciones son los siguientes:

Intermediarios	Límite individual	Límite agregado	Base
Bancos	1,5%	8-15%	Capital neto
Casas de bolsa	4%	10-20%	Capital global
Instituciones de seguros	1,5%	6-12%	Evaluación separada de los seguros de daño y de vida y enfermedades

Además de estos límites porcentuales de capital, se establecieron en el TLC "disposiciones de salvaguardia" para los bancos y las casas de bolsa. Esas disposiciones podrán invocarse después del período de transición. Una disposición de salvaguardia permite que México congele unilateralmente el volumen de participación de las filiales de bancos y de casas de bolsa de países del TLC, por una vez y por un plazo de tres años comprendido entre 2000 y 2003, si su participación excede del 25 por ciento del mercado bancario y del 30 por ciento del mercado bursátil, respectivamente.

En el sector bancario existe una disposición de salvaguardia adicional, aplicable después del período de transición y con carácter permanente. Prohíbe la adquisición de bancos por instituciones financieras extranjeras si el banco resultante excede del 4 por ciento del mercado (el umbral se aumentó al 6 por ciento en la modificación de 1995).

## ii) Intermediarios sujetos a límites porcentuales de capital agregados

En este grupo se encuentran instituciones financieras con objeto limitado de reciente creación, arrendadoras financieras y empresas de factoraje financiero, que sólo están sujetas a límites porcentuales de capital agregados:

Intermediarios	Límite agregado	Base
Instituciones financieras con objeto limitado	3%	Activo de todos los bancos más activo de todas las instituciones financieras de actividades limitadas
Arrendadoras financieras	10-20%	Capital neto
Empresas de factoraje financiero	10-20%	Capital neto

iii) Intermediarios no sujetos a límites porcentuales de capital

En este tercer grupo se encuentran casas de cambio, especialistas bursátiles, sociedades operadoras de sociedades de inversión, instituciones de fianzas y almacenes generales de depósito, que no estarán sujetos a límites porcentuales de capital y, en consecuencia, no serán objeto de apertura gradual.

Modificaciones legislativas para la aplicación de la apertura del sector financiero:

Después de la ratificación del TLC por los órganos legislativos de las Partes, el Congreso de México aprobó modificaciones de la legislación financiera. El propósito de esas modificaciones era importante no sólo para la aplicación del TLC, sino también para la creación de un marco que permitiese la ulterior liberalización del sector financiero mediante la firma de otros acuerdos internacionales.

No existen requisitos de nacionalidad para los miembros de la junta directiva, incluido el Presidente Ejecutivo. Sin embargo, este último y la mayoría de los miembros de la junta deben tener residencia en México.

Las filiales no pueden emitir obligaciones subordinadas a menos que las adquiera su casa matriz.

Las filiales no pueden establecer sucursales ni subsidiarias fuera de México.

#### PROCEDIMIENTO DE AUTORIZACIÓN

Sobre la base de las modificaciones de 1993, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público dictó el 21 de abril de 1994 el Reglamento para el establecimiento de filiales de instituciones financieras extranjeras. Por él se determinan los requisitos que deben cumplir las solicitudes de establecimiento o adquisición de filiales por instituciones financieras extranjeras, la tramitación de esas solicitudes y el método de cálculo de los límites porcentuales de capital individuales y agregados.

Conforme a este Reglamento de la Secretaría de Finanzas recibió, hasta el 31 de julio de 1994, 102 solicitudes de diferentes tipos de instituciones financieras. Hasta enero de 1995, la Secretaría de Finanzas había emitido dictámenes favorables o autorizaciones para 80 de esas solicitudes.

#### Solicitudes de establecimientos de filiales de instituciones financieras extranjeras

Intermediario	Solicitudes	Dictámenes favorables	Autorizaciones
Grupos financieros	10	6	4
Bancos	20	11	7
Casas de bolsa	17		16
Instituciones de seguros	13	8	4
Instituciones financieras con objeto limitado	17	11	
Arrendadoras financieras	12	1	5
Empresas de factoraje financiero	5	2	3
Casas de cambio	1	1	
Instituciones de fianzas	1	1	
Sociedades de inversión	6		
Total	102	41	39

Con excepción de las casas de bolsa, en las que el porcentaje de capital resultó insuficiente en 1994, los contingentes fueron suficientemente amplios para autorizar todas las solicitudes recibidas con los importes respectivos. Para el primer trimestre de 1995 existe disponibilidad para todos los tipos de instituciones, salvo las casas de bolsa.

Límites porcentuales de capital del TLC en 1995

Intermediario	Capital mínimo	Límites individuales	Límites agregados
Instituciones de banca múltiple	N\$ 60.424.000 USD 13.427.555	1,5% N\$ 839.430.000 USD 186.540.000	9,4% N\$ 5.260.430.000 USD 1.168.984.444
Casas de bolsa	N\$ 30.000.000 USD 6.666.666	4% N\$ 207.514.480 USD 46.114.328	12% N\$ 622.543.440 USD 138.342.986
Seguros de daño	N\$ 7.000.000 USD 1.555.555	1,5% N\$ 42.757.065 USD 9.501.570	8% N\$ 228.037.680 USD 50.675.040
Seguros de vida y de enfermedades	N\$ 7.000.000 USD 1.555.555	1,5% N\$ 16.882.530 USD 3.751.673	8% N\$ 90.040.160 USD 20.008.924

Intermedio	Capital mínimo	Límites agregados
Arrendadoras financieras	N\$ 9.000.000 USD 2.000.000	12% N\$ 435.731.280 USD 96.829.173
Empresas de factoraje financiero	N\$ 9.000.000 USD 2.000.000	12% N\$ 189.949.740 USD 42.211.053
Instituciones financieras con objeto limitado	N\$ 9.063.600 USD 2.014.133	3% N\$ 20.956.860.000 USD 4.657.080.000

Requisitos mínimos para todas las filiales de instituciones financieras extranjeras  
no sujetas a límites porcentuales de capital conforme al TLC

Intermediario	Capital mínimo
Instituciones de fianzas	N\$ 10.000.000 USD 2.222.222
Almacenes generales de depósito	N\$ 9.000.000 USD 2.000.000
Casas de cambio	N\$ 7.500.000 USD 1.666.666

Participaciones de capital disponibles conforme al TLC en 1995

Intermediario	(En miles de pesos)	Porcentaje	(En miles de dólares)
Bancos	2.071.825	3,7	460.405
Casas de bolsa			
Instituciones de seguros	132.003	5,4	29.334
Arrendadoras financieras	342.325	9,4	76.072
Empresas de factoraje financiero	106.616	6,7	23.692
Instituciones financieras con objeto limitado	17.888.426	2,6	3.975.205

Tipo de cambio: 4,5 pesos mexicanos.

La tramitación de las solicitudes de autorización para las filiales era igual a la aplicada a las instituciones nacionales. Las instituciones financieras extranjeras no han modificado sus planes de actividades después de los acontecimientos económicos de diciembre del año pasado. La mayoría de ellas comenzarán a funcionar en el primer semestre de 1995.

En enero de 1995 se modificaron varias leyes financieras a fin de aumentar la propiedad extranjera (con exclusión de las filiales) en las instituciones de banca múltiple, sociedades de cartera, casas de bolsa y especialistas bursátiles.

**185. ¿Podría el Canadá confirmar que la restricción relativa al total de activos de los bancos extranjeros, a que hace referencia el párrafo 1 de la sección C del anexo VII no serán aplicables a los miembros del AGCS a partir de su entrada en vigor, dado que esa restricción no está consignada en su lista de compromisos anexa al AGCS? ¿Puede el Canadá confirmar que se trata, en consecuencia, de una menor apertura en relación a los compromisos contraídos en el AGCS?**

En el párrafo 1 de la sección C del anexo VII se dispone que México tendrá derecho a igual trato que los Estados Unidos; es decir, está exento de los límites a la propiedad extranjera de las instituciones financieras bajo control canadiense. Además, los bancos mexicanos dejarán de estar sujetos al tope global que se aplica a los activos de las filiales de bancos extranjeros en el Canadá. No existen ya restricciones de esta índole en la oferta del Canadá en el marco del AGCS. Esos dos límites quedaron eliminados a través de enmiendas de diciembre de 1994 introducidas en la Ley de Bancos, la Ley sobre Compañías de Seguros (Canadá), la Ley sobre Empresas Fiduciarias y de Préstamos (Canadá) y la Ley sobre Empresas de Inversiones. De este modo, todas las Partes en el AGCS tendrán derecho a igual trato que las Partes en el TLC.

**186. ¿Puede el Canadá dar explicaciones sobre el trato diferente que se dispensa a las instituciones financieras según estén o no controladas por residentes mexicanos o estadounidenses? ¿Puede el Canadá confirmar que en ausencia de una solicitud de exención de la cláusula de la nación más favorecida del AGCS un trato diferente de esa naturaleza es incompatible con las disciplinas del AGCS?**

Como se indicó en la respuesta a la pregunta 181, el acceso a los mercados, el trato nacional y el régimen NMF para las instituciones extranjeras en el Canadá son objeto de negociaciones en curso

en el marco del AGCS. En tal sentido, cualquier liberalización que se produzca en el Canadá será resultado de una liberalización negociada por las Partes en el AGCS.

La principal diferencia entre el trato establecido en el TLC y la actual oferta del Canadá en el marco de las negociaciones del AGCS consiste en que el TLC dispone que las filiales de bancos extranjeros controladas por residentes mexicanos o de los Estados Unidos están exentas del requisito de aprobación previa por el Ministerio de Finanzas antes de abrir sucursales en el Canadá.

**187. ¿Puede el Canadá confirmar que interpreta las disposiciones del párrafo 6 del artículo V del AGCS en el sentido de que éstas prohíben una práctica de ese tipo, incluso en el caso de que exista un acuerdo de integración económica?**

Tal como se indica en el artículo V del AGCS, el Canadá confirma que el TLC está destinado a facilitar el comercio entre las Partes en el Acuerdo y no elevará el nivel global de obstáculos al comercio de servicios para los países no miembros del TLC con relación al que existía con anterioridad.

Entrada temporal de personas de negocios (capítulo XVI)

**188. ¿Podrían las Partes explicar cuáles son las relaciones entre los capítulos XII y XVI? ¿Pueden las categorías de personas a que se refiere el capítulo XVI acogerse a las disposiciones del capítulo XII?**

Aunque tanto el capítulo XII (Comercio transfronterizo de servicios) como el capítulo XVI (Entrada temporal de personas de negocios) tratan de medidas destinadas a facilitar el comercio de servicios, esos capítulos rigen diferentes tipos de medidas. El capítulo XVI se refiere a las medidas de inmigración adoptadas por las Partes que regulan la entrada temporal de personas de negocios. El capítulo XII se refiere a todos los tipos de medidas relacionadas con el suministro transfronterizo de servicios, incluidos los servicios prestados por personas que entran en un país del TLC de conformidad con las disposiciones del capítulo XVI.

**189. ¿Piensan las Partes conceder las mismas condiciones de entrada a las personas físicas nacionales de países que no son miembros del TLC?**

Las disposiciones del capítulo XVI sobre entrada temporal se aplican únicamente a los ciudadanos de países del TLC. Esas disposiciones sobre entrada temporal corresponden a la relación comercial preferencial entre los tres países del TLC, y los beneficios del capítulo se otorgan sobre la base de la ciudadanía de un país Parte en el TLC. Esto, sin embargo, no impide que las personas de negocios de terceros países procuren el ingreso temporal de conformidad con las leyes de inmigración en vigor en los países del TLC. Muchas de esas leyes permiten la entrada sobre las mismas bases que las obligaciones establecidas en el TLC.

**190. ¿Cuál es la duración de la entrada temporal prevista para las secciones A, B, C y D?**

En el artículo 1608 el capítulo XVI se define la entrada temporal como "la entrada de una persona de negocios de una Parte a territorio de otra Parte, sin la intención de establecer residencia permanente". A reserva de esta definición, cada una de las Partes especificará en sus disposiciones sobre inmigración los criterios y los plazos determinados que corresponden a cada categoría.

Sección A: Visitantes de negocios:

- a) En los Estados Unidos el visitante de negocios del TLC será admitido por el plazo necesario para realizar las actividades propuestas, que no debe exceder de un año, y que podrá prorrogarse discrecionalmente por el Servicio de Inmigración y Naturalización de los Estados Unidos.
- b) En el Canadá, los visitantes de negocios del TLC pueden permanecer durante plazos de hasta seis meses.
- c) En México los visitantes de negocios del TLC pueden permanecer hasta 30 días naturales. Sin embargo, si no se modifican las circunstancias en que se solicitó la entrada, pueden permanecer durante un período de un año y pueden renovar su situación cuatro veces hasta una duración máxima de cinco años.

Sección B: Comerciantes e inversionistas:

- a) En los Estados Unidos, los comerciantes e inversionistas del TLC son admitidos un año y pueden otorgarse prórrogas hasta los dos años.
- b) En el Canadá, los comerciantes e inversionistas del TLC pueden residir temporalmente mientras su situación permanezca incambiada. Los permisos de empleo deben renovarse anualmente.
- c) En México, los comerciantes e inversionistas del TLC pueden permanecer hasta 30 días naturales. Sin embargo, si no se modifican las circunstancias en que se solicitó la entrada, pueden permanecer durante un período de un año y pueden renovar su situación cuatro veces hasta una duración máxima de cinco años.

Sección C: Transferencias de personal dentro de una empresa:

- a) En los Estados Unidos, la persona transferida dentro de una empresa que presta servicios en funciones ejecutivas o gerenciales puede permanecer durante un máximo de siete años. Quienes presten servicios en funciones que conlleven conocimientos "especializados" pueden permanecer durante un máximo de cinco años.
- b) En el Canadá, las personas transferidas dentro de una empresa que ocupan puestos ejecutivos o gerenciales pueden permanecer hasta siete años. Los que poseen conocimientos "especializados" pueden permanecer hasta cinco años. Los permisos de empleo deben renovarse anualmente.
- c) En México, las personas transferidas dentro de una empresa pueden permanecer hasta 30 días naturales. Sin embargo, si no se modifican las circunstancias en que se solicitó la entrada, pueden permanecer durante un período de un año y pueden renovar su situación cuatro veces hasta una duración máxima de cinco años.

Sección D: Profesionales:

- a) En los Estados Unidos, los profesionales del TLC pueden ser admitidos por un plazo inicial de un año y pueden otorgarse prórrogas de un año. Aunque en la actualidad no existe limitación del número posible de prórrogas, el propósito de la entrada en los Estados Unidos debe ser temporal por su naturaleza.

- b) En el Canadá, los profesionales del TLC pueden residir temporalmente durante tiempo indeterminado, aunque los permisos de empleo deben ser renovados anualmente.
- c) En México, los profesionales del TLC pueden permanecer hasta 30 días naturales. Sin embargo, si no se modifican las circunstancias en que se solicitó la entrada, pueden permanecer durante un período de un año y pueden renovar su situación cuatro veces hasta una duración máxima de cinco años.

## VI. PROPIEDAD INTELECTUAL

- 191. **Habida cuenta de lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 19 del Acuerdo sobre los ADPIC ¿cómo piensan las Partes corregir la situación que se presenta debido a lo establecido en el párrafo 8 del artículo 1708, a tenor del cual el registro de una marca puede cancelarse por falta de uso después de que transcurra un período ininterrumpido de falta de uso de dos años?**
- 192. **En los casos en que la marca comercial o de fábrica de un proveedor extranjero no pueda ser utilizada por ese proveedor en un país miembro del TLC ¿afecta ese hecho a su utilización en los demás países miembros del TLC?**
- 193. **¿Significa el hecho de que en el apartado a) del párrafo 5 del artículo 1709 no se mencione el derecho conferido al titular de una patente sobre un producto de impedir que terceros ofrezcan para la venta, o importen el producto que dichos actos no están sujetos a la autorización del titular de la patente, como prescribe el apartado a) del párrafo 1 del artículo 28 del Acuerdo sobre los ADPIC?**
- 194. **¿Significa el hecho de que en el apartado b) del párrafo 1 del artículo 1709 no se mencione el derecho conferido al titular de una patente sobre un procedimiento de impedir que terceros ofrezcan para la venta o importen el producto obtenido directamente por medio de dicho procedimiento que dichos actos no están sujetos a la autorización del titular de la patente, como prescribe el apartado b) del párrafo 1 del artículo 28 del Acuerdo sobre los ADPIC?**
- 195. **Párrafo 12 del artículo 1709. - ¿Cuáles son las consecuencias de la posibilidad que se concede a las Partes de establecer un período de protección para las patentes de 20 años, que se contarán a partir de la fecha de la presentación de la solicitud, o de 17 años a partir de la fecha del otorgamiento de la patente, sobre todo habida cuenta de que el artículo 33 del Acuerdo sobre los ADPIC establece que la protección conferida por una patente no expirará antes de que haya transcurrido un período de 20 años contados desde la fecha de presentación de la solicitud?**
- 196. **¿Consideran las Partes en el TLC que la protección que se concede en virtud de las disposiciones del apartado a) del párrafo 1 y párrafo 2 del artículo 1712 satisface plenamente las prescripciones de los párrafos 1 y 2 del artículo 23 del Acuerdo sobre los ADPIC?**
- 197. **¿Cómo interpretan las Partes en el TLC la referencia que se hace en el párrafo 4 del artículo 1712 esta disposición al uso continuo de una indicación geográfica "por lo menos durante 10 años" o "de buena fe", sobre todo habida cuenta de que el párrafo 4 del artículo 24 del Acuerdo sobre los ADPIC se refiere expresamente a su utilización "durante 10 años como mínimo antes de la fecha de 15 de abril de 1994" o "de buena fe, antes de**

esa fecha”? ¿De qué manera se garantizará la compatibilidad de esa disposición con el Acuerdo sobre los ADPIC?

198. ¿Cuál es el sentido del artículo 1712.8 y qué situaciones pretenden las Partes que queden comprendidas en el ámbito de aplicación de ese precepto?
199. ¿El hecho de que en el párrafo 3 del artículo 1713 no se mencione el derecho del titular de un diseño industrial de impedir que otras personas importen artículos que ostenten o incorporen ese diseño significa que esa importación no está sujeta a la autorización del titular del dibujo o modelo industrial de que se trate, como prescribe el párrafo 1 del artículo 26 del Acuerdo sobre los ADPIC?
200. ¿Podrían las Partes en el TLC explicar el significado preciso y las consecuencias de lo dispuesto en el párrafo 7 del artículo 1715?
201. ¿Cómo piensan los Estados Unidos extender, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 4, 9, 14.6 y 70.2 del Acuerdo sobre los ADPIC, la protección conferida en virtud del párrafo 7 del artículo 1705 y de los párrafos 1 y 3 del artículo 1720 del TLC?
202. Anexo 1701.3.1) b) la posibilidad de aceptar, a partir de la fecha de entrada en vigor del TLC, solicitudes de los obtentores de vegetales para variedades de vegetales ¿está limitada a nacionales y de otorgar a esos productos la correspondiente protección, de una Parte del TLC o residentes en ella?
203. ¿Cómo piensan los Estados Unidos Mexicanos hacer extensiva, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Acuerdo sobre los ADPIC, la protección que se concede con arreglo al párrafo 4 del artículo 1709 a los nacionales de otros Miembros de la OMC, así como a las patentes concedidas por dichos Miembros? ¿Cuál es exactamente el procedimiento que esos nacionales deben seguir para obtener dicha protección?
204. El TLC establece unas medidas de protección de los derechos de propiedad intelectual más estrictas que las previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC. ¿Aplicarán las Partes en el TLC estas medidas a los países que no son Partes en el TLC sobre una base n.m.f.? En caso negativo ¿por qué no?
205. ¿Se han reflejado en las tres legislaciones nacionales las normas de propiedad intelectual, incluso las que crean una protección más elevada que la prevista en el futuro Acuerdo sobre los ADPIC o una protección diferente?

VII. DISPOSICIONES ADMINISTRATIVAS E INSTITUCIONALES

206. De acuerdo con el artículo 1911 del TLC, mientras que las Partes en el TLC (los gobiernos) están incluidas en la definición de "intereses extranjeros" cuando se trata de procedimientos sobre derechos compensatorios, los gobiernos no están incluidos en el ámbito de la definición cuando se trata de procedimientos sobre derechos antidumping. Sírvanse indicar los motivos de esta diferencia.

Los gobiernos están incluidos en la definición de "intereses extranjeros" en el caso de los derechos compensatorios porque es el gobierno el que otorga la subvención y, en consecuencia, una medida del gobierno es objeto del examen. Los gobiernos no están incluidos en la definición de "intereses extranjeros" en el caso de los procedimientos antidumping porque el objeto de la diferencia

consiste en las prácticas de fijación de precio de las empresas privadas, y no las prácticas de los gobiernos.

**207. Las Partes del TLC pueden recurrir al procedimiento de solución de diferencias del TLC o al del GATT. Desde la entrada en vigor del TLC ¿cuántos casos que habrían podido sustanciarse también en el GATT se han sustanciado en el marco del mecanismo de solución de controversias del TLC?**

Con arreglo al TLC, se considera que se han iniciado procedimientos para la solución de controversias cuando, después de realizarse consultas, una Parte pide una reunión de la Comisión de Libre Comercio. Esto ha ocurrido en un caso, cuando la Comisión se reunió a pedido de los Estados Unidos para examinar la percepción por la Administración de Aduanas del Canadá del impuesto provincial sobre las ventas de Nueva Brunswick. Los Estados Unidos manifestaron preocupación porque tal práctica podía ser incompatible con las obligaciones del Canadá en virtud del artículo III del GATT, que está incorporado mediante referencia en el TLC. Como esta controversia se refería a la presunta infracción de derechos de los Estados Unidos derivados tanto del GATT como del TLC, el párrafo 1 del artículo 2005 dispone que la controversia podría haberse resuelto en uno u otro foro a elección de la Parte reclamante.

**208. Cuando en un litigio entre dos Partes en el TLC, una de ellas haya optado por recurrir al procedimiento de solución de controversias establecido en dicho Tratado ¿cómo se garantiza en el Tratado que las medidas correctivas consiguientes adoptadas por una de las partes se aplicarán de manera compatible con las obligaciones que le incumben en virtud del GATT respecto de otras partes contratantes, especialmente con las relativas al trato n.m.f.?**

El TLC no afecta los derechos y obligaciones que las Partes en él tienen en el marco de la OMC respecto de los demás Miembros de la OMC. Por consiguiente, cualquier medida adoptada por una o más Partes en el TLC con arreglo al capítulo XX que afectara a terceras Partes podría ser totalmente sometida a examen de conformidad con las disposiciones pertinentes del Acuerdo sobre la OMC.

**209. Cuando el conflicto es sobre un asunto que puede ser tratado tanto en el TLC como en el GATT, el Acuerdo le da la opción al país Parte denunciante a elegir entre uno u otro foro para solucionar la controversia, salvo siguientes excepciones (en donde solamente se podrá acudir al sistema TLC):**

- cuando la Parte denunciada sostenga que su acción cae dentro del artículo 104 (Acuerdos sobre conservación y medio ambiente) y solicite por escrito que el asunto sea tratado conforme sistema TLC;
- cuando el conflicto surja del subcapítulo VII-B (Medidas sanitarias y fitosanitarias) o capítulo IX (Medidas relacionadas con estándares, obstáculos técnicos al comercio) y que se refiera a una medida adoptada o mantenida por una de las Partes con el fin de proteger la vida o salud humana, animal o vegetal o su medio ambiente y cuando la Parte denunciada solicite por escrito que el asunto sea tratado por el TLC.

**¿Cuáles son las razones que llevaron a Estados Unidos, México y Canadá a establecer estas dos excepciones?**

Los párrafos 3 y 4 del artículo 2005 reflejan la importancia que las Partes asignaban, en la negociación del TLC, a las cuestiones relacionadas con el medio ambiente.

El párrafo 3 se estableció para que la Parte demandada contara con medios para asegurar que la Parte reclamante no pudiese eludir sus compromisos contraídos en virtud del artículo 104 optando por el foro del GATT. El artículo 104 se estableció para asegurar que el TLC no anulara el derecho de una Parte a adoptar medidas conforme a las obligaciones comerciales particulares de los tratados en materia ambiental y de conservación allí enumerados. El GATT no tenía ninguna regla equivalente a la establecida en el artículo 104. Las Partes determinaron que, cuando se aplicara el artículo 104, sería adecuado que las controversias planteadas de ese modo se resolvieran en el régimen del TLC.

El párrafo 4 refleja la sensibilidad de las Partes respecto de las cuestiones ambientales y su empeño de asegurar altos niveles de cooperación para alcanzar los objetivos sanitarios, de conservación y ambientales. Partiendo de la base de las normas vigentes del GATT, las reglas e instituciones del TLC sobre solución de controversias responden de modo particular a estas obligaciones exclusivas y especializadas del TLC.

Debe señalarse que los párrafos 3 y 4 no disponen que sólo puedan invocarse los procedimientos de solución de controversias del TLC. Por el contrario, la Parte reclamante tiene la opción inicial de elegir el foro, a reserva del derecho que incumbe a la Parte demandada de pedir que la cuestión se examine en el régimen del TLC (en cuyo caso la Parte reclamante sólo podría recurrir al procedimiento de solución de controversias del TLC).

**210. ¿Por qué el sistema de solución de controversias del GATT no es considerado adecuado para estos dos sectores específicos?**

Las Partes no consideraron que el sistema de solución de diferencias del GATT no fuera adecuado. Simplemente querían asegurar que una Parte no se viera impedida de recurrir al procedimiento de solución de controversias del TLC, que incluye el acceso a recursos con los que no se contaba en el GATT respecto de estos temas que se refieren a obligaciones exclusivas del TLC, a menos que las Partes en la controversia acordaran otra cosa.

**211. En el sistema de solución de controversias del TLC se prevén procedimientos muy estructurados y se fijan plazos precisos para las diferentes etapas del procedimiento. ¿Es posible que se examinen en el marco del procedimiento de solución de controversias del TLC y en el de solución de diferencias del GATT/OMC cuestiones litigiosas análogas y que esos procedimientos se aboquen a conclusiones jurídicas contradictorias?**

**De ser así, el resultado de los procedimientos sustanciados en el marco del TLC puede incidir en el cumplimiento de las obligaciones que incumben a las Partes en el TLC respecto del GATT/OMC. ¿Pueden las Partes en el TLC dar precisiones sobre esta cuestión?**

Como ya se ha analizado, el párrafo 1 del artículo 2005 del TLC establece que las controversias que surjan respecto de disposiciones que figuran a la vez en el TLC y el GATT, en los convenios mencionados de conformidad con el mismo o en cualquier otro acuerdo sucesor del GATT, podrían resolverse en uno u otro foro a elección de la Parte reclamante. Sin embargo, el párrafo 6 del mismo artículo dispone que, una vez iniciado un procedimiento de solución de controversias con la solicitud de reunión de la Comisión de Libre Comercio conforme al artículo 2007, o bien se hayan iniciado procedimientos de solución de diferencias con arreglo al GATT, "el foro seleccionado será excluyente del otro" a menos que una Parte presente una solicitud de acuerdo con los párrafos 3 ó 4 del artículo 2005. Por consiguiente, no pueden seguirse procedimientos de solución de diferencias al mismo tiempo en el marco del TLC y del GATT/OMC respecto de la misma cuestión. El párrafo 7 del artículo 2005 dispone que, para los efectos de ese artículo, se considerarán iniciados los procedimientos de solución de controversias conforme al GATT cuando una Parte solicite la integración de un grupo

especial, por ejemplo, de acuerdo con el párrafo 2 del artículo XXIII, o la investigación por parte de un Comité, por ejemplo en virtud del párrafo 1 del artículo 20 del Acuerdo sobre Valoración en Aduana.

Las conclusiones y determinaciones de los paneles del TLC, incluso sobre cuestiones que habrían podido resolverse por el procedimiento de solución de diferencias del GATT/OMC, se aplican exclusivamente a las Partes interesadas del TLC. Esas conclusiones y recomendaciones no afectan en modo alguno al derecho de los Miembros de la OMC que no son Partes en el TLC en cuanto a hacer valer sus derechos en la OMC.

También merece señalarse que el párrafo 2 del artículo 2005 dispone que antes de que una de las Partes inicie un procedimiento de solución de controversias contra otra Parte ante el GATT esgrimiendo fundamentos sustancialmente equivalentes a los que pudiera invocar conforme al TLC, esa Parte notificará a la tercera Parte del TLC su intención de hacerlo. Si respecto al asunto la tercera Parte desea recurrir a los procedimientos de solución de controversias del TLC, lo comunicará a la Parte notificadora lo antes posible y esas Partes consultarán con el fin de convenir en un foro único. Si esas Partes consultantes no llegan a un acuerdo, la controversia normalmente se solucionará según los lineamientos del TLC. La nota 47 establece que la obligación del párrafo 2 del artículo 2005 no está destinada a ser objeto del procedimiento de solución de controversias del capítulo XX del TLC.

En las controversias referentes a obligaciones exclusivas del TLC, y no incluidas en el GATT/OMC, la Parte reclamante, desde luego, tendría que ejercer sus acciones exclusivamente a través del procedimiento de solución de controversias del TLC.

- 212. Con arreglo a lo dispuesto en el inciso i) del apartado b) del párrafo 3 del artículo 1903, si un panel constata que una reforma legislativa llevada a cabo por una de las Partes en el TLC no se ajusta a lo establecido en el apartado d) del párrafo 2 del artículo 1902, la Parte que haya efectuado la reforma deberá promulgar la legislación correctiva pertinente. Si la legislación correctiva no es aprobada en un plazo de nueve meses, la Parte que haya solicitado la integración del panel podrá adoptar medidas legislativas o administrativas equiparables.**

**Parece ilógico y contrario a las disposiciones del GATT/OMC que una Parte que presenta una demanda justificada contra otra Parte invocando, por ejemplo, la violación por ella de disposiciones del GATT/OMC sea autorizada a adoptar una medida legislativa equiparable pero incompatible con las disposiciones del GATT/OMC por el hecho de que la otra Parte no haya adoptado las medidas necesarias para subsanar la disconformidad de su legislación. ¿Podrían las Partes dar precisiones sobre esta cuestión?**

Las medidas legislativas o administrativas de retorsión contempladas en el inciso i) del apartado b) del párrafo 3 del artículo 1903, constituyen la última fase del proceso. Se aplicarán únicamente si no se promulga la legislación correctiva o no se alcanzase ninguna solución satisfactoria en un plazo de nueve meses, a partir del fin del período de consultas de 90 días mencionado en el apartado a) del artículo 1903. En ese caso, toda decisión sobre si adoptan medidas legislativas o administrativas comparables se tomará después de haber analizado las repercusiones potenciales de tales medidas sobre las obligaciones de las Partes en el marco de la OMC.

- 213. En el párrafo 13 del artículo 1904 se prevé el recurso a un procedimiento de impugnación extraordinaria (establecido en el anexo correspondiente a esta disposición) cuando, entre otros casos:**

- ii) "el panel se ha apartado de manera grave de una norma fundamental de procedimiento, o**

- iii) **el panel se ha excedido ostensiblemente en sus facultades, autoridad o jurisdicción establecidos en este artículo, por ejemplo por no haber aplicado el criterio de revisión adecuado".**

**¿Podrían facilitar pormenores al respecto? ¿Por ejemplo, cuáles son las normas fundamentales de procedimiento? ¿Cuándo se considera que un panel se ha excedido ostensiblemente en sus facultades? ¿Cuál es la diferencia entre autoridad y jurisdicción? ¿Qué se entiende por el criterio adecuado?**

El recurso al procedimiento de impugnación extraordinaria sólo podrá iniciarse si se cumplen tres requisitos: 1) que se haya incurrido en alguna acción prevista en el inciso a) del párrafo 13 del artículo 1904; 2) que la acción haya afectado materialmente el fallo del panel; 3) que la acción amenace la integridad del proceso. Por consiguiente, si el panel se ha excedido ostensiblemente en sus facultades, autoridad o jurisdicción o se ha apartado de manera grave de una norma fundamental de procedimiento, dicha acción también debe tener por consecuencia haber afectado materialmente el fallo del panel y amenazado la integridad del proceso.

Las normas de procedimiento para la revisión que llevan a cabo los paneles binacionales en virtud del artículo 1904 fueron negociadas y acordadas por las Partes del TLC y tienen efecto desde el 1° de enero de 1994. Tales normas prevén la duración y ámbito de la revisión del panel, las responsabilidades de la Secretaría en el cumplimiento de las actividades procesales del panel, el funcionamiento administrativo habitual del mismo, cómputo de plazos para la presentación y trámite de documentos, requisitos de presentación y trámite, protección de información privada y privilegiada, forma y contenido de los alegatos, mociones y procedimiento oral, decisiones del panel y conclusión de la revisión.

Entre las normas fundamentales de procedimiento cabe mencionar las exigencias básicas de equidad procesal incorporadas a dichas disposiciones, tales como el derecho de presentar memoriales y realizar exposiciones orales, a las que cabe contraponer los descuidos accidentales y errores y omisiones de un empleado subalterno en el curso del procedimiento del panel. El apartamiento de manera grave de las normas fundamentales de procedimiento es una cuestión que habrá de decidirse caso por caso. Por ejemplo, si a una de las partes se le deniega la oportunidad de formular una exposición oral en la audiencia, después de haber dado cumplimiento a todas las normas de presentación y trámite de memoriales, puede haber fundamentos para llegar a la conclusión de que el panel se ha apartado de manera grave de una norma fundamental de procedimiento.

Las facultades, autoridad y jurisdicción del panel dimanar de las disposiciones del artículo 1904, en el que se prevé la revisión por parte del panel de una resolución definitiva sobre cuotas antidumping y compensatorias emitida por una autoridad investigadora competente de una Parte importadora, para determinar si esa resolución estuvo de conformidad con las disposiciones jurídicas en materia de cuotas antidumping y compensatorias de la Parte importadora. Al hacerlo, el panel está obligado a aplicar exclusivamente el derecho interno del país importador (entre las que cabe mencionar las leyes, antecedentes legislativos, reglamentos, práctica administrativa y procedimientos judiciales pertinentes) y aplicará los mismos criterios de revisión que los de los tribunales del país importador.

Los criterios adecuados de revisión de cada país figuran en el Anexo 1911. En el caso de Canadá, se trata de las causales establecidas en la Sección 18.1 (4) de la *Federal Court Act*, en el de los Estados Unidos, de los criterios establecidos en las Secciones 516 A (b) (1) (B) y 516 A (b) (1) (A) de la *Tariff Act* y en el caso de México se trata del criterio establecido en el Artículo 238 del *Código Fiscal de la Federación*.

La "jurisdicción" del panel difiere de su "autoridad" en el sentido de que la "jurisdicción" se refiere a los límites del ámbito de facultades del panel de revisión. El panel sólo tiene facultades para realizar una revisión judicial con respecto a una resolución definitiva de una autoridad investigadora. Las decisiones consideradas resoluciones definitivas son aquéllas establecidas en el Anexo 1911 y, cuando corresponda, la aplicación de la legislación de la Parte en el TLC. En cambio, la "autoridad" se refiere a las facultades del panel, en los límites de las mismas, para proceder de una manera determinada, como por ejemplo, remitir nuevamente a la autoridad investigadora competente, una vez efectuada la revisión.

Si un panel se ha excedido ostensiblemente en sus facultades, autoridad o jurisdicción, es una cuestión que habrá de decidirse caso por caso. Como se indicó con anterioridad, antes que las Comunidades Europeas puedan conceder reparación, el panel no sólo tiene que haberse excedido en sus facultades, autoridad o jurisdicción, tal como lo indica el artículo 1904, sino que su acción también haya afectado materialmente el fallo del panel y amenazado la integridad del proceso de revisión binacional. Por ejemplo, si un panel basa su decisión en elementos distintos de las disposiciones jurídicas en materia de cuotas antidumping y compensatorias del país importador, no aplica adecuadamente los criterios de revisión, pretende obtener reparaciones por mandato judicial o decide sobre daños y perjuicios, habría razones para llegar a la conclusión de que el panel se ha excedido ostensiblemente en sus facultades, autoridad o jurisdicción.

**214. En virtud de lo dispuesto en el apartado b) del párrafo 2 del artículo 1907 las Partes han acordado, además, consultar entre sí:**

**"la factibilidad de apoyarse en un sistema sustituto de reglas para tratar las prácticas transfronterizas desleales de precios y el otorgamiento de subsidios gubernamentales".**

**¿Sería posible explicar más concretamente la finalidad de esta disposición?**

Cuando se negociaba el ALC y el TLC las Partes reconocieron que la eliminación o la reducción de los aranceles aduaneros y otros obstáculos al comercio entre ellas aumentaría la integración del mercado norteamericano en cuanto a la producción de bienes y servicios. Las Partes también reconocieron que la integración económica exigiría consultas adicionales sobre disposiciones legislativas que prevean la posibilidad de obtener una reparación en relación con las operaciones comerciales. El apartado b) del párrafo 2 del artículo 1907 permite que las Partes examinen, de ser necesario, el sistema legislativo vigente en materia de reparación en relación con las operaciones comerciales y analizar las mejoras a fin de facilitar la integración económica.

#### **VIII. OTRAS DISPOSICIONES**

**215. ¿Es factible que otras Partes se adhieran al TLC en el futuro o es más probable que los futuros miembros se incorporen a un acuerdo tipo "centro y periferia"? ¿Existen actualmente planes para extender el TLC a países que no sean los que actualmente son Parte en él?**

**216. ¿Pueden las Partes en el Tratado proporcionar información pormenorizada en relación con las perspectivas de ampliación del TLC a otros países que no son Parte en él?**

Respuesta a las preguntas 215 y 216:

El 11 de diciembre de 1994, el Canadá, los Estados Unidos, México y Chile anunciaron su propósito de negociar la adhesión de Chile al TLC. Aunque otros países han sido mencionados o han

expresado su interés acerca de su adhesión al TLC, las Partes en el TLC se han concentrado en la preparación de la adhesión de Chile. No se han adoptado decisiones sobre ninguna adhesión futura.

**217. ¿Qué progresos han sido realizados en el seno del grupo de trabajo sobre cláusula de acceso (artículo 2204)? En particular, ¿cómo habrá de funcionar el sistema de acceso?**

No existe ningún grupo de trabajo sobre cláusula de acceso. El procedimiento de adhesión del TLC se está estudiando entre los representantes del TLC con miras a las negociaciones con Chile. Después de esas deliberaciones preparatorias, las Partes en el TLC negociarán la plena adhesión a los derechos y obligaciones del TLC.

**218. En los Estados Unidos se ha manifestado la intención de extender el TLC a otros países en el artículo 108 de la Ley de Aplicación del TLC, en el informe del Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales, del mes de mayo de 1994, y en el informe del Presidente al Congreso, del mes de julio del mismo año. ¿Pueden las Partes en el TLC facilitar información acerca de sus intenciones o planes en ese sentido? ¿Cuáles son los criterios aplicables a la adhesión al TLC? ¿Existe un calendario de ampliación del TLC?**

Las tres Partes asociadas en el TLC tienen el empeño, al igual que todos los dirigentes electos jefes de Estado y de gobierno del hemisferio occidental, de procurar la zona de libre comercio de América. Los tres países consideran el TLC una importante contribución al objetivo de constituir esa zona para el año 2005. La adhesión de Chile demostrará que el TLC es un instrumento dinámico y volcado hacia el exterior que aporta una contribución concreta al logro del objetivo del libre comercio hemisférico para 2005. Los países que tengan la capacidad y la disposición de asumir los derechos y obligaciones del TLC pueden procurar su adhesión a él.

**219. Con respecto al informe sobre una significativa apertura de mercados, en la Ley de aplicación del TLC se establece que:**

**"El Presidente, basándose en el informe presentado por el Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales en virtud del párrafo 2, determinará con qué país o países extranjeros, en su caso, los Estados Unidos procurarán negociar un acuerdo o acuerdos para establecer una zona de libre comercio."**

**¿En qué aspectos el informe previsto en el artículo 108 de la Ley de Aplicación del TLC difiere de los informes tradicionales sometidos al Congreso, por ejemplo, en virtud del artículo 301, del artículo 301 especial, del superartículo 301 y del Título VII de la Ley de Comercio Exterior de los Estados Unidos, en la medida en que su alcance no se limita solamente a los posibles candidatos a su adhesión al TLC?**

El Poder Ejecutivo está obligado por el Congreso a suministrarle literalmente cientos de informes por año. Con cada informe se da cumplimiento y respuesta a pedidos formulados por el Congreso en las leyes. En el artículo 108 de la Ley de Aplicación del TLC, el Congreso pidió que el Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales preparase y presentase al Congreso para el 1º de mayo de 1994, y nuevamente para el 1º de mayo de 1997, informes acerca de los países que presentaran condiciones favorables respecto del acceso a sus mercados para los bienes y servicios de los Estados Unidos y para las inversiones por personas de los Estados Unidos. Sobre la base de tales informes, el artículo 108 pidió que el Presidente presentara al Congreso, a más tardar el 1º de julio de 1994, y nuevamente para el 1º de julio de 1997, informes que, entre otras cosas, contuvieran recomendaciones del Presidente en materia de negociaciones sobre zonas de libre comercio con países seleccionados de los informes previstos para el 1º de mayo del mismo año.

El informe de 1º de mayo de 1994 analizó las oportunidades existentes para los bienes, servicios e inversiones de los Estados Unidos en América Latina y el Caribe, la región de Asia y el Pacífico, África subsahariana, el Oriente Medio, la Unión Europea, la Asociación Europea de Libre Comercio y Europa Central y Oriental y la antigua Unión Soviética. En el informe de 1º de julio de 1994 sólo se mencionó a Chile como candidato para el futuro acuerdo de libre comercio, pero se señaló el firme interés de los Estados Unidos en cuanto a ocuparse de un programa comercial amplio en todo el mundo, formulándose en particular observaciones sobre los cambios y las oportunidades en América Latina y el Caribe y en la región de Asia y el Pacífico.

#### CONSIDERACIONES AMBIENTALES

- 220. En el apartado b) del párrafo 1 del artículo 102 se declara que uno de los objetivos principales del Tratado consiste en promover "condiciones de competencia leal en la zona de libre comercio". No obstante, en el artículo 3 del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte se reconoce "el derecho de cada una de las Partes de establecer, en lo interno, sus propios niveles de protección ambiental, y de políticas y prioridades de desarrollo ambiental, así como el de adoptar y modificar, en consecuencia, sus leyes y reglamentos ambientales".**

**¿El derecho de cada una de las Partes de establecer, en lo interno, sus propios niveles de protección ambiental está en contradicción con el objetivo de promover condiciones de competencia leal en la zona de libre comercio?**

El Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte es un Acuerdo independiente del TLC y no establece una zona de libre comercio. En consecuencia, sus disposiciones no son objeto de este examen.

Los objetivos de ese Acuerdo están detallados más concretamente en sus principios y normas. En términos generales, las demás disposiciones del TLC ayudan a desarrollar sus objetivos: no originan contradicciones con ellos.

- 221. En el artículo 104 se establece una norma que reviste sumo interés para la relación entre el Tratado y un pequeño número de Acuerdos sobre Medio Ambiente (AMUMA) en los que las Partes en el TLC son partes o a los que se prevé que se adhieran en un futuro próximo. Ese artículo parece proporcionar algunas ideas interesantes en cuanto a las posibles reglas sobre las relaciones entre los AMUMA y las normas de la OMC, que probablemente serán examinadas dentro del primer punto del programa de trabajo del Comité de Comercio y Medio Ambiente de la OMC.**

- a) **¿Podrían las Partes en el TLC considerar la posibilidad de llegar a un acuerdo en el marco de la OMC, sobre una interpretación análoga del orden de "prioridad" entre, la CITES, el Protocolo de Montreal y el Convenio de Basilea, por una parte y, las normas del GATT/OMC, por otra, al menos en lo que atañe a las relaciones entre países que son a la vez Partes en los AMUMA en cuestión y Miembros de la OMC?**
- b) **Del párrafo 2 del artículo 104, parece desprenderse que las enmiendas a los ya mencionados AMUMA, sólo prevalecerán sobre el TLC, entre las Partes en el TLC, en la misma medida que los acuerdos propiamente dichos, una vez que las Partes en el TLC lo hayan acordado por escrito. ¿Significa esto que, por ejemplo, las decisiones de la Conferencia de las Partes en un acuerdo de ese tipo que no constituyan modificaciones formales no prevalecerán sobre el TLC, tal como se**

**establece en el párrafo 1 del artículo 104, hasta que no se haya convenido el acuerdo por escrito al que se refiere el párrafo 2 de dicho artículo?**

- a) Una de las cuestiones que habrá de tratar el Comité de Comercio y Medio Ambiente de la OMC es la relación entre las disposiciones de la OMC y las medidas relacionadas con el comercio establecidas en los Acuerdos sobre Medio Ambiente. La cuestión de determinar si el criterio adoptado por las Partes en el TLC en el artículo 104 es apropiado para la OMC tendría que evaluarse en el marco de esta Organización y cualquier recomendación sobre dicha cuestión debería corresponder a las circunstancias concretas de la OMC.
- b) El párrafo 1 no es aplicable a ninguna nueva obligación específica en materia comercial contenida en un AMUMA, con inclusión de las nuevas obligaciones dimanantes de una decisión de las partes en un acuerdo internacional sobre medio ambiente enumerado en el párrafo 1, hasta que las Partes acuerden por escrito incluir el acuerdo, o las enmiendas a un acuerdo ya enumerado en el párrafo 1, con inclusión de la nueva obligación específica en materia comercial, en el Anexo 104.1

**222. Los objetivos principales del TLC (establecidos en los apartados a) y b) del párrafo 1 del artículo 102) consisten en eliminar obstáculos al comercio y facilitar la circulación transfronteriza de bienes y de servicios entre los territorios de las partes contratantes. Sin embargo, según el párrafo 1 del artículo 904, cada una de las Partes podrá adoptar, mantener o aplicar cualquier medida relativa a normalización, incluso cualquier medida referente a la seguridad o a la protección de la vida o a la salud humana, animal o vegetal, del medio ambiente, o del consumidor al igual que cualquier medida que asegure su cumplimiento o aplicación. Dichas medidas pueden incluir aquellas que prohíban la importación de algún bien o la prestación de un servicio por un prestador de servicios de otra parte que no cumpla con los requisitos aplicables exigidos por tales medidas o no concluya los procedimientos de aprobación de la parte.**

**Además, no se establece ninguna obligación de armonizar las medidas relativas a la normalización, aparte de la intención declarada por las Partes (artículo 906.2) de hacer "compatibles" en el mayor grado posible sus respectivas medidas en esa esfera.**

- a) **¿En qué medida el derecho que confiere a las Partes el párrafo 1 del artículo 904 a prohibir la importación de algún bien de otra Parte por motivos de protección del medio ambiente está en contradicción con los objetivos principales del TLC de facilitar el comercio y promover la competencia, según se establece en los apartados a) y b) del párrafo 1 del artículo 102 del Tratado? ¿Entrará la aplicación del párrafo 1 del artículo 904 en conflicto con los objetivos fundamentales del Tratado?**
  - b) **¿Qué significa "compatibles" (artículo 906.2 del TLC) con referencia a las medidas relativas a normalización aplicables por cada una de las Partes en el Tratado? ¿Cuándo se considerará que esas medidas son compatibles o incompatibles y cómo se pondrá de manifiesto esa circunstancia? ¿Qué criterios se aplicarán para juzgar si las medidas relativas a normalización aplicadas por cada una de las Partes son compatibles?**
- a) El artículo 102 establece que "los objetivos del presente Tratado, desarrollados de manera más específica a través de sus principios y reglas, ... son ...". En términos generales, por lo tanto, las demás disposiciones del TLC ayudan a desarrollar los

objetivos del TLC; no originan contradicciones con ellos. En particular, el derecho de exigir que los productos cumplan reglamentos técnicos ajustados a las disposiciones del capítulo IX del TLC no es contrario a los objetivos del Tratado de facilitar la circulación transfronteriza de bienes y promover condiciones de competencia leal. El Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio de la OMC también reconoce el derecho de los gobiernos a exigir que los productos se ajusten a reglamentos técnicos.

- b) El artículo 915 define la expresión "hacer compatible" dándole el significado de "llevar hacia un mismo nivel medidas relativas a normalización diferentes, pero con un mismo alcance, aprobadas por diferentes organismos de normalización, de manera que sean idénticas, equivalentes o tengan el efecto de permitir que los bienes o servicios se utilicen indistintamente o para el mismo propósito".

223. El artículo 904.2 establece que **"... cada una de las Partes podrá fijar los niveles de protección que considere apropiados para lograr sus objetivos legítimos en materia de seguridad o de protección de la vida o la salud humana, animal o vegetal, así como del medio ambiente o de los consumidores ..."**. Si bien en el artículo 3 del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte se reconoce el derecho de cada una de las Partes en el Acuerdo de establecer, en lo interno, sus propios niveles de protección ambiental, y de políticas y prioridades de desarrollo ambiental, así como el de adaptar y modificar en consecuencia, sus leyes y reglamentos ambientales, cada una de las Partes **"garantizará que sus leyes y reglamentos prevean altos niveles de protección ambiental"**. ¿Cómo se resolverán los conflictos que puedan plantearse entre el derecho de cada una de las Partes a fijar sus propios niveles de protección, al amparo del artículo 904.2, y la obligación de garantizar altos niveles de protección dimanante del artículo 3 del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte?

El Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte es un acuerdo independiente del TLC y no establece una zona de libre comercio. En consecuencia, sus disposiciones no son objeto de este examen.

224. En los párrafos 3 y 4 del artículo 2005 se establece un procedimiento especial de solución de controversias para las cuestiones relacionadas con el medio ambiente. El párrafo 3 del artículo 2005 se refiere a las controversias que tengan relación con los tratados en materia ambiental y de conservación que figuran en el artículo 104 (CITES, Protocolo de Montreal y Convenio de Basilea). El párrafo 4 del artículo 2005 se refiere a las controversias que surjan en el marco del TLC en relación con los obstáculos técnicos al comercio y las medidas sanitarias y fitosanitarias.

En estos casos, la parte demandada tendrá el derecho de elegir entre el sistema de solución de diferencias del GATT y el del TLC.

- a) Cuando la controversia haya de resolverse en el marco del sistema de solución de controversias del TLC ¿corresponderá a los integrantes del panel del TLC determinar si las medidas impugnadas por la parte demandante están incluidas en el ámbito de los derechos y obligaciones de la parte demandada en virtud de los acuerdos multilaterales sobre medio ambiente? En caso afirmativo, ¿cómo se garantiza que los integrantes de los paneles tengan los conocimientos técnicos especiales necesarios para interpretar dichos acuerdos? ¿Podrían por ejemplo, los integrantes de los paneles solicitar de la secretaría de los acuerdos multilaterales sobre medio ambiente una interpretación?

- b) **¿Es correcta nuestra opinión de que es aplicable a las controversias que surjan en relación con las excepciones generales previstas en el artículo 2101, que reproduce las establecidas en el artículo XX del GATT, la norma general del artículo 2005.1, según la cual las controversias que surjan en relación a lo dispuesto en esos Acuerdos (GATT/OMC y TLC) podrán resolverse en uno u otro foro, a elección de la parte reclamante, y que por tanto no otorga a la parte demandada el derecho de elegir el foro para la solución de la controversia?**
- a) En el caso en que el TLC y un acuerdo mencionado en el artículo 104 se apliquen a una medida determinada objeto de controversia en el TLC, el panel para la solución de la controversia la examinará a la luz del artículo 104. Los artículos 2009.2 y 2010 prevén que los panelistas posean las calificaciones adecuadas y en virtud del artículo 2014 se establece que el panel podrá recabar el concurso de los expertos pertinentes, entre los que podría incluir, de ser necesario, la Secretaría de un acuerdo internacional sobre medio ambiente.
- b) Es correcta, sujeta a las demás disposiciones del artículo 2005.
- 225. Artículo 2014: ¿Es cierto que, mientras en virtud del párrafo 1 del artículo 13 del Entendimiento relativo a la Solución de Diferencias de la Ronda Uruguay, cada grupo especial tendrá el derecho de recabar información y asesoramiento técnico de cualquier persona o entidad que estime conveniente, a condición de que, antes de recabar información o asesoramiento de una persona o entidad sometida a la jurisdicción de un Miembro, el grupo especial lo notifique a las autoridades de dicho Miembro, según lo dispuesto en el artículo 2014 del TLC un panel sólo podrá hacerlo siempre que las partes contendientes así lo acuerden y conforme a los términos y condiciones que esas partes convengan?**

**Además, ¿es cierto que en el artículo 30 del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte se establecen idénticas limitaciones?**

Es exacto en lo que respecta al artículo 2014. Con respecto al Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte, ese Acuerdo no establece una zona de libre comercio. En consecuencia, sus disposiciones no son objeto de este examen.

#### ACUERDOS SUPLEMENTARIOS

- 226. ¿Cuál es el status de los Acuerdos suplementarios?**
- 227. ¿Consideran las Partes que los Acuerdos suplementarios forman parte del propio TLC?**
- 228. ¿Serán aplicables los Acuerdos suplementarios a cualquier Parte que se adhiera al TLC?**
- 229. ¿Para acceder al TLC, otros países deberán también ratificar estos Acuerdos suplementarios (tanto el acuerdo sobre medio ambiente como el laboral contienen su cláusula de adhesión, lo que daría a entender que se podría acceder, por ejemplo, al TLC y al acuerdo laboral y no al acuerdo sobre medio ambiente, o cualquier otra combinación posible)?**
- 230. ¿Cuáles son los mecanismos de sanción existentes en estos dos acuerdos y cuáles son las razones que llevaron a discriminar entre Canadá (que no aceptó la imposición de sanciones comerciales), por un lado, y Estados Unidos y México, por el otro (que sí aceptaron, como último recurso, acudir a sanciones comerciales).**

231. Teniendo en cuenta esta diferencia de tratamiento, ¿cuál de estos dos mecanismos de sanciones se aplicaría a los futuros ingresantes a estos Acuerdos suplementarios?
232. Los Acuerdos suplementarios establecen todo un procedimiento de solución de controversias solamente para el caso de que un país parte no haga respetar su legislación ambiental o laboral (*nonenforcement*).

**¿Qué sucede para el caso que un país parte decida reducir sus estándares ambientalistas o laborales, beneficiando el acceso de productos de terceros países que con los estándares anteriores no podían ingresar a ese mercado? (Los Acuerdos suplementarios, como el TLC mismo, alientan a las Partes a elevar o a tener altos estándares, pero no establecen concretamente -o por lo menos no está claro- que pasaría si un país los disminuye.)**

Respuesta a las preguntas 226 a 232:

El Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte no establece una zona de libre comercio. En consecuencia, sus disposiciones no son objeto de este examen.